



KINH DOANH

PHONG CÁCH

năm thứ 8 số 58
05/2015

người bạn đường của giới doanh nhân **VIỆT'S** BUSINESS LIFESTYLE
phiên bản điện tử: www.KinhDoanhPhongCachViet.com your media partner

- " Kế hoạch ngân sách 2015 của Úc
- " Chính sách hỗ trợ chi phí giữ trẻ
- " Trung Quốc gần nghiên vượt hàng loạt nhà đất tiền của Úc
- " Casino cho người Việt tại Việt Nam
- " Người khuyển đảo chứng khoán Nhật Bản...

ca sĩ

Mai Khôi

tại Úc...

giá \$2

Cơ hội cho quý vị muốn mua tiệm shop để kinh doanh: Hàng trăm quảng cáo sang bán tiệm shop được đăng trong số báo này và trên mạng www.OzGoodBusinessForSale.com - bằng 3 thứ tiếng Việt Anh Hoa

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ Nguyễn T. Kim Thư

GB
LAWYERS
Saigon VN

Văn phòng chính

Trần Cao Vân, Quận 3 Sài Gòn (hồ con rùa)

Đại diện tại Úc - Viet's Business Lifestyle Villawood Sydney

Hợp tác nhóm luật sư quốc tế Hoa Kỳ - Úc - Việt Nam làm việc tại Saigon trên 20 năm

DI TRÚ - NHẬP CỬ - DU LỊCH - DU HỌC

Văn phòng thường trực tại Saigon trực tiếp tư vấn hướng dẫn giúp thực hiện và đảm trách đệ nạp hồ sơ đến Đại Sứ Quán / Tổng Lãnh Sự Úc tại Việt Nam cho tất cả các loại visa: Hôn Nhân - Đoàn Tụ - Du Lịch - Du Học - Lao Động Việc Làm v.v...

Phối hợp với các luật sư chuyên trách về Di Trú (Specialist in Immigration Law) tại Úc để xin các loại Visa PR cho người đang Du Học - Du Lịch - Lao Động muốn định cư lại Úc.

Đặc biệt: Chúng tôi làm việc thường xuyên mỗi ngày với Bộ phận duyệt đơn nhập cư của Australia trong Tổng Lãnh Sự Úc tại Sài Gòn, luôn được cập nhật các thông tin mới nhất về tất cả các loại Visa Nhập Cư Úc

Hiện là văn phòng luật pháp tại Việt Nam có uy tín và tốc độ xin Visa nhanh lẹ nhất - Nhiều trường hợp đặc biệt, chúng tôi đã từng xin Visa khẩn cấp với Tổng Lãnh Sự Úc tại Saigon và được cấp thị thực chỉ trong 2 tiếng sau khi nạp đơn (Hồ sơ file 1139HC13)



Luật sư Kim Thư

TRANH CHẤP TỔ TỤNG

Đảm trách đăng ký thủ tục nhận thừa kế trong nước dành cho Việt kiều/Ngoại kiều cư sống tại nước ngoài - Tố tụng đòi lại quyền sở hữu tài sản bị chiếm đoạt, hay bị lấn chiếm diện tích - Tranh chấp tài sản giữa người nước ngoài với người trong nước - Tư vấn về luật - Hôn nhân gia đình - ly thân ly dị - tranh chấp kinh doanh, hợp doanh, liên doanh với người trong nước - tiến hành tố tụng, bảo vệ biện hộ các tranh chấp có yếu tố nước ngoài v.v... Nhận xin gia hạn, làm mới, xin lại các loại hộ chiếu, hay quốc tịch Việt Nam, cho người bị quá hạn hay bị mất...

tất cả mọi giao tiếp tại Úc xin liên hệ với đại diện của chúng tôi tại Sydney

Văn phòng luật sư trong nước với chức năng đại diện thân chủ tiến hành tố tụng hay bảo vệ biện hộ các tranh chấp dành cho người nước ngoài

Vinh Trung

Viet's Business Lifestyle ABN 286 91 497 950
Phone & Tin nhắn: 0430 00 69 65
email: CityFullStars@gmail.com

Luật sư

TẠ VĂN HIỆP

Sài Gòn Việt Nam



Trên 10 năm kinh nghiệm chuyên trách về các loại luật pháp liên quan đến yếu tố nước ngoài tại Việt Nam. Hiện là thành viên luật sư đoàn Sài Gòn, thành viên hội luật gia Việt Nam. Phó chủ tịch hội luật gia quận 5 Sài Gòn...



Tranh chấp tài sản từ nhà đất thừa kế cho tặng mua bán v.v...



Kết hôn với người trong nước, sau li hôn, còn cái đi về đâu??



Chỉ cần làm sai đơn bảo lãnh kết hôn lúc ban đầu... Các bạn sẽ không có được một gia đình hạnh phúc ở tương lai

Đảm trách lập thủ tục pháp lý - Hợp lệ đứng tên tài sản từ thừa kế hay cho tặng mua bán ở Việt Nam dành cho Việt kiều/Ngoại kiều cư sống tại nước ngoài.

Làm thủ tục li thân / li dị có tranh chấp tài sản và con cái cho vợ / chồng là người nước ngoài với người trong nước.

Tư vấn tiến hành tố tụng, bảo vệ, biện hộ... các tranh chấp kinh doanh dân sự giữa người nước ngoài và người trong nước v.v...

Đặc biệt: Nhận làm các loại đơn bảo lãnh xin visa cho diện kết hôn, fiance, đoàn tụ, du học, du lịch đến Úc thăm thân nhân v.v...



Xin liên lạc với đại diện của chúng tôi tại Sydney để tham khảo qua phone, và để lập hẹn nếu như quý vị muốn tiếp kiến tại Việt Nam

Viet's Business Lifestyle ABN 286 91 497 950
Villawood NSW 2163 Australia

Xin gọi:

Tel.: 9788 7364 - Mob/nhắn tin: 0430 00 69 65

eMail: CityFullStars@gmail.com

phục vụ trên toàn nước Úc



Các sinh viên Kinh Doanh giành giải thưởng cho thành tích học tập xuất sắc tại UTS:INSEARCH

Hai sinh viên Việt Nam, Đặng Thi Ngọc Hiệp và Lâm Gia Nghi đã trở thành sinh viên Việt Nam đầu tiên nhận hai giải thưởng về thành tích học tập tại UTS:INSEARCH, tổ chức giáo dục cung cấp liên thông vào Đại Học Công Nghệ Sydney (UTS).

Giải thưởng UTS:INSEARCH Dean's Merit đã được trao cho cả hai bạn Ngọc Hiệp và Gia Nghi cho thành tích đạt được điểm trung bình (GPA) cao nhất cho học kỳ đầu tiên của họ. Trong tuần này Giải Thưởng Tốt Nghiệp Xuất Sắc UTS:INSEARCH trị giá 2,500 đô la Úc vừa được trao cho mỗi bạn tại Sydney.

Ngọc Hiệp và Gia Nghi đã đạt được điểm trung bình tổng (GPA) cao nhất trong khóa học kinh doanh, một số điểm gần như tuyệt đối. Kết quả học tập xuất sắc của các bạn được công nhận cùng với 19 sinh viên khác đến từ chín nước khác nhau, những sinh viên này đã đạt được điểm GPA cao nhất cho học kỳ đầu tiên hoặc khi hoàn tất khóa học của mình.

Ngọc Hiệp, người sẽ tốt nghiệp chương trình Cử Nhân Kinh Doanh tại UTS trong năm 2016 đã lấy cảm hứng và động lực từ cha của mình người đã thành lập và điều hành việc kinh doanh của riêng ông ở tỉnh Phú Yên. Bạn ấy hy vọng sự chăm chỉ và các công việc tình nguyện trong cộng đồng sẽ giúp bạn ấy đạt được mục tiêu nghề nghiệp của mình là làm việc trong lĩnh vực Quản Lý Nhân Sự sau khi tốt nghiệp.

"Có được những giải thưởng này khẳng định rằng tôi đang có những bước đi đúng đắn trong việc học tập, đây sẽ là động lực thúc đẩy tôi đạt được những kết quả tốt," Ngọc Hiệp chia sẻ.

"Khi tôi biết rằng mình lại giành giải thưởng này lần thứ hai, tôi đã thấy rất hạnh phúc - tôi chỉ có thể ngồi bất động trước máy tính trong năm phút trước khi thông báo với bạn cùng nhà. Đây là thành tích học tập to lớn nhất mà tôi đạt được cho tới thời điểm này, tôi không biết diễn tả cảm giác của mình như thế nào nữa!"

Hiệu Trưởng UTS:INSEARCH, Giáo Sư Tim Laurence nói rằng Đêm Trao Giải công nhận và tôn vinh các sự chăm chỉ và nỗ lực của các sinh viên.

"UTS:INSEARCH cam kết trang bị cho các sinh viên sự thành công trong học tập và đồng thời giúp đỡ họ phát triển các kỹ năng cần thiết để thành công tại đại học và nghề nghiệp tương lai," Giáo Sư Laurence nói.

"Đêm Trao Giải công nhận các thành tích học tập xuất sắc của các sinh viên và tôi hy vọng đây sẽ là động lực cho các em đạt được những gì tốt nhất trong và ngoài

lớp học," Giáo Sư Laurence nói.

Giai Nghi cảm thấy rất vinh dự và hạnh phúc khi nhận Giải Thưởng Tốt Nghiệp Xuất Sắc UTS:INSEARCH trong đêm trao giải vừa rồi.

"Tôi muốn thể hiện lòng biết ơn và đánh giá cao của mình với các giáo viên tại UTS:INSEARCH. Các giải thưởng này và sự tận tình của các giáo viên đã thúc đẩy tôi đạt được những gì tốt nhất và sẽ tiếp tục là động lực để tôi cố gắng hết sức," Giai Nghi nói.

Giải Thưởng UTS:INSEARCH Dean's Merit cũng được trao tặng cho các sinh viên Việt Nam, Nguyễn Thùy Trang và Hồ Thiên Phúc trong đêm trao giải. Mỗi năm, UTS:INSEARCH dành hơn 210,000 đô la Úc cho các sinh viên có được thành tích học tập xuất sắc.

Giới thiệu về UTS:INSEARCH

UTS:INSEARCH là tổ chức giáo dục cung cấp chương trình liên thông cao cấp vào Đại Học Công Nghệ Sydney.

Các sinh viên bắt đầu việc học của mình tại UTS:INSEARCH với chương trình Anh Ngữ, Cao Đẳng Liên Thông hoặc Dự Bị Đại Học UTS để trau dồi các kiến thức học thuật, sự tự tin và kỹ năng Anh Ngữ. Sau đó họ sẽ tự tin để vào chương trình cử nhân UTS năm đầu hoặc năm thứ hai.

Bộ trưởng Ngân khố Joe Hockey đã đưa ra một kế hoạch với mức thâm hụt 35 tỷ đô cho năm 2015-26 và dự tính sẽ giảm xuống 7 tỷ vào năm 2018-19.

Bộ trưởng Ngân khố Joe Hockey công bố ngân sách liên bang năm 2015. (Credit: AAP)

Chính phủ của ông Tony Abbott đã công bố kế hoạch ngân sách năm 2015 vào tối qua. Một trong những lĩnh vực bị cắt giảm nhiều nhất lần này là viện trợ quốc tế. Indonesia bị cắt giảm 40 phần trăm viện trợ từ Úc trong khi một số nước như Việt Nam, Philippines và Myanmar mức viện trợ sẽ bị giảm 1 tỷ đô Úc. Viện trợ cho Châu Phi và Trung Đông cũng bị giảm gần 75 phần trăm, từ 143 triệu xuống 52,9 triệu đô.

Kế hoạch ngân sách năm nay được Bộ trưởng Ngân khố Joe Hockey miêu tả là một ngân sách khuyến khích người Úc "ra ngoài và tìm cơ hội của mình".

Gói hỗ trợ trị giá 5,5 tỷ đô la dành cho 2 triệu doanh nghiệp nhỏ sẽ cùng với thay đổi trị giá 3,5 tỷ đô dành cho hệ thống giữ trẻ tỏa sáng trong kế hoạch chi tiêu của chính phủ.

Các doanh nghiệp nhỏ sẽ được khấu trừ đối với những thiết bị và tài sản có giá trị dưới 20 nghìn đô Úc - tăng đột ngột từ mức 1000 đô hiện nay.

Việc khấu trừ tài sản ngay lập tức này sẽ bắt đầu có hiệu lực ngày 30 tháng Sáu năm 2017 và được biết sẽ chiếm 1,8 tỷ trong ngân sách của chính phủ.

"Xe hơi, xe tải, bếp và máy móc - tất cả những gì dưới 20 nghìn đô sẽ được khấu trừ thuế 100 phần trăm kể từ đêm nay," ông Hockey tuyên bố trong kế hoạch ngân sách tối qua.

Nông dân cũng được khấu trừ thuế ngay lập tức đối với các tài sản, máy móc kể từ 2016.

Và từ tháng Bảy, tất cả các doanh nghiệp nhỏ sẽ được miễn 1,5% thuế doanh nghiệp, chiếm 3,3 tỷ trong ngân sách chính phủ.

Các nhóm doanh nghiệp nhỏ cho biết thành viên của họ sẽ theo kế hoạch của Bộ trưởng Ngân khố và mua sắm thêm thiết bị.

"Họ cho những doanh nghiệp nhỏ điều kiện khuyến khích họ mua thêm thiết bị, phát triển kinh doanh và thuê thêm người, thêm nguồn tiền vào nền kinh tế," Peter Strong, từ Hội đồng Doanh nghiệp nhỏ cho biết.

Tuy nhiên, Hội đồng Công đoàn thì nghi ngại rằng thay đổi này sẽ tạo nên việc làm mới cũng như nhắc lại rằng dự đoán trong kế hoạch ngân sách cho thấy mức thất nghiệp lên khoảng 6 phần trăm trong vòng ít nhất bốn năm tới và phát triển việc làm chỉ tăng nhẹ từ 1,5 đến 2 phần trăm.



Kế hoạch ngân sách năm 2015 của Úc

Những người thất nghiệp thờ phào nhẹ nhõm với quyết định bỏ đi quy định bắt người dưới 30 tuổi phải đợi 6 tháng trước khi nhận trợ cấp thất nghiệp từ kế hoạch ngân sách năm trước. Quy định này được biết đã giúp chính phủ tiết kiệm được 1,2 tỷ đô nhưng tốn 1,8 tỷ để thực hiện, cùng với một phương thức nhẹ hơn là bắt buộc người dưới 25 tuổi phải đợi bốn tuần và tích cực tìm việc trước khi nhận trợ cấp Newstart.

Chính phủ cũng bị buộc phải ngưng việc tăng độ tuổi được phép nhận Newstart từ 22 lên 25 đến tháng Bảy năm sau và sẽ tốn 171 triệu.

Đối với người có việc làm, lương sẽ tiếp tục tăng chậm, tăng từ 2 đến 3 phần trăm đến năm 2018-2019, sau đó có thể lên 3,25 phần trăm.

Mức thâm hụt ngân sách cho năm tài khóa 2015-16 sẽ lên đến 35 tỷ đô, tăng gấp đôi so với dự đoán của năm trước dù ít hơn con số mà nhiều nhà quan sát dự đoán. Chính phủ vẫn tiếp tục dự đoán ngân sách sẽ vượt lên mức thâm hụt tới năm 2019-20, nhưng hầu hết các chuyên gia kinh tế đều cho rằng suy luận này là khá "lạc quan".

Thâm hụt ngân sách chủ yếu do mức thu của chính phủ giảm 52 tỷ đô trong vòng bốn năm tới vì giá xăng sắt giảm và mức thuế thu về thấp hơn. Giá xăng sắt được sử dụng trong kế hoạch là 48 đô la Úc cho một tấn và Bộ trưởng Ngân khố cho biết rằng ông hiểu mức này có nguy cơ thay đổi cao.

Mặc dù phải đối diện với nguồn thu bị giảm thiểu, thì Chính phủ cũng tiết kiệm được một số khoản từ các chính sách, thu về 1,7 tỷ từ việc sắp xếp lại chính sách xã hội. Việc điều tra các vụ gian lận về trợ cấp xã hội, thêm 200 trường hợp mỗi năm và đòi lại các khoản nợ từ 2010 đến 2013 sẽ mang về 1,5 tỷ đô cho ngân sách trong vòng 4 năm.

Việc ngăn cho những ông bố bà mẹ mới lấy lương thai sản do chính phủ trả từ cả hai công ty sẽ tiết kiệm được 968 triệu đô. Chính phủ cũng hi vọng chính sách "không tiêm chủng, không trả trợ cấp" sẽ tiết kiệm cho chính phủ 500 triệu trong vòng 5 năm.

Lao động nước ngoài trong kỳ nghỉ tại Úc sẽ không được miễn thuế đối với 18.200 đô Úc đầu tiên trong thu nhập của họ và sẽ phải trả thuế từ đó là đầu tiên họ nhận được. Khoản này sẽ thêm được 540 triệu vào ngân sách. Những người Úc sống ở nước ngoài cũng sẽ phải trả tiền học phí đã mượn của chính phủ, thêm 226 triệu đô vào ngân sách của liên bang. Bỏ việc miễn thuế đối với những lao động bay đi bay về trong ngành khai khoáng sẽ giúp tiết kiệm 325 triệu.

Việc đóng cửa hai trung tâm tạm giữ người xin tị nạn trên Đảo Christmas và Darwin cũng sẽ giúp tiết kiệm 556 triệu đô trong vòng 5 năm.

“Tôi thất vọng vì không có hỗ trợ thêm hay không có gì dành cho những phụ huynh quyết định tự chăm sóc cho con của mình,”



Chính sách hỗ trợ chi phí gửi trẻ mới của chính phủ Úc

Gói trợ cấp gửi trẻ của chính phủ khiến cho Đảng Quốc gia lo ngại rằng những gia đình có phụ huynh ở nhà trông con không được chú ý đúng mức. Các gia đình có phụ huynh nghỉ ở nhà sẽ không nhận được hỗ trợ gì từ chính sách mới của chính phủ. (ABC News: Emily Bryan) (Credit: ABC)

Kế hoạch về dịch vụ gửi trẻ của chính phủ trị giá 3,5 triệu đô Úc nhằm tới hỗ trợ cho 1,2 triệu gia đình Úc một cách tốt hơn.

Tuy nhiên nó nhấn mạnh vào việc khuyến khích nhiều người tham gia lực lượng lao động hơn và không có hỗ trợ dành cho những phụ huynh chọn ở nhà trông con.

Điều này khiến Đảng Quốc gia và Thượng Nghị sĩ Matt Canavan thuộc Đảng Tự do từ bang Queensland lo ngại.

“Tôi thất vọng vì không có hỗ trợ thêm hay không có gì dành cho những phụ huynh quyết định tự chăm sóc cho con của mình,” Nghị sĩ Canavan nói.

Ông phản biện rằng việc chọn ở nhà để trông con là một trong những chọn lựa đắt đỏ nhất vì cơ bản gia đình đó quyết định hi sinh một lương thứ hai để vì con.

Nghị sĩ Canavan cho biết ông không có vấn đề gì đối với việc khuyến khích phụ huynh tham gia vào lực lượng lao động nhưng trợ cấp không thể dựa trên việc xem rằng đây là việc không có lương vì những người làm việc ở nhà đem lại lợi ích lớn cho cộng đồng.

Nghị sĩ Canavan hiện đang dẫn đầu một nỗ lực kêu gọi chính phủ cho những gia đình có một thu nhập chỉ phải trả thuế khi thu nhập của họ trên 36 nghìn đô, tương ứng

với mức gia đình có hai thu nhập vì mỗi người được miễn trả thuế cho 18 nghìn đô la đầu tiên.

Nghị sĩ của Đảng Quốc gia thuộc bang New South Wales, John Williams cũng thất vọng về việc các bà mẹ ở nhà trông con không được hỗ trợ về thuế.

Ông nói ông sẽ đưa vấn đề này lên Đảng Quốc gia.

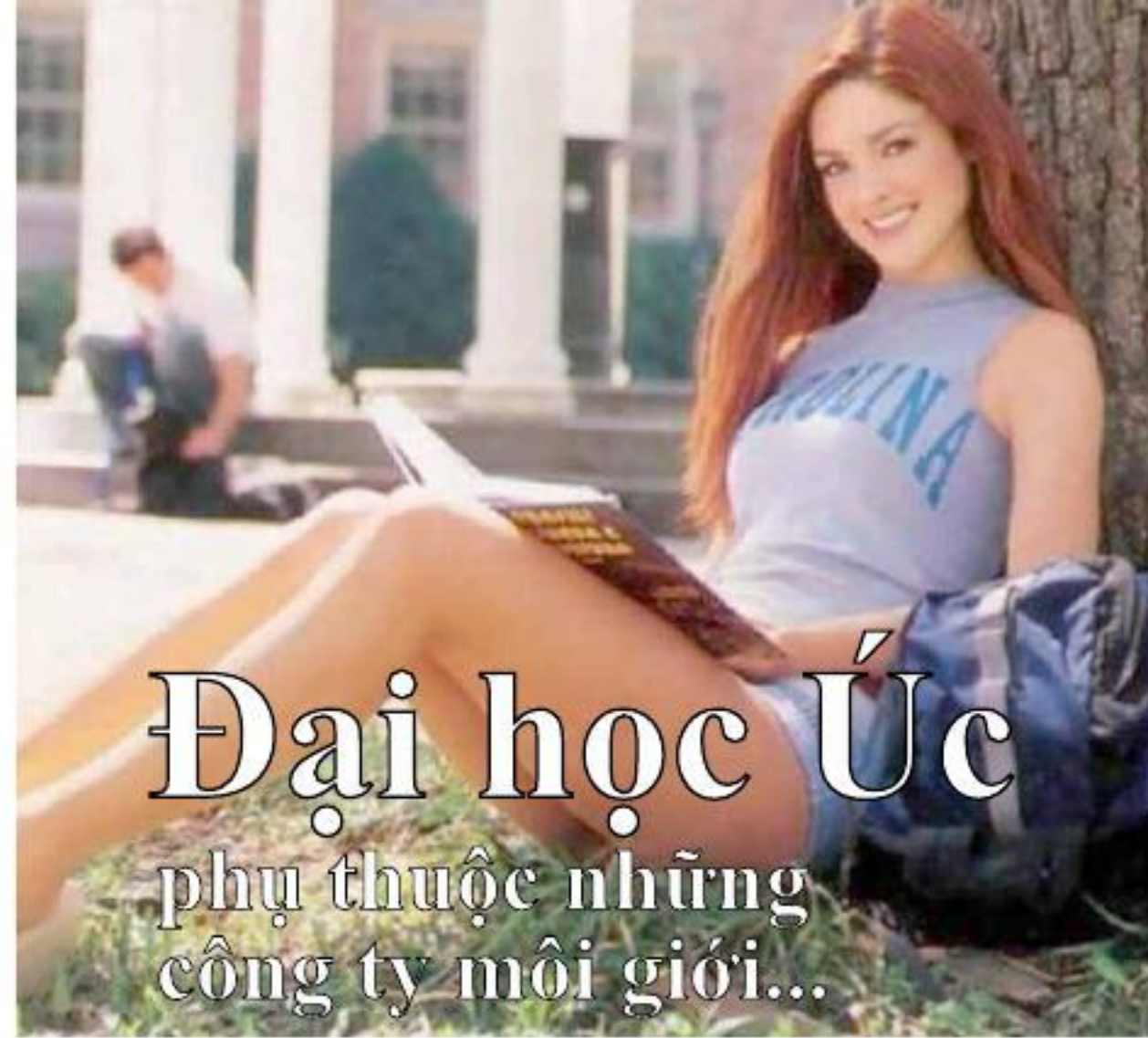
Labor's Families spokeswoman Jenny Macklin said she hoped the National Party could “talk some sense into Joe Hockey”.

Người phát ngôn về Gia đình của Lao Động, Jenni Macklin cho biết bà hi vọng Đảng Quốc gia sẽ tác động được đến chính phủ. Bà cũng nói rằng rất nhiều gia đình đang phải chịu sự ép về tài chính và việc cắt giảm trợ cấp Family Tax Benefits là không công bằng và đặc biệt nặng nề đối với những gia đình có một thu nhập.

“Một trong những lo ngại của phụ huynh là những thay đổi này chỉ bắt đầu đến 2017 và chi phí gửi trẻ, theo số liệu của chính phủ, sẽ tăng khoảng 20 phần trăm đến khi đó,” bà nói.

Những thay đổi trong chính sách hỗ trợ chi phí gửi trẻ của chính phủ Úc:

- Một phương pháp tính mức trợ cấp gửi trẻ mới sẽ được đưa ra và bắt đầu vào ngày 1 tháng Bảy, 2017 để thay thế ba hệ thống hiện nay là Child Care Benefit, Child Care Rebate và Jobs, Education and Training Child Care Fee Assistance.
- Những gia đình có thu nhập trên 65 nghìn đô sẽ nhận được 85% chi phí gửi trẻ đối với mỗi trẻ hoặc ở một mức xác định, có thể thấp hơn. Mức này sẽ giảm 50% khi thu nhập của gia đình đó lên mức 170 nghìn hoặc cao hơn.
- Giá căn bản tính theo giờ sẽ là 11,55 đô (giữ trẻ nguyên ngày tại trung tâm), 10,70 đô (nhận giữ trẻ tại nhà), 10,10 đô (giữ trẻ sau giờ học) và 7,00 đô đối với chương trình thử nghiệm trả trợ cấp cho bảo mẫu đến nhà từ tháng Một năm 2016.
- Sẽ không có mức trần đối với gia đình có thu nhập dưới 185 nghìn một năm trong khi những gia đình có thu nhập trên mức này sẽ chỉ nhận tới đa trợ cấp là 10 nghìn cho mỗi trẻ, tăng từ 7,5 nghìn trước đó.
- Trợ cấp sẽ phụ thuộc vào kiểm tra đánh giá hoạt động tính theo 100 giờ trợ cấp đối với trẻ, mỗi hai tuần và được trả thẳng cho người cung cấp dịch vụ.
- Những gia đình có thu nhập dưới 65 nghìn không đạt được yêu cầu đánh giá về hoạt động vẫn có thể nhận được giúp đỡ lên đến 24 giờ.
- Chính sách không tiệm phòng, không nhận được trợ cấp vẫn tiếp tục.
- Chính sách này sẽ tốn 3,5 tỷ đô Úc trong vòng bốn năm và dự định sẽ lấy nguồn ngân sách từ việc cắt giảm trợ cấp Families Tax Benefit hiện vẫn chưa được thông qua tại cấp Thượng viện.



Đại học Úc phụ thuộc những công ty môi giới...

Các trường đại học Úc ước tính trả 250 triệu đô la mỗi năm cho những công ty môi giới, không được quản lý để thu hút sinh viên quốc tế nhập học dù biết rằng rất nhiều công ty này gian lận và làm giả giấy tờ.

Khoản hoa hồng được các trường đại học trả cho công ty môi giới trong bốn năm qua vượt quá 1 tỷ đô tiền quỹ công, không được công bố cho công luận.

Hiện điều tra của chương trình Four Corners, ABC cho thấy một số việc làm khuất tất của một số công ty du học chủ yếu từ Trung Quốc đại diện cho những trường danh tiếng nhất tại Sydney, Melbourne và Canberra, giả giấy tờ nhằm đảm bảo chỗ nhập học sinh viên quốc tế vào các trường đại học Úc.

Trong vòng 12 tháng qua, trường Đại học Western Sydney (UWS) chẳng hạn đã hủy hợp đồng với ít nhất 4 công ty môi giới nước ngoài vì họ là gian lận và làm giả hồ sơ để đưa sinh viên sang Úc.

Người phát ngôn của trường đã xác nhận việc này và cho biết thêm UWS “quyết định hủy hợp đồng môi giới vì lý do không thực hiện việc kiểm tra hồ sơ tính hợp lệ trong hồ sơ của sinh viên”.

Đại học Canberra hiện đã xác nhận họ đã hủy một số hợp đồng vì những hành vi không chấp nhận được từng xảy ra. Tuy nhiên trường cho biết họ không thể công bố thông tin chi tiết vì luật đời tư.

Vụ việc được phát hiện khi New South Wales Independent Commission Against Corruption (ICAC) cảnh báo các trường đại học đã tạo ra môi trường khiến “tham nhũng lũng đoạn” và đẩy chất lượng học tập xuống.

Hôm qua ICAC công bố một báo cáo với tên gọi ‘Learning the Hard Way’, trong đó dấy lên lời cảnh báo về việc ‘chăm điểm nhẹ tay’ cho sinh viên quốc tế trả phí đầy đủ.

Báo cáo cho biết các trường đại học ưu tiên thu nhập hơn chất lượng và uy tín bằng cấp của họ, và những công ty nước ngoài của họ đang thúc đẩy chiều hướng đi xuống này.

Không kiểm tra tính chân thực của hồ sơ

Nguồn tin từ cả văn phòng quốc tế và công ty môi giới Trung Quốc đều nói với ABC rằng chỉ có một phần nhỏ giấy tờ được gửi đến các trường đại học và cao đẳng được kiểm tra độ chân thực.

Một nguồn tin từ một trường đại học lớn ở Sydney nói rằng: “Các công ty môi giới có quyền lực đối với các trường đại học hơn mức có thể. Ngay khi các công ty môi giới lớn nói, ‘tại sao lại kiểm tra chữ ký của sinh viên?’, nhân viên tuyển sinh sẽ đến bỏ phần nhập học và nói ‘đừng kiểm tra chữ ký’... chúng tôi bị phụ thuộc vào những quy định của công ty môi giới”.

Những năm gần đây, Đại học Deakin đã hủy quan hệ với hai đại diện ở Việt Nam. Người phát ngôn của trường này nói vì “họ không đại diện trường đại học đúng mức

cần thiết và không làm việc hiệu quả.”

Trường Đại học Newcastle (UON), trước đây đã không công khai việc họ trả hoa hồng cho công ty môi giới từ năm 2010 lên đến 24 triệu đô Úc, cho ABC biết họ đã gặp nhiều vấn đề với các đối tác nước ngoài.

“Tháng Một năm 2014 UON hủy hợp đồng với một công ty môi giới sau khi điều tra xác nhận giấy tờ giả đã được công ty này nộp đối với hai hồ sơ sinh viên,” nữ phát ngôn của UON nói.

Đại học này cũng vừa bị đối chủ phủ tiếp đón cho các công ty môi giới. Năm ngoái, ngân sách cho giải trí tăng từ 7.850 đô lên 36 nghìn. Người phát ngôn giải thích rằng năm 2014 “đại học phải tổ chức những cuộc gặp mặt lớn tại Úc cho các công ty môi giới nước ngoài, và một số những trung tâm ở các tiểu bang trên toàn nước Úc.”

Giám đốc phòng chống tham nhũng của ICAC, Robert Waldersee, cho ABC biết, một trường đại học phát hiện chính nhân viên của họ có “quan hệ cá nhân và tài chính với những công ty môi giới mà họ phụ trách”.

“Trường này hiện cho xoay vòng những quản lý để hạn chế bê bối này phát triển,” Tiến sĩ Waldersee nói.

Các trường đại học không công bố tiền hoa hồng cho các công ty môi giới trong báo cáo tài chính.

Chỉ có 12 trong 40 trường đại học công trên toàn quốc công bố tổng số tiền hoa hồng họ trả cho công ty môi giới giáo dục trong mục chi phí hoạt động thuộc báo cáo tài chính mỗi năm của mình.

Một số trường cũng cho biết chính xác họ trả công ty môi giới như thế nào. Trung bình mức hoa hồng trường Đại học Bách khoa Queensland trả vào khoảng 15 phần trăm học phí năm đầu. Đại học Macquarie chi từ 10 đến 15 phần trăm. Một số khác từ chối tiết lộ con số chính xác vì nó quá nhạy cảm.

Để đưa ra con số ước tính trả cho các công ty môi giới, ABC Four Corners đã buộc phải sử dụng con số mà 14 trường công bố, vì nếu không nó sẽ là một số liệu không rõ ràng.

Tổng số tiền hoa hồng này từ năm 2013, từ mức 1 triệu đến 12 triệu, tổng số lên đến hơn 90 triệu đô Úc.

Số trung bình dựa trên 14 trường là 6,4 triệu đô la Úc.

Nếu đó là con số trung bình ước tính cho tất cả các trường đại học công của Úc, thì số tiền hoa hồng tổng cộng lên đến 257 triệu được trả cho các công ty môi giới năm 2013.

Thông tin từ các trường đại học cung cấp cũng cho thấy tiền hoa hồng đang trên đà tăng lên.





Giữa lúc nghị định về kinh doanh casino vẫn đang trong giai đoạn chờ ký, một số hoạt động hoạt động xúc tiến cho việc đầu tư vào lĩnh vực này đang được tiến hành.

Theo nguồn tin của Báo chí trong nước, một nhóm các chuyên gia và nhà tổ chức sự kiện hiện đang tích cực xúc tiến việc tổ chức một diễn đàn quốc tế về đầu tư casino tại Việt Nam.

Chưa có nhiều thông tin về kế hoạch này được tiết lộ, tuy nhiên đây có thể coi là một điểm nhấn đáng kể trong lĩnh vực casino, từ lâu vốn được coi là "nhạy cảm".

Trước đó, dự thảo nghị định về kinh doanh casino cũng đã nhận được những tín hiệu tích cực hơn từ cuộc họp hồi tháng 4 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội.

Tuy nhiên, thông qua một diễn đàn đầu tư quốc tế, các nhà đầu tư sẽ muốn lắng nghe những cam kết cụ thể hơn của lãnh đạo Chính phủ Việt Nam về lĩnh vực này, thay vì chỉ là việc ban hành khuôn khổ pháp lý.

Cho đến nay, một trong những điều kiện then chốt là việc có cho người Việt vào chơi trong casino hay không vẫn đang được bỏ ngỏ.

Một chuyên gia tư vấn đầu tư kể rằng, mới đây, lãnh đạo một tập đoàn hàng đầu của thế giới về casino và là một tỷ phú có đến Việt Nam tìm hiểu cơ hội đầu tư. Được biết một tỉnh ven biển đang có kế hoạch đầu tư casino, ông này đồng ý đến để nghe giới thiệu.

Tỉnh tổ chức hẳn một hội nghị, đầy đủ bộ sậu cao thấp, sẵn sàng ngồi cả buổi để "giới thiệu tiềm năng và triển vọng đầu tư" theo cách truyền thống, trong đó tất nhiên sẽ nhấn mạnh đến casino.

Nhưng khi đến đây, sau vài thủ tục xã giao, tỷ phú này chỉ xin phép thẳng thắn hỏi lãnh đạo tỉnh hai câu.

Câu thứ nhất: "Bao giờ thì các ông cho phép người Việt vào casino?" và câu thứ hai: "Bao giờ thì các ông xây xong sân bay?"

Bị "bất ngờ", lãnh đạo tỉnh trả lời khá chung chung, đại khái các thứ đều "đã có chủ trương", "đang tích cực nghiên cứu"...

Vị tỷ phú bèn nói lời cảm ơn, xin phép từ biệt và nói ngắn gọn: "Bao giờ ngài có câu trả lời cho hai câu hỏi của tôi, chúng ta sẽ thảo luận tiếp".

Câu chuyện này, được kể lại trong một cuộc gặp gần đây giữa chuyên gia tư vấn đầu tư và một số nhà báo, đã cho thấy một điều: các nhà đầu tư không cần sự hoa mỹ, họ cần được xác nhận các điều kiện cụ thể trước khi quyết định.

Việt Nam đã có nghị định về kinh doanh trò chơi điện tử có thưởng, một khung pháp lý để các khách sạn có thể bố trí một không gian cho các trò chơi ở quy mô vừa phải.

Mô hình tổ hợp nghỉ dưỡng phức hợp có casino thật sự ở quy mô lớn hiện đã được cấp phép chỉ có hai dự án đáng chú ý, bao gồm tổ hợp Hồ Tràm ở Vũng Tàu và Nam Hội An ở Quảng Nam.

việt nam



Tổ hợp Hồ Tràm đã đi được một chặng đường khá dài khi đã hoàn thành và đi vào khai thác khu vực "nghỉ dưỡng", gồm 541 phòng lưu trú, trung tâm hội nghị đẳng cấp quốc tế, nhà hàng và quầy bar, spa và các khu dịch vụ vui chơi giải trí, trong khi hạng mục casino cũng đã đi vào hoạt động với 90 bàn chia bài và 614 máy đánh bạc.

Tuy nhiên, vào đầu năm 2013, tin không vui đến với Hồ Tràm chính là việc tập đoàn MGM Resorts International sẽ không quản lý dự án nữa.

Chính thức đề xuất cho người Việt chơi casino trong nước

Người Việt Nam từ 21 tuổi trở lên có đầy đủ năng lực hành vi và tài chính có thể được vào chơi tại các điểm kinh doanh casino.

Đó là điểm đáng chú ý nhất trong dự thảo nghị định kinh doanh casino vừa được Bộ Tài chính trình Chính phủ chờ quyết định.

Như vậy, bên cạnh người nước ngoài và người Việt Nam định cư ở nước ngoài là hai đối tượng được phép chơi tại các casino trên lãnh thổ Việt Nam, tới đây nếu Chính phủ chấp thuận, lần đầu tiên người Việt có thể vào chơi tại các casino trong nước, thay vì phải đi ra nước ngoài như trước đây.

Theo dự thảo, điều kiện để người Việt Nam được chơi casino được quy định là "người đủ 21 tuổi trở lên, có đầy đủ năng lực hành vi dân sự theo quy định của pháp luật Việt Nam, đủ năng lực về tài chính tham gia, đóng đầy đủ lệ phí tham gia chơi tại các điểm kinh doanh casino và các điều kiện về nhân thân".

Những điều kiện cụ thể hơn sẽ được Thủ tướng Chính phủ trực tiếp quy định.

Theo lý giải của ban soạn thảo, sở dĩ đề xuất cho người Việt vào chơi tại các casino, bởi thực tế hiện có một bộ phận không nhỏ người Việt Nam vẫn mang tiền đi chơi casino tại nước ngoài. Do đó, trong quá trình lấy ý kiến cho dự thảo, đã có nhiều đề xuất cho rằng nên bổ sung đối tượng tham gia chơi casino là người Việt Nam để quản lý và hạn chế việc "chạy màu" ngoại tệ.

Đối với đối tượng là người ngoài và người Việt Nam định cư ở nước ngoài, dự thảo nghị định tiếp tục đề xuất điều kiện có hộ chiếu nước ngoài do cơ quan có thẩm quyền của nước ngoài cấp, giấy thông hành còn giá trị và nhập cảnh hợp pháp vào Việt Nam.

Ngoài ra, những đối tượng tham gia này cũng phải là người có năng lực hành vi dân sự đầy đủ theo quy định của pháp luật Việt Nam và tự nguyện chấp hành thể lệ trò chơi và nội dung của điểm kinh doanh casino cùng các quy định khác.

Điều kiện cấp giấy chứng nhận đầu tư khu dịch vụ, du lịch và vui chơi giải trí tổng hợp có casino được dự thảo tính tới trong đó nhấn mạnh việc chủ đầu tư hoặc đối tác quản lý dự án phải có ít nhất 5 năm kinh nghiệm trong đầu tư, tổ chức, quản lý trong lĩnh vực này.

Riêng về mức vốn cam kết vào dự án vẫn được giữ nguyên như dự thảo trước là phải tối thiểu 4 tỷ USD và các nhà đầu tư phải chứng minh có đủ năng lực tài chính theo đúng cam kết. Với điều kiện này, dự thảo bổ



sung Thủ tướng Chính phủ sẽ quyết định điều chỉnh mức vốn cam kết đầu tư tối thiểu trong từng thời kỳ, phù hợp với sự phát triển của thị trường.

Cũng theo dự thảo, số lượng máy trò chơi, bàn trò chơi tối đa của các dự án sẽ do Thủ tướng chấp thuận trên cơ sở đề nghị của cơ quan cấp giấy chứng nhận đầu tư xây dựng khu dịch vụ, du lịch và giải trí tổng hợp có casino sau khi đã thống nhất với Bộ Tài chính. Tuy nhiên, căn cứ để Thủ tướng Chính phủ chấp thuận số lượng trên là tổng mức đầu tư cam kết của chủ đầu tư dự án với tỷ lệ cứ 20 triệu USD thì được 1 bàn trò chơi và 10 máy trò chơi.

Về quản lý thiết bị trò chơi, dự thảo đề xuất máy trò chơi, bàn trò chơi và những thiết bị khác phải đảm bảo là thiết bị mới 100%, có xuất xứ từ nhà sản xuất, nhà cung cấp máy trò chơi và đã được một tổ chức kiểm định độc lập đủ điều kiện cấp giấy chứng nhận.

Ngoài ra, dự thảo cũng đề xuất mức xử phạt vi phạm hành chính trong kinh doanh casino tối đa là 200 triệu đồng. Trong số này, những hành vi có thể bị phạt tới 200 triệu đồng được quy định như kinh doanh casino khi chưa được cấp giấy chứng nhận đủ điều kiện, tổ chức kinh doanh không đúng địa điểm hay vượt số lượng máy chơi, bàn chơi.

Được biết, cả nước hiện có 7 doanh nghiệp được cấp phép kinh doanh casino, trong đó có 5 dự án casino quy mô nhỏ tại Hải Phòng, Lào Cai, Đà Nẵng, Quảng Ninh và hai dự án quy mô lớn tại Quảng Nam và Bà Rịa - Vũng Tàu.

Ngoài các dự án trên, có 2 dự án khu dịch vụ, du lịch và vui chơi giải trí tổng hợp có casino đã được Bộ Chính trị chấp thuận về chủ trương đầu tư và đang triển khai kêu gọi nhà đầu tư là dự án phát triển khu du lịch tổng hợp casino Phú Quốc và dự án khu du lịch tổng hợp có casino Vân Đồn, Quảng Ninh.

Người Việt vào casino: "Điều kiện đủ" cho thị trường 3 tỷ USD
Diễn biến quan trọng liên quan đến

phép vào casino.

Hãng tin này dẫn một nguồn tin nói rằng nếu điều kiện về pháp lý về casino được nới lỏng, Việt Nam có thể trở thành một trung tâm casino của khu vực, với tiềm năng doanh thu 3 tỷ USD mỗi năm. Con số này tương đương khoảng một nửa doanh thu ngành casino ở Singapore năm 2013, nhưng cao gấp 10 lần của Campuchia và ngang ngửa với doanh thu của ngành sòng bạc Philippines hay Hàn Quốc.

Tâm lý chờ đợi khiến cho các kế hoạch phát triển casino bị trì hoãn qua nhiều năm, gần đây nhất là sự kiện tập đoàn Genting tuyên bố rút khỏi dự án casino ở Nam Hội An, sau khi cảm thấy "mệt mỏi".

Theo số liệu của Bộ Tài chính, cả nước hiện có 50 điểm được phép kinh doanh trò chơi có thưởng dành cho người nước ngoài. Năm 2010, doanh thu của 50 cơ sở này ước đạt khoảng 16.000 tỷ đồng.

Nay thì sự khấp khởi không chỉ đến với các nhà đầu tư mà còn là từ lãnh đạo các tỉnh thành từ lâu nay đã và đang dồn tâm sức cho việc tạo ra một



casino trên địa bàn mình.

Sắp thí điểm mở cửa casino cho người Việt?

Nguồn tin của Reuters nói, Chính phủ đã tiến hành nghiên cứu và lên kế hoạch cho một dự án thử nghiệm cho phép người dân vào casino...

Một số nhà điều hành trong ngành sòng bạc nói rằng, nếu điều kiện về pháp lý về casino được nới lỏng, Việt Nam có thể trở thành một trung tâm casino của khu vực, với tiềm năng doanh thu 3 tỷ USD mỗi năm.

Sự nới lỏng này, nếu xảy ra, được đánh giá sẽ thúc đẩy tạo việc làm, thúc đẩy hoạt động du lịch và tăng nguồn thu từ thuế trong nước, đồng thời có thể đưa Việt Nam trở thành một điểm đến hấp dẫn cho các công ty điều hành sòng bạc lớn của thế giới như Las Vegas Sands, Genting Bhd, Nagacorp và Penn National Gaming. Những công ty này đều đã lặng lẽ bày tỏ sự quan tâm tới thị trường Việt Nam nếu người Việt được phép vào casino.

Sức hấp dẫn của Việt Nam đối với các công ty casino còn đến từ những lợi thế về dân số và vị trí địa lý. Việt Nam chỉ cách nhiều thủ đô ở châu Á một vài giờ bay và rất gần Trung Quốc, nước có nhiều khách chơi bạc giàu có.

Ngoài ra, 2/3 dân số khoảng 90 triệu người của Việt Nam là dưới 30 tuổi, và dân số thuộc tầng lớp trung lưu của Việt Nam được dự báo sẽ tăng gấp đôi trong thời gian từ nay tới năm 2020 - theo một báo cáo mới đây của hãng tư vấn Boston Consulting Group.

Ông Augustine Ha Ton Vinh, một nhà tư vấn về hoạt động sòng bạc, ước tính, Việt Nam đang mất khoảng 800 triệu USD tiền thuế mỗi năm từ những người Việt sang Campuchia chơi bạc. Khách Việt chiếm khoảng một nửa số khách tới các sòng bạc ở Campuchia.

Nguồn thu mới từ hoạt động sòng bạc sẽ đem lại lợi ích cho nền kinh tế đang tăng trưởng khoảng 5% của Việt Nam. Ngoài ra, kinh tế Việt Nam còn đang đối mặt với mức nợ xấu cao và sự cạnh tranh ngày càng mạnh trong khu vực để thu hút vốn đầu tư nước ngoài.

Reuters cho biết, dự án casino Văn Đồn, nơi việc thử nghiệm cho người Việt Nam vào chơi bạc có thể diễn ra, có giá trị đầu tư lên tới 7,5 tỷ USD. Dự án này được dẫn đầu bởi "đại gia" Đào Hồng Tuyển và một công ty Mỹ ít tên tuổi là ISC Corporation. Công ty này dự kiến xây sòng bạc, bến tàu, trung tâm hội nghị, sân golf và cầu lac bộ tennis ở Văn Đồn.

Tỷ phú sòng bạc Mỹ Sheldon Adelson, CEO của Las Vegas Sands, đã tới Việt Nam 3 lần trong vòng 2 năm qua. Ông Adelson dự định xây sòng bạc ở Hà Nội và Sài Gòn, nhưng chỉ khi nào điều kiện hợp lý.

MGM Resorts cho biết cũng đang chờ "cơ hội phát triển tương lai" ở Việt Nam, trong khi Genting nói sẽ không đầu tư vào Việt Nam chừng nào chính sách được nới lỏng. Ông Timothy Mc Nally, Chủ tịch Naga



Corp., cho hay, công ty của ông sẽ rất vui mừng nếu Việt Nam, một "quốc gia rất quan trọng", hợp thức hóa hoạt động casino. []

Lý sự cùn của các bọm nhậ:

Đã rất nhiều lần tôi muốn bỏ rượu và bia, nhưng tôi lại cảm thấy xấu hổ. Mỗi lần nhìn ly bia, tôi lại nghĩ về những người công nhân cực khổ đã làm ra nó. Họ đều có vợ con phải chăm sóc, con cái họ đều có những giấc mơ phải thực hiện. Nếu tôi không uống, có thể họ sẽ mất việc và những giấc mơ của con họ sẽ mãi tan biến. Tôi không thể ích kỷ chỉ lo cho sức khỏe của mình. Tôi uống để biến giấc mơ của rất nhiều người thành sự thật. Đừng vì lợi ích của mình mà làm ảnh hưởng đến những người khác các bạn nhé. Nào chúng hãy nâng ly! Dzô



FAIRYTALE
Weddings
AT STAMFORD PLAZA SYDNEY AIRPORT

Your wedding reception is certain to be a truly memorable and magical experience at Stamford Plaza Sydney Airport.

The grand sweeping staircase, beneath our breathtaking chandelier, creates a perfect setting for those treasured photographs and our luxurious ballroom glitters under the shimmering light of three chandeliers seating 250 in comfort and style. We also offer eight smaller venues - perfect for more intimate celebrations. Our dedicated wedding coordinators are here to help you create your fairytale wedding.

- Value for money packages from \$110 per guest
- Catering to weddings from 100 to 250 guests
- Exclusive use of venue
- Complimentary accommodation and breakfast in a Raffles Suite for the Bride & Groom
- Complimentary parking*

For wedding enquiries please
phone 02 9317 1551 or email
weddings@spsa.stamford.com.au
*Conditions apply. Subject to availability



Stamford Plaza Sydney Airport
Phone 02 9317 2200
Cnr Robey & O'Riordan Streets
Mascot, NSW 2020
www.stamford.com.au/ssa



**Trung Quốc
"ngấu nghiến nuốt"
hàng loạt nhà đất tiền tại Úc**
Dzũng Trinh

Hơn một phần ba số căn nhà trên 3 triệu đô đã bán tại khu vực nhà giàu Mosman nằm trong bến cảng Sydney là bán cho giới nhà giàu Trung Quốc.



nền thương mại của Trung Quốc có khá hơn xưa nhưng vẫn không đủ lớn để giới đầu tư quan tâm, hoặc nó cũng không mạnh đến nỗi có thể bóp méo thị trường Úc. Vì vậy, chuyện các tài phiệt siêu giàu rủ nhau ôm tiền ra khỏi nước có thể sẽ gây ra vài vấn đề phức tạp cho tài chính Trung Quốc trong thời gian dài.

Người ta ước tính cho thấy giới giàu trong nhóm top 1 ở các đô thị của Trung Quốc, đa số đều giữ trên ba mươi phần trăm tài sản luôn nằm trong loại lưu động như tiền mặt, tương mục tiết kiệm, cổ phiếu và trái phiếu.

Người ta cũng ước tính là giả định như giới tài phiệt Trung Quốc đều đồng loạt mang 20 phần trăm tài sản lưu động của mình ra nước ngoài thì họ thật sự đang tạo một vấn đề mất cân bằng thanh khoản một cách đáng kể ở Trung Quốc. Và "nếu điều ấy xảy ra" thì tín dụng sẽ bị cạn kiệt, và tín dụng cạn kiệt thì sức trì trong tăng trưởng kinh tế cũng gia tăng.

Sự ngấu nghiến nuốt trọn của Trung Quốc đối với bất động sản nhà ở tại Úc sẽ là một vấn nạn cho chính đất nước của họ hơn là với Australia.

Canada, Hồng Kông và Singapore đã có phản ứng với nhu cầu gia tăng bằng phương cách để khung giá luôn trong tầm kiểm soát với các nhà đầu tư bất động sản quốc tế.

Ở Úc, trong khi sự chú ý hiện giờ thì nhà đất đang có xu hướng rơi vào tầm nhìn Trung Quốc, nhưng nhóm lớn nhất của khách hàng nước ngoài vẫn là những người đến từ Mỹ.



Nhà đất Australia hiện nay đang có những khách hàng khác nhau từ khắp nơi trên thế giới. Đó là tất cả các phần để trở thành một phần của nền kinh tế toàn cầu. []

Dzũng Trinh,
Kinh Doanh Phong CÁCH Việt

Người giàu ở Trung Quốc ngày nay đang hướng ra ngoại quốc để tìm lợi nhuận mà họ nghĩ là tốt hơn, so với họ làm điều đó trong nước, và thị trường bất động sản nhà đất ở Úc chỉ đứng thứ hai sau Mỹ về sức hấp dẫn của nó dành cho các nhà đầu tư từ China.

Theo báo cáo của Ủy ban Đầu Tư Nước Ngoài tại Trung Quốc thì trong năm 2012, khách hàng Trung Quốc đại lục đã bỏ ra hơn 4 tỷ Úc kim vào nhà đất tại Úc.

Và Andrew Taylor, giám đốc điều hành của Juwai.com, một trang Web Hoa ngữ niềm yết bất động sản quốc tế từ các văn phòng tại Hồng Kông và Thượng Hải, cho biết sự quan tâm về nhà đất của những người Chinese giàu có đang gia tăng.

Theo Andrew thì dữ liệu cho thấy rằng giới đầu tư Trung Quốc thích thú với chuyện cầm tiền sang Úc mua bất động sản đã gia tăng nhảy vọt lên 370 phần trăm so với cùng vào thời gian này năm ngoái. Đây là một sự



giảng tại Đại học Sydney, cho biết thị trường nhà đất của Úc đã thu hút Trung Quốc rất đáng kể. Họ sẽ là những người sẵn sàng "phê giá" thị trường bằng cách trả cao hơn giá thực để dành mua cho được.

Theo giáo sư John thì người Úc đang nói về giới thượng lưu (Trung Quốc) loại top 1 hay top 2 và người thân của họ. Đó là những "đại gia" đang xâm nhập thị trường bất động sản Úc.

Đĩ nhiên là nhà nước (cộng sản) Trung Quốc luôn đặt vấn đề kiểm soát tiền của người dân. Rất khó để chuyển số tiền lớn ra khỏi nước. Mua bất động sản là một trong những cách mà giới siêu giàu ở Trung Quốc rất thích thú để bỏ tiền vào một tài sản an toàn như nhà đất ở Úc. Vì vậy, cũng có thể hiểu là mua nhà tại Úc chỉ là một cách, lý do chính mà giới đầu tư Trung Quốc đổ xô đến Úc mua nhà đất đó là họ chỉ muốn chuyển tiền ra khỏi nước.

Phần lớn là bất hợp pháp. Vì vậy, các đại gia Trung Quốc thường thiết lập những công ty giao dịch (giả) ở nước ngoài, và khai báo số tiền được gửi ở nước ngoài là dùng cho mục đích thương mại, trong khi nó thực sự là dùng để mua nhà đầu tư. Qua cách lòn lách này, một số tiền khổng lồ, theo ước tính của nhiều cơ quan thống kê, trong 10 năm qua đã có gần bốn ngàn tỷ Mỹ kim đã rời Trung Quốc để yên vị trong các account ngân hàng ở nước ngoài, hay nhà đất nước ngoài bằng đủ mọi cách.

Một cách khác là dòng chảy của tiền ra khỏi Trung Quốc phải đi qua các công ty tài chính khác nhau, và người ta cũng đã ra nhiều chương trình khá phức tạp để tìm cách lòn lách. Nhưng một lần nữa nó thực sự chỉ có giới siêu giàu ở Trung Quốc là được tiếp cận với các loại chương trình nhiều khe này.

Có nhiều lý do để các siêu nhà giàu muốn đem ngoại tệ mạnh (Mỹ kim) ra khỏi đất nước, thí dụ như thế tương thích với việc của USD, lãi suất thấp trong nước v.v... Nhưng điều cốt lõi hơn hết thì cho dù thực sự

gia tăng rất lớn. Tiêu chí để chọn lựa cho việc đầu tư ở nước ngoài thì lối sống tại nước đó là một nét chính để được xem xét. Kế đến là chất lượng giáo dục và y tế, và tất nhiên việc xin được visa nhập cư đến Úc cũng là một yếu tố mạnh mẽ. Trong thực tế, khung phổ biến nhất của giá nhà được chọn mua là từ \$550,000 đến \$750,000 cho nhà ở kể luôn các loại apartment hay chung cư.

Dĩ vậy, người ta cũng thấy giới báo chí thường xuyên "bom" những tựa đề với những căn biệt thự có trị giá vài triệu hay cả chục triệu với cửa sổ ngắm ra sông ra biển đã được bán cho người mua là Chinese

Bằng chứng là trong bến cảng Sydney khu nhà giàu Mosman, từ 30 đến 40 phần trăm doanh số nhà hơn 3 triệu đô đã được báo cáo là bán cho khách hàng Trung Quốc.

Cùng lúc đó John Lee, giáo sư trợ

nhận định



NOT ALL SOLAR SYSTEMS ARE BUILT THE SAME



Giá từ:
3.0 Kw \$3,990
5.0 Kw \$5,990
10.0 Kw \$10,780
Giá bao gồm luôn công
lắp ráp và GST.



25 năm thực hiện bảo hành trên tấm thu nhiệt
5 năm bảo hành trên biến tần năng lượng
Chuyên viên có chứng nhận CEC



Số lượng có giới hạn trên giá cung ứng, có điều kiện
áp dụng



Unit 3, 87 Newton Road, Wetherill Park NSW 2164

Tel: 9725 3977 Mob: 0412 335 530

Email: sales@solarcorpaustralia.com.au

Web: www.solarcorpaustralia.com.au



NHỮNG DOANH NHÂN TUỔI TEEN NỔI TIẾNG TẠI MỸ

Moziah Bridges thiết kế và bán nơ cài cổ từ năm 9 tuổi, Thomas Suarez lập công ty bán ứng dụng năm 11 tuổi, còn Madison Robinson kiếm triệu USD nhờ dép xỏ ngón khi còn học trung học.

1. Kiowa Kavovit - 7 tuổi

Sản phẩm Boo Boo Goo của Kiowa nhìn qua chỉ như một lọ sơn móng tay bình thường. Nhưng bên trong lại là chất bảo vệ da có thể sơn trực tiếp lên người, có tác dụng thay urgo (băng cá nhân). Boo Boo Goo có rất nhiều màu sắc, hấp dẫn cả trẻ em, người lớn và rất thân thiện với môi trường. Một lọ có diện bao phủ tương đương 75 chiếc urgo.

Kiowa kể lại trên Business Week: "Khi ấy, cháu 4 tuổi và đang đi dạo cùng bố. Tự dưng, cháu nhìn xuống đầu gối mình và thấy miếng urgo. Cháu đã nói với bố: 'Bố ơi, con muốn vẽ trên da có được không nhỉ?'. Thế là tới đó, hai bố con cháu này ra ý tưởng về Boo Boo Goo. Bố đã giúp cháu liên hệ với các phòng thí nghiệm và nhà khoa học. Họ giữ mẫu và cháu dùng thử".

Sản phẩm của Kiowa sau đó đã được lên chương trình truyền hình thực tế về các nhà khởi nghiệp - Shark Tank và huy động được 100.000 USD. Hiện Boo Boo Goo đang chờ được cấp bản quyền sáng chế.

2. Moziah Bridges - 12 tuổi

Từ khi thành lập Mo's Bows năm 2011, Mo đã bán được hơn 5.000 chiếc nơ cài cổ và kiếm về 90.000 USD. Cậu tự tay thiết kế, may nơ và thậm chí còn đặt tên cho từng mẫu. Tài năng của Mo đã được cả Fox và

Forbes đánh giá cao.

Mo cho biết: "Cháu lấy cảm hứng từ phong cách của bố - cổ điển, mạnh mẽ và gọn gàng. Cháu bắt đầu bán nơ cổ trên Etsy (chợ hàng thủ công trực tuyến) và mạng xã hội. Vài tháng sau, sản phẩm của cháu mới nổi tiếng. Giờ chúng được bán tại 12 cửa hàng ở miền Nam nước Mỹ. Kế hoạch của cháu là cho đến năm 20 tuổi, cháu ra mắt đầy đủ các dòng trang phục cho nam giới và học đại học".

3. Hart Main - 16 tuổi

Cuối năm 2010, chị của Main - Camryn phải bán nến để gây quỹ cho trường học. Main vốn chẳng quan tâm đến những sản phẩm có mùi nữ tính như vậy, cậu đã nói đùa rằng chị mình nên bán cả nến cho con trai. Mà con trai thì chẳng thích phòng có mùi như hoa oải hương chẳng hạn. Nghe được chuyện này, mẹ của cậu - bà Amy đã khuyến khích con trai làm ra loại nến có mùi hương phù hợp với nam giới.

Vì thế, Main đã dùng hết tiền tiết kiệm từ việc giao báo để thành lập ManCans, sản xuất nến với các mùi hương như Bacon (Thịt xông khói) hay Dirt (Đổ bẩn). Năm ngoái, cậu đã kiếm được 260.000 USD.

4. Madison Robinson - 16 tuổi

Năm lên 8, Madison đã nảy ra ý tưởng làm những đôi dép xỏ ngón trang trí bằng hình sinh vật biển và gắn đèn nhấp nháy. Sau này, bố cô - Dan Robinson - một nhà thiết kế áo phông đã giúp biến những bức vẽ của con gái thành sản phẩm mẫu.

Với 900 USD đầu tư ban đầu, Madison đã thành lập FishFlops. Công ty

của cô hiện bán sản phẩm sang rất nhiều nước với doanh thu hàng năm trên một triệu USD.

5. Tanmay Bakshi - 10 tuổi

Gia đình Tanmay di cư từ Ấn Độ sang Mỹ năm cậu một tuổi. Dù có bố là lập trình viên kiêm giáo viên tự do môn toán - khoa học, Tanmay chủ yếu tự học qua sách và Internet. Vì thế, cậu đã biết lập trình và sửa máy tính cho giáo viên từ hồi mẫu giáo.

Tanmay biết Visual Basic, Python, FoxPro, C, SQL và cả Xcode - ngôn ngữ riêng của Apple cậu đang dạy cho bố mình. Năm ngoái, cậu tạo ra tTables - ứng dụng học toán đã được tải trên 6.000 lượt tại App Store của Apple và làm một series video dạy lập trình trên YouTube. Hiện cậu đang cân nhắc hàng tá đề nghị tuyển dụng từ các công ty.

6. Thomas Suarez - 14 tuổi

Thomas thích học lập trình từ hồi mẫu giáo. Sau này, cậu tự mày mò các ngôn ngữ cơ bản như Python, C và Java. Năm 12 tuổi, Thomas bắt đầu viết ứng dụng đầu tiên. Đến nay, gia tài của cậu đã là 20 ứng dụng cho iOS, 9 cho Android và 3 cho Google Glass. Bài thuyết trình của Thomas năm 2011 về các ứng dụng mới cho iOS tại Diễn đàn TEDxManhattanBeach đã thu hút hơn 3 triệu lượt xem trên YouTube.

Năm 2011, cậu thành lập Công ty CarrotCorp để bán các ứng dụng mình tạo ra. Thomas cho biết: "Bố mẹ, bạn bè và cả mọi người ở Apple Store đều ủng hộ cháu. Và Steve Jobs là người đã truyền cảm hứng cho cháu". []



NGƯỜI KHUYNH ĐẢO SÀN CHỨNG KHOÁN NHẬT BẢN

Hà Thu

Ngày 4/2, sàn Tokyo đã mở cửa được 6 phút, nhưng hàng chục cổ phiếu lớn vẫn chưa có giao dịch. Đại gia viễn thông SoftBank là một trong số đó. Giá chào bán đã giảm 5% từ đầu phiên mà vẫn chưa có ai đặt lệnh mua.

Đột nhiên, thị trường xuất hiện lệnh mua 300.000 cổ phiếu SoftBank với tổng trị giá hơn 2 tỷ yen (gần 20 triệu USD). Những người mua khác ào vào theo, đã mua hình thành và cổ phiếu này chốt phiên là một trong hai mã hiếm hoi tăng điểm của Nikkei 225.

Người đã xoay chuyển tình thế cho SoftBank lúc đó còn đang mắc đờ ngủ, ngồi trong một căn phòng đầy truyền tranh. Anh nhìn chăm chăm vào 4 màn hình máy tính, nhấm nháp cà rốt chống đói.

Kỳ vọng mà này tăng trở lại là việc rất rủi ro. Nhưng khi nhân thấy SoftBank đã mất 20% giá trị trong 9 ngày, và sự sụt giảm trên thị trường Mỹ càng khiến cổ phiếu này mất giá, anh cảm thấy đã đến lúc mà này bật tăng. Thế là anh quyết định ra tay.

90 phút sau đó, cừu quán quân video game và tay đánh bạc pachinko với biệt danh CIS này đã

Sau 10 năm chơi chứng khoán, CIS đã kiếm được trên 16 tỷ yen (146 triệu USD) và khi bận rộn nhất, anh mua bán tới 70 tỷ yen cổ phiếu trong ngày.

lãi 140,6 triệu yen. Nhà đầu tư 35 tuổi cho biết năm ngoái, anh kiếm được 6 tỷ yen sau thuế, nhờ thị trường chứng khoán Nhật Bản.

Sau một thập kỷ chơi chứng khoán, bắt đầu từ một tay mơ, CIS cho biết anh đã gây dựng được khối tài sản trên 16 tỷ yen. Anh đã trở thành thần tượng của giới đầu tư lướt sóng Nhật Bản về khả năng tự học và tồn tại ở một trong những thị trường khắc nghiệt nhất thế giới.

Chỉ một vài người biết tên thật của anh, và cũng chưa từng có ai chứng kiến anh làm việc. Theo tài liệu CIS cung cấp cho Bloomberg, tài sản lưu động (liquid asset) của anh hiện vào khoảng 4,4 tỷ - 4,8 tỷ yen. Báo cáo thuế năm ngoái cho thấy anh đã giao dịch 1.700 tỷ yen cổ phiếu, tương đương khoảng 0,5% tổng giá trị giao dịch của nhà đầu

tư cá nhân trên sàn chứng khoán Tokyo. Anh cho biết vào ngày bận rộn nhất, anh mua bán tới 70 tỷ yen cổ phiếu.

CIS có nghĩa là chết trong tiếng Nhật. Biệt danh này theo anh từ thời còn là game thủ. "Chơi game dạy tôi cách giữ bình tĩnh và suy nghĩ thật nhanh", anh cho biết. Với dáng người gầy, tóc rối, mặc quần jean và áo len xám, ít ai nghĩ anh là một triệu phú. CIS muốn mọi người biết đến thành tích của mình, chứ không muốn họ biết mình là ai. Đã kết hôn và có 3 con, anh cho biết mình chỉ lo lắng trở thành mục tiêu của những kẻ phạm tội.

Năm ngoái là một năm rất thịnh vượng với nhà đầu tư Nhật Bản. Được thúc đẩy bởi chính sách của Thủ tướng Shinzo Abe, Ngân hàng trung ương Nhật Bản (BOJ) đã tung rất nhiều tiền vào nền kinh tế. Chỉ số Nikkei 225 năm ngoái đã tăng 56%, mạnh nhất trong 4 thập kỷ. Theo Akira Warita - Giám đốc Công ty chứng khoán Matsui, đó là vì các nhà đầu tư lướt sóng rất tích cực trên sàn. Quý cuối năm ngoái, 70% doanh thu của hãng đến từ tài khoản giao dịch của chỉ 1% khách hàng.

Cứ ấn đậm đầu tiên của CIS là vào tháng 12/2005, nhờ lỗi đánh máy của một nhân viên Công ty chứng khoán Mizuho. Thay vì đem bán mỗi cổ phiếu công ty tuyến dụng J-Com với giá 610.000 yen, người này lại ghi thành bán 610.000 cổ phiếu với giá một yen. CIS là một trong số ít người nhận ra sai sót này, vì số cổ phiếu đang lưu hành của J-Com chỉ hơn 14.500. Vì vậy, anh đã mua 3.300 cổ phiếu và bỏ tới 600 triệu yen.

CIS còn nổi tiếng bởi những phát ngôn bạo miệng trên 2channel - diễn đàn lớn nhất Nhật Bản. Trong đó có những câu như: "Kể cả Goldman Sachs cũng không thể đánh bại tôi khi giao dịch" hay "Xin lỗi, tôi phải đi đổ chõ rượu rẻ tiền 800.000 yen một chai đây".

Năm 2011, CIS xuất hiện trên TV, trong chương trình It's OK to Laugh. Anh đã dùng màn che mắt và máy biến đổi giọng nói để giữ kín danh tính. Khi người dẫn chương trình hỏi: "Anh là ai", CIS đã trả lời: "Tôi là người kiếm được 10 tỷ yen nhờ lướt sóng chứng khoán". Để chứng minh, anh đưa ra bản sao kê

một trong những tài khoản của CIS tại ngân hàng, cho thấy số dư của anh khi đó là 1,27 tỷ yen.

Các nhân viên ngân hàng có lẽ chẳng biết ai đang được phỏng vấn trên TV. Nhưng các nhà đầu tư thì biết rất rõ. "Anh ấy là một ngôi sao đấy. Mọi người đều đã đọc các bài viết của CIS trên 2channel. Một số không thích anh ấy lắm, nhưng phần lớn người biết CIS đều hiểu anh ấy chỉ đang nói đùa", Naoki Murakami - một nhà đầu tư cho biết.

Thời phổ thông, CIS thường xuyên bỏ học để chơi pachinko-loại máy đánh bạc phổ biến tại Nhật Bản. Khi ấy, anh đã phát hiện ra mình có năng khiếu chiến thắng. Ở tuổi 15, CIS có thể kiếm được 400.000 yen một tháng nhờ chơi pachinko. Một bí quyết của anh là phát hiện ra máy nào có khả năng trả tiền nhiều hơn. Bí mật khác là anh có thể ngồi lì 13 tiếng trong căn phòng đầy khói thuốc và âm thanh ồn ào, chơi hàng nghìn ván liên tiếp để tăng xác suất trúng.

Đến khi học đại học, CIS lại dành phần lớn thời gian chơi game nhập vai Ultima Online. Nhốt mình trong phòng, anh dành hàng giờ để luyện các thao tác tích trữ vũ khí, tìm kho báu hay lương thực. Anh gọi đây là bài tập đầu tiên trong việc xây dựng và bảo vệ tài sản sau này.

Kỹ năng bàn phím vượt trội là điều bắt buộc nếu muốn chiến thắng. CIS thuộc lòng hơn 100 phím nóng trên máy tính để thao tác mà không cần rời mắt khỏi màn hình. Chơi game đã giúp anh tôi luyện được kỹ năng biết khi nào nên ngừng và đào thoát. "Tôi là người chơi khất tự tin. Nhưng cũng như trong thế giới thực vậy, bạn càng có nhiều đối thủ, cơ hội của bạn càng nhỏ. Cút bỏ chạy đi, bạn cũng đâu có mất gì", CIS nói.

Đây cũng là chiến lược được anh áp dụng trên thị trường chứng khoán. CIS cho biết cứ 10 lần đặt cược, anh lại trúng 6. Bí quyết là bán thật nhanh cổ phiếu xuống giá và giữ nguyên cổ phiếu đang lên. Với anh, bán chốt lỗ luôn là giao dịch tuyệt vời nhất.

CIS bắt đầu chơi cổ phiếu khi ngoài 20 tuổi và đang làm cho một công ty nhỏ. Anh đổ tiền vào một công ty mà anh nghĩ là bị định giá thấp, rồi thua lỗ. CIS chỉ thành công

sau khi được một người bạn khuyên nên quên hết các yếu tố nền tảng đi. CIS không đăng ký bản tin của Nikkei hay bất kỳ tờ báo nào. Anh cũng không theo dõi báo cáo lợi nhuận, thông tin từ ngân hàng trung ương hay nghiên cứu biểu đồ kỹ thuật của các mã.

Thay vào đó, anh chỉ lắng nghe tin tức từ các diễn đàn, chăm chú theo dõi bảng điện tử trên sàn chứng khoán để đoán biết xu hướng của thị trường. Nguyên tắc của anh chỉ có một: Mua cổ phiếu đang được mua và bán cổ phiếu đang được bán.



CIS đang mô tả cách anh theo dõi thị trường chứng khoán

Theo Hersh Shefrin, Giáo sư Hành vi tài chính tại Đại học Santa Clara, trí não của con người thường có xu hướng đặt cược vào những điều ngược lại. Hiện tượng này được gọi là sự ảo tưởng của những tay đánh bạc. "Nếu bạn có thể thoát khỏi tâm lý này và đánh bại được đám đông thường hành động theo bản năng, bạn sẽ có cơ hội kiếm tiền", ông nói.

2 năm sau khi học được nguyên tắc này, CIS đã kiếm được 80 triệu yen mỗi ngày chỉ trong thời gian ở công ty. Cuối năm 2003, anh bỏ việc để tập trung hoàn toàn cho thị trường.

CIS cho biết từ đó, anh đã thực hiện hàng triệu giao dịch. Thời kỳ đầu, anh chỉ duy trì trạng thái trong vài giây và đặt hàng trăm lệnh mỗi ngày. Giờ anh đã có nhiều tiền hơn, nên cũng duy trì trạng thái lâu hơn, do giao dịch khối lượng lớn sẽ có ảnh hưởng mạnh đến giá cả.

Phần lớn tài sản của CIS là cổ

phiếu và tiền mặt. Anh cũng nắm trái phiếu doanh nghiệp, vàng và cổ phần trong vài doanh nghiệp nhỏ. Bản kê khai thuế còn cho thấy CIS sở hữu 2 căn chung cư, trong đó, một căn ở trung tâm Tokyo có giá ước tính 700 triệu yen.

Murakami cho rằng thành công của CIS đến từ khả năng phát hiện lỗ hổng trong thuật toán giao dịch được các ngân hàng sử dụng. Hoặc, chỉ đơn giản là anh ta không bị rối loạn bởi các thông tin trên thị trường, Masahiro Kawata - một nhà đầu tư thân quen với CIS cho biết. Kawata tiết lộ CIS "có thể suy nghĩ

như một cỗ máy".

Năm nay, khi các tác dụng từ chính sách của ông Abe đang dần phai nhạt, và chỉ số Nikkei giảm 5% trong 8 tháng đầu, rất nhiều nhà đầu tư kiếm lời khá năm ngoái đang dần rút khỏi thị trường. Họ không muốn cả ngày dính mắt vào màn hình khi mà mình không phải làm thế nữa.

Nhưng CIS không cho là vậy, dù đến cuối hè, anh gần như chẳng kiếm được xu nào. CIS vẫn tin rằng đến năm 60 tuổi, anh sẽ đạt được 100 tỷ yen tài sản. "Nhưng cũng chưa biết được, có thể sau này tôi bị bệnh gì đó, phải ngừng chơi, hoặc tìm được việc gì vui hơn để làm thì sao", anh nói. []

“Một nụ cười bằng mười thang thuốc bổ” nhưng nếu bạn cười với một cô gái trước mặt vợ mình thì nụ cười ấy lại là thuốc... độc.

“Hôn nhân là nghệ thuật sống chung hai người mà vẫn hạnh phúc như khi sống một mình.”

BÁC SĨ GIÀU NHẤT THẾ GIỚI VÀ KHÁT VỌNG CẢI TIẾN NỀN Y TẾ TOÀN CẦU

Gương mặt trang bìa của tạp chí Forbes số tháng 9/2014 là một người đàn ông Trung Quốc đã ngoài 60 tuổi, được đánh giá là người giàu nhất nước Mỹ trong lĩnh vực y tế và chăm sóc sức khỏe, Patrick Soon-Shiong. Vị bác sỹ, nhà nghiên cứu kiêm doanh nhân này đang là tâm điểm sự chú ý của giới tinh hoa y học khi trình làng một dự án đầy tham vọng mang tên "Dự án Manhattan".

PATRICK SOON SHIONG LÀ AI?

Là con trai của một cặp vợ chồng người Trung Quốc lưu lạc tới Nam Phi, sự nghiệp phi thường của Patrick Soon Shiong là đối tượng của không ít sự ngỡ ngàng, những ý kiến trái chiều đến từ nhiều phía.

Hoàn tất trung học phổ thông năm 16 tuổi và tốt nghiệp trường y năm 22 tuổi, chàng trai trẻ làm việc ở Nam Phi một thời gian trước khi chuyển tới Los Angeles năm 1980. Tại đây, anh được đồng nghiệp nhìn nhận là một bác sỹ phẫu thuật hiếm có, chưa bao giờ chùn bước trước những ca phức tạp. Cũng trong thời gian này, Shiong tìm ra cách cấy Insulin vào tế bào của người bị bệnh tiểu đường để chữa bệnh. Chủ tịch hiệp hội nghiên cứu về bệnh tiểu đường ở Mỹ khi đó đã cho rằng đây là một biện pháp vô nghĩa, không giải quyết được vấn đề gì chứ chưa nói là có triển vọng cứu người.

Sau một thời gian nghiên cứu và phát triển phương pháp này, năm 1991 Patrick dồn tâm huyết vào loại thuốc đã mang lại danh tiếng cho ông: Abraxane, bao gồm một hợp chất kháng tế bào ung thư được bọc trong lớp vỏ albumin protein. Ý tưởng của Patrick là khiến cho các khối u hấp thụ những albumin này như những albumin thông thường khác, khi lớp vỏ albumin được tiêu hóa đi, hợp chất diệt ung thư sẽ phát huy tác dụng.

Nhiều bác sỹ chuyên khoa đã giễu cợt phương pháp của Shiong là "bình mới rượu cũ", nhưng bản thân vị bác sỹ này cho rằng đây là một bước đột phá rất có triển vọng. Ông quyết định vay tiền để lập lên một công ty dược phẩm nhỏ mang tên American Pharmaceutical Partners (APP). Từ đó, doanh nghiệp của Soon Shiong trải qua không ít thăng trầm với những lần cổ phiếu tăng giảm giá như vũ bão.

Năm 2005, hiệp hội tiểu đường nước Mỹ công nhận tính năng hiệu quả của thuốc Abraxane, cổ phiếu APP tăng tới 47%. Vài tháng sau Soon Shiong sáp nhập APP với một công ty khác do ông sở hữu, giá cổ phiếu lại giảm 18%. Tới năm 2005, khi tất cả các sản phẩm thuốc có chứa hợp chất herapin chống đông máu đều bị thu hồi sau vụ bê bối làm chết 81 bệnh nhân trừ thuốc của APP, cổ phiếu của công ty này lại một lần nữa bật lên trên thị trường chứng khoán.

Tài năng, lòng kiên định và may mắn đã mang lại cho Patrick Soon Shiong khối tài sản trị giá lên tới 12 tỉ USD, và đưa tên tuổi của ông nổi lên như cồn trong giới kinh doanh. Tuy nhiên điều đó dễ khiến người ta quên mất những đóng góp của ông trong lĩnh vực y học.

Ông chính là người đã có công tìm ra những phương pháp giúp tỷ lệ sống sót của bệnh nhân ung thư được tăng thêm 80%.



Patrick Soon Shiong - Ông chính là người đã có công tìm ra những phương pháp giúp tỷ lệ sống sót của bệnh nhân ung thư được tăng thêm 80%.

DỰ ÁN ĐỘT PHÁ

Ít khi xuất hiện trước công chúng nhưng kỳ thực ông là người giàu nhất Los Angeles, qua mặt nhiều tên tuổi đình đám khác về giá trị tài sản.

Dự án Manhattan mà Soon Shiong đang làm việc ngày đêm để xây dựng được mô tả là có thể mang lại cho chúng ta trải nghiệm như ở trong những bộ phim viễn tưởng hoang đường nhất, theo đó khi một bệnh nhân ung thư tới bệnh viện để chẩn đoán, tất cả những thông số của người đó như ADN, hàm lượng protein trong máu sẽ được phân tích ngay lập tức thông qua một hệ thống máy tính cực nhanh. Sau vài phút, máy tính sẽ đưa ra kết luận người bệnh đó nên sử dụng

loại thuốc nào. Kể cả khi bệnh nhân này trở về nhà, công nghệ khám chữa bệnh vẫn đồng hành cùng người đó, theo dõi tình trạng sức khỏe của họ trong thời gian thực, không ngừng tính toán các phương án chữa bệnh, so sánh giá cả các loại thuốc và đối chiếu với ghi chép chẩn đoán bệnh của tất cả các bệnh viện khác trên cả nước.

Ý tưởng về một bệnh viện công nghệ cao như vậy được Patrick Soon Shiong ấp ủ từ năm 2005, khi ông đang nghiên cứu thuốc Abraxane. Ông nhận thấy một con số đáng giật mình: khoảng 2/3 số bệnh nhân ung thư bị điều trị nhầm phương pháp. Do đó, những tri thức và phác đồ điều trị ung thư rất cần phải được tổng hợp và xử lý bằng một hệ thống tự động hóa cao độ. Ông nhấn mạnh: "Làm sao chúng ta có thể dùng những hiểu biết lẻ tẻ và bất biến của từng cá nhân nếu muốn chiến thắng trong cuộc chiến với bệnh ung thư, vốn biến hóa khôn lường? Chỉ có một cách là hợp nhất những tri thức đó lại trong một hệ thống ưu việt".



"Đừng đánh giá thấp Soon Shiong. Sâu thẳm trong tim, người đàn ông này hiểu rõ danh hiệu giàu nhất thế giới không phải là một tấm séc để dùng vỗ vờ, mà là để phục vụ cho mục đích cao nhất là cải thiện nền y học thế giới. Chỉ cần một phần nhỏ trong bức tranh viễn cảnh mà Soon Shiong vẽ ra trở thành sự thật cũng đã đủ khiến cuộc sống của chúng ta tốt đẹp hơn rất nhiều rồi". []



Poster quảng cáo Abraxane - loại thuốc làm nên danh tiếng của Patrick.

TÂM NHÌN ĐẦY THAM VỌNG

Dự án Manhattan vẫn đang trong quá trình triển khai, nhưng cũng như tất cả các sản phẩm trước đó của Soon Shiong, nó gây ấn tượng mạnh với giới quan sát về tầm nhìn xa của vị bác sỹ giàu nhất thế giới này. Cụ thể, mới đây trong một buổi họp báo, Patrick Soon Shiong đã tuyên bố mục tiêu của dự án là có thể trả kết quả cho bệnh nhân trong vòng 24h sau khi xét nghiệm. Hiện nay tốc độ xử lý thông tin cũng đã gần chạm tới mốc này. Chủ tịch hệ thống chăm sóc sức khỏe UCLA David Feinberg cũng xác nhận rằng ông đã từng nhận lại kết quả phân tích bệnh án từ Patrick chỉ sau 2 ngày.

Đáng kinh ngạc hơn nữa, Shiong cho biết trung tâm của ông còn có thể phân tích khoảng 500 bộ gen mỗi ngày, tương đương với những trung tâm nghiên cứu DNA hàng đầu cả nước, và sang năm tới sẽ tăng hiệu suất lên 4000 bộ một ngày.

Nhiều ý kiến chỉ trích cho rằng điểm mấu chốt của việc xét nghiệm là đưa ra kết quả đúng chứ không phải là đưa ra kết quả nhanh. Nhưng cũng có rất nhiều học giả và nhà nghiên cứu tỏ ra hào hứng với dự án này. Để kết bài, người viết xin trích dẫn ý kiến của bà Susan Desmond-Hellmann, chủ tịch quỹ từ thiện do vợ chồng Bill Gates lập lên, người đã chứng kiến quá trình phát triển và thành công của Soon Shiong từ những ngày đầu:



Toàn cầu hóa là gì?

Hỏi: Định nghĩa đúng nhất của Toàn cầu hóa là gì?

Trả lời: Cái chết của công nương Diana

Hỏi: Sao kỳ dzậy?

Trả lời: Một công nương Anh quốc, cùng với bạn trai Ai Cập, bị tông xe trong đường hầm Pháp.

Họ được một tài xế Bỉ chở trên một chiếc xe Đức với động cơ Hà Lan, người này uống rượu whisky Scotland.

Họ bị một đám paparazi Ý cỡi xe moto Nhật theo sát gót.

Sau đó, họ được các bác sĩ Mỹ điều trị, sử dụng thuốc men của Brazil.

Tin nhắn này được một người châu Phi gửi đến, đang dùng công nghệ của Bill Gates, và có lẽ bạn đang đọc những dòng này trên máy tính mà main của nó là của Đài Loan. []

BÊN TRONG KHÁCH SẠN BUỒNG KÉN

GIÁ 6 USD ĐẦU TIÊN Ở VIỆT NAM



Capsule là khách sạn phù hợp với đối tượng khách thường ra ngoài vào ban ngày. Với diện tích 2m², một "buồng kén" được trang bị đầy đủ tiện nghi như tivi, máy điều hòa, wifi...

Tọa lạc tại đường Phạm Ngũ Lão (khu phố Tây ba-lô), khách sạn "buồng kén", hay Capsule là dạng nhà trọ cao cấp, cung cấp tiện nghi nghỉ ngơi đầy đủ cho 1 người. Đây được cho là lựa chọn phù hợp cho những ai đi nghỉ, công tác hoặc thư giãn với chi phí thấp tại TP.HCM.

Mỗi phòng nghỉ rộng 2 m² nhưng trang bị đủ các tiện nghi máy lạnh, tivi, giường nghỉ.... Đồng thời, khách sạn "buồng kén" cũng hỗ trợ dịch vụ giặt, ủi, đặt vé và nhiều lựa chọn về ăn uống khác ở khu vực xung quanh.

Khách sạn do Chen Du, một chàng trai 9x người Đài Loan đầu tư. Capsule là mô hình khách sạn phù hợp với đối tượng khách du lịch thường xuyên ra ngoài vào ban ngày, họ chỉ cần một nơi để nghỉ ngơi và vệ sinh cá nhân vào buổi tối. "Cách đây 2 năm, tôi tới TP.HCM, bị hấp dẫn bởi thành phố này và quyết định tìm cách để gắn bó. Tôi trở về Đài Loan nói chuyện với gia đình, được bố mẹ cho phép, tôi đã lên kế hoạch sang Việt Nam để đầu tư mô hình khách sạn hình nhộng", Chen Du kể.

Khách sạn hiện có 6 phòng, mỗi phòng chứa 10 buồng nhộng liền kề được bố trí thành 2 tầng. Mỗi khách sẽ có một ngăn tủ riêng được khóa bằng mật mã để bỏ hành lý cá nhân.

Có 2 loại phòng, phòng phổ thông có giá 120.000 đồng/ngày (6 USD), phòng thương gia có thiết kế cửa ra vào rộng hơn, với giá 150.000 đồng/ngày (7 USD).

Nội thất của khách sạn phần lớn được nhập từ Hong Kong.

Khách sạn "buồng kén" khá phổ biến tại Nhật Bản và Hong Kong, tập trung vào đối tượng chủ yếu là khách du lịch. Theo đại diện của khách sạn này, tại những thành phố chật chội và cư dân đông đúc, việc có được không gian riêng cho mỗi người là điều không dễ; khách sạn "buồng kén" ra mắt nhằm đưa đến mọi tiện nghi khách sạn cần thiết với chi phí tiền ở thấp./.



Tây "đồ bộ" bán xúc xích nướng ở vỉa hè Sài Gòn

Bán ở vỉa hè Sài Gòn trên xe tải nhỏ hoặc xe gắn máy, nhưng xúc xích do những ông Tây trực tiếp nướng, đứng bán này lại hút nhiều thực khách.

Mở đầu cho trào lưu Tây bán xúc xích lề đường chính là anh Klaus Rutt, 46 tuổi đến từ Đức, anh đã đem nghề làm xúc xích Đức gia truyền của gia đình mình sang Việt Nam lập nghiệp.

Anh Klaus Rutt chia sẻ: "Tôi sinh ra và lớn lên tại bang Darmstadt, Đức. Trước khi sang Việt Nam bán xúc xích tôi là một kỹ sư chuyên ngành xử lý chất thải môi trường. Nhưng tôi muốn giới thiệu món xúc xích, món ăn Đức chính gốc đến người Việt Nam".

Cửa hàng của anh bán nhiều loại xúc xích Đức, nhưng được ưa chuộng nhất tại Việt Nam là xúc xích bò và heo, đồng giá 35.000 đồng/cây.

Để có thể bán xúc xích được nhiều nơi Sài Gòn, anh Klaus trang bị một chiếc xe bán tải. Mỗi buổi chiều, chiếc xe này sẽ đậu trên đường Phan Xích Long, quận Phú Nhuận để bán. Mọi công đoạn sơ chế, nướng xúc xích và cả bán hàng, thu tiền...đều được thực hiện trên xe.

Mặc dù đã mở một nhà hàng sang trọng trên đường Trường Sa,

nhưng anh vẫn duy trì việc bán xúc xích ở lề đường Phan Xích Long, vì nơi này luôn đông nghẹt khách. Xúc xích của Klaus nổi tiếng vì được anh tự tay chế biến với công thức gia truyền, máy móc, thiết bị cho đến gia vị đều được đưa từ Đức sang.



Trên đường phố Sài Gòn, gần 2 năm nay còn có nhiều ông Tây bán xúc xích khác, nhưng xúc xích được mua lại chứ không tự chế biến. Ông Dieter, người Đức đã kết hợp xúc xích Đức với bánh mì Việt, cho biết: "Mỗi ngày tôi bán được 200-300 cây xúc xích và khá nhiều bánh mì. Xúc xích được lấy lại từ một người bạn chuyên làm xúc xích Đức ở Sài Gòn".

Toàn bộ gian hàng của ông Dieter nằm gọn trên một chiếc xe gắn máy. Giá bán ở đây mềm hơn, chỉ 25.000 đồng/cây.

Anh Trung, một khách hàng quen của ông Dieter, cho biết: "Lúc đầu tôi chỉ mua ăn để biết xúc xích ngoại như thế nào, nhưng ăn rồi thấy ngon, hợp khẩu vị nên thành khách ruột. Nói thật, tôi cũng không phân biệt được các loại xúc xích ngoại, nhưng thấy ông Tây đứng bán, có treo biển hàng hoàng nên tin chắc đây là xúc xích Đức chính hiệu".

Ông Alex, chủ một tiệm xúc xích Đức trên đường Phan Đình Phùng (Phú Nhuận) cũng đích thân vào bếp nướng xúc xích phục vụ khách hàng.

Nhiều người Đức đến TP.HCM du lịch, làm việc thường tìm đến quán của ông để thưởng thức món ăn quê nhà.

Trong khi đó, ông Detlev, chủ một điểm bán xúc xích Đức trên đường Đinh Tiên Hoàng, quận 1 đeo

cả băng quảng cáo đứng nướng xúc xích, để gây chú ý cho người đi đường.

Ông Detlev được biết đến là ông Tây bán xúc xích luôn vui vẻ, hòa đồng với khách.

Không bán xúc xích Đức, một người Mỹ, chủ nhà hàng đường Võ Văn Kiệt, quận Tân Bình gây ấn tượng với thực khách Sài Gòn khi bán những cây xúc xích Mỹ khổng lồ có chiều dài đến 30 cm, với giá 250.000 đồng/cây. []



NHỮNG TOUR DU LỊCH KỶ LẠ DÀNH CHO GIỚI THƯỢNG LƯU THÍCH KHÁM PHÁ

Đứng đầu là tour du hành vũ trụ có giá 250.000USD do Virgin Galactic, công ty kinh doanh tàu vũ trụ do tỷ phú người Anh Richard Branson, Chủ tịch tập đoàn Virgin làm chủ. Hiện những minh tinh hàng đầu thế giới như Tom Hanks, Angelina Jolie, Katy Perry, Ashton Kutcher và Brad Pitt đã đặt chỗ để tham gia vào chuyến đi có một không hai này.

Ngoài tour du hành vũ trụ, các tour như cắm trại trên đỉnh Everest, thám hiểm bằng máy bay chiến đấu, lặn cùng cá mập... cũng là những chuyến du lịch đất đỏ nhưng vô cùng kỳ thú mà không phải du khách nào cũng có thể trải nghiệm.

Sau đây là danh sách tổng hợp 10 tour du lịch kỳ lạ:

10. Du lịch cùng chó kéo xe trượt tuyết: 1.530USD

Hãng lữ hành White Wilderness Sled Dog Adventures vừa giới thiệu tới du khách chuyến du lịch cùng chó kéo xe trượt tuyết và nghỉ chân tại những chiếc lều đặc trưng của người Mông Cổ và thổ dân da đỏ tại Ely, Minnesota. Trong vòng 3 ngày 2 đêm, du khách sẽ được tham gia vào một khóa huấn luyện trước khi tự tay điều khiển những chú chó kéo xe, cùng trải nghiệm không gian kiến trúc độc đáo trong những túp lều hẻo lánh tại Grand Ely Lodge.

9. Cắm trại trên đỉnh Everest: 2.200USD

Công ty lữ hành Ace vừa ra mắt tour du lịch ngắm cảnh và đi bộ ở độ cao 5.555m so với mực nước biển kéo dài 16 ngày. Thung lũng tuyết 1ep Kathmandu sẽ là điểm xuất

phát và cũng là điểm dừng chân của chuyến đi. Mức giá 2.200USD bao gồm dịch vụ nhà nghỉ, đồ ăn, áo khoác dày và túi ngủ. Điểm nhấn của chuyến du lịch này là hành trình khám phá khu cắm trại rộng lớn Everest Base Camp và đi bộ trên thác băng Khumbu.

8. Du lịch mạo hiểm: 2.650USD

Hãng Thrillseekers Unlimited đã thiết kế một chuyến du lịch đặc biệt kéo dài 7 ngày dành riêng cho những người ưa mạo hiểm. Du khách sẽ tham gia trực tiếp vào những hoạt động mạo hiểm đến nghẹt thở như nhảy dù, rơi từ trên cao, đua xe, đi qua lửa... Chi phí 2.650 USD bao gồm dịch vụ nhà nghỉ, các dụng cụ thể thao và phương tiện đi lại.

7. Lặn cùng cá mập ở đảo Guadalupe: 2.900USD

Trong chuyến du lịch kéo dài 5

ngày do hãng Great White Adventures tổ chức, du khách sẽ khởi hành từ San Diego tới Ensenada bằng tàu hỏa, sau đó tới đảo Guadalupe bằng du thuyền sang trọng Solmar V. Khách cũng sẽ được thưởng thức những bữa ăn thượng hạng do đầu bếp hàng đầu chuẩn bị. Đảo núi lửa Guadalupe được xem là điểm đến tuyệt vời nhất để lặn cùng cá mập trắng bởi số lượng loài cá này ở đây rất đông. Chiếc lồng được thả xuống biển được làm từ sắt mạ kẽm dạng mắt lưới có thể nổi trên mặt nước. Bạn có thể không tin nhưng trải nghiệm tuyệt vời này không cần đến bất kỳ kinh nghiệm nào. Mức giá 2.900 USD bao gồm khí thở, dây chì và thất lưng chì.

6. Đế chế Inca và tour du lịch thể thao tại Machu Picchu: 3.000USD

Tour du lịch 9 ngày 8 đêm này,

bắt đầu bằng một chuyến đi bộ quanh thủ phủ Cusco của đế chế Inca cổ xưa. Trong suốt 7 ngày tiếp theo, du khách sẽ được vượt qua các dòng thác và tham quan phế tích Sayacmarca ở độ cao hơn 4.000m. Vào ban đêm, du khách sẽ cắm trại quanh sông Urubamba. Đêm cuối cùng của kỳ nghỉ, du khách sẽ dừng chân tại nhà nghỉ sang trọng và ngắm cảnh mặt trời mọc ở Machu Picchu. Bên cạnh những hoạt động kể trên, chuyến du lịch còn bao gồm 4 ngày leo núi và nửa ngày đạp xe.

5. Tập trận bí mật: 3.995USD

Hãng Incredible Adventures quảng bá tour du lịch này như một chuyến phiêu lưu đối mặt với khủng bố kéo dài 4 ngày tại Miami, Florida, Mỹ. Các học viên tham gia chuyến du lịch này sẽ được học những bài tập chống phục kích của quân nhân từng phục vụ trong lực lượng quốc phòng Israel trực tiếp huấn luyện. Mức giá 3.995 USD bao gồm chi phí cho sạn được, sử dụng các loại vũ khí, bốn bữa trưa và hai bữa tối. Tuy nhiên, để tham gia vào kỳ nghỉ này, du khách phải ký vào bản cam kết miễn trừ trách nhiệm trong trường hợp có bất trắc xảy ra.

4. Kỳ nghỉ thiên nhiên hoang dã ở Congo: 8.300USD

Kỳ nghỉ kéo dài 13 ngày sẽ mang lại cho du khách nhiều trải nghiệm tuyệt vời cùng thiên nhiên hoang dã, khi được tham gia tìm dấu vết những chú voi rừng và gorilla cũng

như vượt sông Congo. Du khách cũng có cơ hội khám phá cuộc sống thôn dã ở vùng lòng chảo Congo trên những con thuyền độc mộc gắn động cơ. Mức giá 8.300USD đã bao gồm vé máy bay, nhà nghỉ, đồ ăn cho từng hành trình và hoạt động cụ thể.

3. Trượt tuyết: 21.500 USD

Canadian Mountain Holidays là công ty tổ chức trượt tuyết và leo núi lớn nhất trên thế giới. Công ty này tổ chức nhiều chuyến du lịch trượt tuyết dành cho gia đình và nhóm các bạn nữ. Mức giá trên dành cho nhóm du khách gồm 10 người. Du khách sẽ được ngủ ở nhà nghỉ Valemont Lodge, "một trong những nhà nghỉ trượt tuyết sang trọng nhất thế giới" tọa lạc tại Valemont, British Columbia, thưởng thức những bữa ăn ngon miệng, thư giãn cùng liệu pháp massage và di chuyển bằng trực thăng Bell 212 cùng phi công riêng. Du khách cũng có hai hướng dẫn viên riêng và được trượt tuyết tại dãy Cariboo tuyệt đẹp.

2. Khám phá bầu trời Moscow cùng máy bay MIG: 60.000USD

Chuyến du lịch 5 ngày bắt đầu từ Moscow. Du khách được đón tại sân bay, sau đó di chuyển tới khách sạn tọa lạc ngay cạnh Quảng trường Đỏ và Điện Kremli. Vào ngày thứ hai, bạn tới sân bay quốc tế Nizhny để bắt đầu chuyến du hành trên không trung. Ba chuyến bay thực sự sẽ bắt đầu vào ngày tiếp theo. Nếu thời tiết không thuận lợi, họ sẽ thực hiện



các chuyến bay vào ngày thứ tư, sau đó trở về Moscow và chuẩn bị hành lý trở về nhà vào buổi sáng hôm sau.

1. Du hành vũ trụ: 250.000USD

Virgin Galactic là một công ty kinh doanh tàu vũ trụ do tỷ phú người Anh Richard Branson, Chủ tịch tập đoàn Virgin làm chủ. Mặc dù chuyến du hành vũ trụ chưa được thực hiện, song công ty này đã nhận được 400 yêu cầu đặt chỗ với mức phí 250.000USD mỗi người.

Trước khi bay vào vũ trụ, du khách sẽ có 3 ngày chuẩn bị tại sân bay vũ trụ. Sau đó, du khách sẽ đặt chân lên Space Ship Two, con tàu vũ trụ sẽ thực hiện chuyến du hành dưới quỹ đạo kéo dài 3,5 tiếng với gần sáu phút trong trạng thái không trọng lượng.

Tốc độ tàu sẽ đạt tới 3.000 dặm/h, gấp gấp bốn lần tốc độ ánh sáng. Hiện những minh tinh hàng đầu thế giới như Tom Hanks, Angelina Jolie, Katy Perry, Ashton Kutcher và Brad Pitt đã đặt chỗ để tham gia vào chuyến du hành có một không hai này.

"DNDS sưu tầm"

SANG NHÀ HÀNG



Nhà hàng Phở Minh, vị trí tốt ngay trung tâm Cabramatta. Đã thành lập trên 30 năm, là một tên Phở rất quen thuộc trong vùng Cabramat-

ta, hiện kinh doanh ổn định, chuyên bán Phở & các thức ăn Việt Hoa. Trang thiết bị đầy đủ. Hợp đồng lâu dài, giá thuê phải chăng. Vì nghỉ hưu cần sang lại giá thương lượng. Xin gọi hay nhắn tin

0406 905 200
tiếng Việt hoặc English

DURABLE CONCRECTING



- Chuyên đổ bê tông cho driveway, lối đi, sân vườn mái hiên bên hông nhà etc..
- Các loại bê tông thường và màu Stencil, Stamp
- Làm mới lại các loại nền xi măng cũ
- Lấy gạch cũ đi, tráng lại cái mới...



Thợ chuyên nghiệp - uy tín - có giấy phép - tất cả công việc được bảo đảm

PHAN NSW

CHUYÊN CHỞ DỌN NHÀ & ĐỔ RÁC



- Đảm nhận phục vụ chuyên chở dọn nhà và thu
- Dọn các loại rác xây dựng, rác sân vườn v.v...
- Nhận các loại việc làm nhỏ và lớn - Phục vụ uy tín tận tâm cho quý đồng hương.

MOB.: 0404 959 598

TEL.: (02) 4625 4178

NHỮNG NGƯỜI ĐẸP “CHUYỂN GIỚI”

LÂM CHÍ KHANH

Mới đây, ca sĩ Lâm Chí Khanh khiến nhiều fan ngỡ ngàng khi đăng bức ảnh nude vô cùng gợi cảm. Trong ảnh, ca sĩ chuyển giới với gương mặt xinh đẹp, làn da trắng mịn. Đặc biệt là vòng một căng đầy, gợi cảm được che chắn bởi đôi tay thon dài.

Sau khi đăng bức ảnh, Lâm Chí Khanh không quên chú thích: “Hình hot đây nè các bạn ơi, hahaha”. Ngay lập tức, rất nhiều bạn bè, fan hâm mộ đã tấm tắc khen ngợi bức ảnh “cực hot” này của cô.

Sau một thời gian dài với nhiều lần hoàn thiện gương mặt và hình thể, Lâm Chí Khanh ngày càng mềm mại và quyến rũ hơn. Hiện tại, ca sĩ chuyển giới rất tự tin với hình thể vóc dáng hiện tại của mình. Lâm Chí Khanh cũng thường xuyên diện trang phục mát mẻ, tạo dáng sexy mỗi lần xuất hiện trước ống kính.

Không chỉ sở hữu gương mặt xinh đẹp, ca sĩ chuyển giới còn có đôi chân dài miên man. Nữ ca sĩ ngày càng tự tin với vóc dáng hoàn mỹ

Theo đuổi sự nghiệp ca hát suốt 10 năm nhưng khi chưa phẫu thuật chuyển giới, Lâm Chí Khanh không được nhiều người biết đến và chủ yếu diễn tại các sân khấu nhỏ ở miền Tây, hội chợ triển lãm... Giờ đây, Lâm Chí Khanh đã có được thân hình của một người con gái như cô mong ước, trở lại sân khấu ca nhạc với diện mạo mới, Lâm Chí Khanh thu hút được nhiều sự chú ý hơn. Cô cũng mạnh dạn tuyên bố, khuôn mặt cô không hề dụng chạm dao kéo, hoàn toàn là tự nhiên.

Dường như phẫu thuật thẩm mỹ chỉ để được vẻ với con người thật của mình, mổ xẻ khuôn mặt không dụng chạm dao kéo của Lâm Chí Khanh, người ta nhận thấy rằng, bản thân Lâm Chí Khanh trước khi chuyển giới đã sở hữu những đường nét khá nữ tính.

Từ nụ cười, sống mũi cao thẳng và đôi mắt tròn to của nữ ca sĩ đều là những thứ mà bất cứ cô gái nào cũng mong muốn có được.



HOT GIRL BẢO ANH

Thời gian qua, một cô gái chuyển giới có ngoại hình giống hệt diễn viên Phi Long chia sẻ những bức hình của mình trên trang cá nhân khiến người người xôn xao vì sự lột xác đầy kinh ngạc của cô nàng.

Trước khi chuyển giới Bảo Anh từng là chuyên gia trang điểm Nguyễn Thành Lộc, anh là một makeup artist nổi tiếng, sở hữu một ảnh viện áo cưới hoành tráng tại Long Xuyên, An Giang. Sau khi chuyển giới, anh quyết định đổi tên là Nguyễn Bảo Anh.

Nhìn lại những hình ảnh trước đây, hot girl Bảo Anh sở hữu vẻ đẹp khá nam tính, sau khi chuyển giới những đường nét này của cô hot girl dần trở nên mềm mại và nữ tính hơn.



HƯƠNG GIANG IDOL

Hương Giang Idol tên thật là Nguyễn Gia Hiếu được chú ý khi nhận mình chuyển giới tại cuộc thi Việt Nam Idol 2012, từ đó cuộc sống của cô được quan tâm hơn cả giọng hát.

Ngay từ khi chưa tiến hành chuyển giới, nữ ca sĩ đã "cố gắng" ăn mặc giống con gái để trông nữ tính hơn, xong những đường nét trên khuôn mặt và cơ thể gân guốc khiến Hương Giang chưa thể thực sự sống thật với chính mình.

Sau quá trình tiêm hooc mon và trải qua nhiều cuộc phẫu thuật, Hương Giang có được hình hài của một cô gái kiểu diễm, thanh lịch như hiện nay.

Sáng 25/3, nữ ca sĩ Hương Giang idol đã cho ra mắt cuốn tự truyện của cuộc đời mình, trong đó kể cuộc sống của một cô gái sống trong hình hài của một chàng trai. Trong cuốn sách của mình, Hương Giang kể về việc được đại gia cho tiền sang Thái Lan để phẫu thuật chuyển giới. Thời điểm còn khá "lộ", Hương Giang đã gặp được 2 đại gia, một người là doanh nhân thành đạt và người kia là hiệu trưởng của một trường đại học tại Hà Nội.



NHÀ THIẾT KẾ FRANKY NGUYỄN

Tên thật của Franky Nguyễn là Nguyễn Quốc Anh Vương. Trước khi chuyển giới, cô là nhà thiết kế trẻ có tiếng tại TP.HCM. Cũng như những người chuyển giới khác, Franky đã phải trải qua rất nhiều khó khăn, đau đớn để có được cơ thể như hiện nay. Mới đây, cô đã công khai giới tính của mình.

Không giống như Lâm Chi Khanh, Hương Giang idol hay Bảo Anh, khuôn mặt khá bình thường của Franky Nguyễn sau khi tiến hành chuyển giới lại có những nét đẹp rất tây.

CINDY THÁI TÀI

Cindy Thái Tài được nhiều người gọi là Ngôi Sao chuyển giới đầu tiên tại Việt Nam công khai chuyển giới. Tuy nhiên về ngoài của Cindy Thái Tài sau khi chuyển giới lại khiến nhiều người thất vọng. Đúng là hình ảnh một chàng trai nam tính, phong độ trước đây đã biến mất; nhưng sau chuyển giới Cindy lại có ngoại hình kém xinh hơn những mỹ nhân chuyển giới khác của showbiz Việt.

Chịu đựng đau đớn và tiêu tốn hơn 30.000 USD để tiến hành chuyển giới nhưng công cuộc lột xác của Cindy Thái Tài bị cho là không mấy thành công bởi khuôn mặt của cô ca sĩ này méo mó và xộc xệch thấy rõ.



TRÂM ANH

Trâm Anh, hay còn được biết đến với cái tên Nguyễn Văn Hiếu đã gây được rất nhiều sự chú ý khi là một trong những thí sinh chuyển giới tham dự sơ tuyển nhiều chương trình truyền hình như Vietnam Next Top Model, Việt Nam Idol

Được đông đảo dư luận quan tâm khi thường xuyên cố gắng mặc quần áo, trang điểm cho giống con gái tại các cuộc thi nhưng Văn Hiếu thuở đó vẫn không thể giấu đi được những đường nét nam tính trên cơ thể từ nét mặt góc cạnh, yết hầu nhô ra, bờ vai với cơ bắp cuộn cuộn. Sau 1 thời gian ngắn "anh chàng" Trâm Anh có vẻ bớt gai góc hơn nhưng phần lớn cơ thể chưa được đại tu để trở thành 1 người phụ nữ đích thực.

Với tác dụng thành công của quá trình tiêm hoocmon, Trâm Anh đã có những chuyển biến tích cực. Khuôn mặt góc cạnh và làn da thô ráp của phái mạnh đang dần mất đi và thay vào đó là một cô gái với nước da trắng mịn và khuôn mặt thon gọn, thanh thoát hơn. Sắp tới, Trâm Anh sẽ may mắn được tiến hành nhiều ca phẫu thuật quan trọng nữa để có được hình hài của người con gái đích thực với chi phí khổng lồ nhờ sự giúp đỡ của một thẩm mỹ viện uy tín nhất Việt Nam hiện nay - Mimi Clinic & Spa. []



Paper Recycle Lakemba NSW

Vùng Lakemba NSW. Thành lập và kinh doanh tốt đẹp trong 10 năm qua. Điều hành chỉ 1 người x 3 ngày mỗi tuần, lợi nhuận ròng \$1500 mỗi tuần. Kinh doanh rất đơn giản và dễ dàng. Còn nhiều cơ hội để phát triển. Kinh doanh bao gồm cả xe tải nên tình trạng tốt \$130.000. **Xin gọi Thống 9759 8331-0417 029 922 (tiếng Việt)**



Nail Shop Melbourne Vic.

Sang Nail Shop ngay City Melbourne CBD, trong shopping centre, shop đẹp, sạch sẽ, có luôn phòng waxing & beauty. **Xin liên lạc Sophia 0469 769 874 (tiếng Việt)**



Mixed Business - Bundanoon NSW



Toạ lạc tại một thị trấn miền quê đáng yêu chỉ có 1,5 giờ lái từ Sydney. Cửa hàng rau quả trái cây và tạp hóa. Hiện thu mỹ mãn \$800,000 / năm. Shop rộng với coolroom lớn loại 6 cửa bước vào. Quầy kệ kim loại mới toanh, thỏa thuận về mức giá chỉ \$200,000 theo kiểu WIWO (chỉ tính thiết bị lắp đặt, không tiền sang). Và đồng thời chủ building cũng sẽ đàm phán nếu muốn mua luôn căn shop này. **Xin liên lạc 0457 325 722 (English speaking).**

Fish & Chip

Fresh & Cooked Seafoods. Vị trí tốt tại vùng North Sydney đã làm trong 17 năm qua. Rất quen thuộc trong khu vực. Hiện thu 11-12 ngàn / tuần, tiền thuê mượn chỉ 1700 / tuần. Lãi ròng \$1500 - \$2000 / tuần. Còn rất nhiều tiềm năng. Chủ về nước, cần sang lại gấp giá \$198,000 (giá tạo dựng đã là 250 ngàn rồi). **Liên lạc : ylt721@hotmail.com or 0430 794 229 hỏi Li (tiếng Anh hay Chinese)**



Urgent - Restaurant Business for Sale

Vì có chuyện gia đình cần sang gấp một nhà hàng Việt Nam ngay Trung Tâm Cabramatta. Hiện đang hoạt động đông khách. Nhà hàng đầy đủ tiện nghi, mới đẹp khang trang sang trọng, rộng rãi có 100 chỗ ngồi và carpark đậu xe chung quanh. Thu nhập cao, hợp đồng dài hạn. Thích hợp món ăn Á châu và các món ăn khác. Cơ hội phát triển, mở thêm giờ buổi tối tăng thêm thu nhập. **WIWO \$95,000 thương lượng 0422 598 339**



Fish & Chips Hoppers Crossing Vic

Trong Hopper Crossing Shopping Centre (Victoria), khu vực đông khách và thu nhập cao. Đã làm tốt đẹp trong 8 năm qua. Hợp đồng thuê mượn lâu dài đến 2021 + tái ký. Vừa mới tân trang rất tiện nghi. Thích hợp cho kinh doanh gia đình, vì lý do sức khỏe cần sang lại giá thương lượng dễ dàng cho người thật sự muốn mua. **Xin gọi hay nhắn tin số - 0468 895 755**



Auto Mechanic North Sunshine Vic

Sang bán cơ sở kinh doanh chữa máy xe tại vị trí bện rộn của North Sunshine Victoria, được thành lập trong 29 năm bởi một chủ sở hữu, doanh thu lớn và lợi nhuận cao, trang bị đầy đủ, kích thước xây dựng 450 mét vuông, chủ sở hữu về hưu. **Thêm chi tiết xin gọi 0413 587 608 (English speaking)**



Butcher shop

MSS



Marrickville NSW
Đã thành lập 32 năm. Thu nhập hơn \$30,000 mỗi tuần. Giá thuê \$1,100 + GST. Hiện đang kinh doanh 5 ngày rưỡi một tuần. Nội thất & trang thiết bị trong điều kiện tuyệt vời. Chủ về hưu sang bán

\$149,000 bao gồm luôn xe van giao hàng.

Liên hệ trực tiếp với chủ là Chris 0411 539 664 (English speaking).

Nails & Beauty

MSS



Fairfield NSW.
Vị trí tốt trên đường cái đối diện trạm xe lửa, xe bus ngay trước mặt hai bên là dãi shop văn phòng. Hiện là một doanh nghiệp với số thu tiền mặt rất tốt qua 6 bàn nails, 5 ghế pedicure spa, 2 phòng waxing & tẩm nắng.

Xin vui lòng gọi 0414 712 747 (Tiếng Việt) hoặc 0423 536 412 (Tiếng Anh)

Hair Beauty

MSS

Orange NSW
Unique beautiful salon in large space, fully renovated, off the main street, with close parking yet still close to Orange CBD. Owner is moving. Private Sale - \$90,000 for more information email.



Please contact: Teena qua email: teenamilar@gmail.com or call /text::: 0438 645 656

Bakery & Hot Bread



Liverpool & Riverston.
Good location low rent long lease, well established for 20 years. Due by health reason, quick sale at good negotiate, the owner willing

to train if necessary. Please call 0416 280 456.

Hair Salon

MSS

Canley Vale NSW
Cửa hàng lớn, cho tóc và đầu gội đầu với cơ sở hát. Cũng được thành lập trong nhiều năm. Khách hàng trung thành. Vị trí tốt trên đường chính của khu vực Canley Vale. Thu nhập tốt mỗi tuần qua khách quen + vãng lai.



Xin vui lòng gọi 9726 76 70 hoặc 0468 851 227 (tiếng Việt và tiếng Anh).

Fashions



Villawood NSW
Vị trí tốt trên đường cái, kinh doanh sỉ & lẻ các loại hàng thời trang danh tiếng hiện đại. Đã 7 năm. Hiện có nhiều mối khách trung thành. Shop lớn 4 phòng trưng bày + kho chứa hàng, nhà bếp + toilet + shower & bãi đậu xe riêng. Thu nhập mỹ mãn mỗi năm. Sang nhanh \$59,000.

Gọi Charlie 0413 548 996
Charlie@mvpservices.com.au

Cafe Biz x 3

MSS



Newtown NSW
3 tiệm cafe & food tại trung tâm Sydney khu thị tứ tấp nập Newtown, Neutral Bay & The Rhodes. Thu nhập trên 1 triệu / năm. Có thể mua chung hoặc từng tiệm riêng lẻ.

Xin gọi 0410 337 837 để thảo luận

Bakery & Cakes

MSS

Forbes NSW
Đã lâu năm đang hoạt động tốt, hiện thu nhập 7000 đến 7500/ tuần + thêm các mối giao. Shop trang bị tiện nghi đầy đủ, có sẵn các loại máy móc và dụng cụ để làm nhiều loại bánh. Xin liên lạc (02) 6851 5286 hoặc 0401 864 285 / 0470 170 923.



Cafe & Salad Bar

MSS

Parramatta NSW
Takeaway Business for Sale vị trí tốt, đã làm trong nhiều năm, kinh doanh ổn định thu nhập cao, nhanh chóng bán bằng thương lượng.



Vui lòng gọi: 0468 938 678 (tiếng Việt & tiếng Anh).

Nail Shop

MSS



Chatswood NSW
Tại Trung tâm mua sắm đã được thành lập trong nhiều năm, hiện đang kinh doanh tốt với doanh thu tiền mặt. Đây là một doanh nghiệp có doanh thu cao. Cần sang nhanh qua thương lượng.

Xin vui lòng gọi 0430 640 999 hoặc 9884 8577.

Chicken Shop

MSS

Villawood NSW
Vị trí ngay góc đường cụm shopping nhỏ ở Villawood, take away & eat in với chỗ ngồi tuyệt mỹ in & out door, Shop bán các loại gà nướng than độc đáo, luôn cả thịt gà tươi sống. Thích hợp cho gia đình hay di dân.



Xin gọi Michael: 0430 00 69 65 (Việt / English) or 0430 430 775 (Chinese) để hẹn đến xem.

Hair Salon



Epping Sydney NSW.
Hiện đang là khu phát triển cư dân, trước mặt một dự án chung cư sẽ hoạt động sớm trong tương lai gần. Doanh nghiệp đã làm lâu năm kinh doanh ổn định, đang có nhiều khách quen & vãng lai.

Xin liên lạc Ms Huỳnh 0434 814 524 (English / Vietnamese).

Charcoal Chicken

MSS



Chester Hill NSW
Vị trí thật tốt trong Chester Square Shopping Centre, kinh doanh tốt cùng một chủ sở hữu trong 7 năm, Đầy đủ tiện nghi, khu làm việc, chuẩn bị thức ăn, lớn rộng sạch sẽ. Hợp đồng thuê lâu dài giá thuê phải chăng. Sang 160,000 + hàng.

Xin vui lòng gọi 0415 319 316 (vui lòng nói tiếng Anh).

Restaurant

MSS



Newtown NSW
Great location on Newtown dining area, seats 50-60, long lease low rent including 3 comfortable separated bedrooms up stairs (already leased). This business is a busy cash flow business, good taking & profits. Due to family matter, price \$85,000.

Please call / text 0410 965 965 for more info.

Hair Nail & Beauty

MSS



Braybrook Victoria
Vị trí tốt tại, có carpark rộng rãi để đậu xe, shop rộng gồm nhiều bàn tóc, nail, ghế gội... và luôn cả phòng beauty waxing riêng. Vĩ lý do gia đình cần sang lại giá thương lượng...

Xin gọi: 0423 030 372

Restaurant

MSS



Fitzroy Melbourne.
Đã thành lập trong nhiều năm qua, kinh doanh ổn định. Nhà hàng fully licensed chứa 65 ghế, vị trí tốt tại Trang trí hiện đại phong cách mới. Sang giá thương lượng sẽ ghi nhận bất kỳ giá nào thích hợp.

Xin gọi hay nhắn tin 0425 437 777.

NHÀ HÀNG & TAKEAWAY

St Peters Sydney NSW

Chủ kinh doanh di chuyển ra nước ngoài, cần sang nhanh lại một doanh nghiệp nhà hàng cafe tại St. Peters. Vị trí tốt, chung quanh là shop, khu công nghiệp ở đường May street, đi bộ để ga xe lửa chỉ 2 phút, hoặc 5 phút là đến King Street New Town, nhà hàng nhỏ chứa 30 theo phong cách ẩm cúng, trang trí thiết kế hiện đại

Là nơi quen thuộc danh tiếng với cư dân địa phương, và giới sành ăn từ phòng tập thể dục, cạnh bên, các clubs, văn phòng, và khách vắng lai từ xa đến thưởng thức các món độc đáo và các loại cafe pha chế danh tiếng của chúng tôi.

Hiện đang mở 7 ngày từ 5.30 sáng đến 3.30 chiều. Cao điểm nhất sáng sớm 5.30 đến 8.30am. Bữa trưa hàng ngày phải đối đầu với các order về takeaway và giao đến shop, văn phòng gần bên.

Nhà hàng được lắp đặt trang thiết bị đầy đủ, bếp tiện nghi cho đủ các loại menu. Hợp đồng lâu dài, mở rộng tái ký, thuê rẻ chỉ \$650/tuần luôn GST. Sân sau hiện chưa sử dụng, có thể phát triển thêm chỗ ngồi.



Hiện tại đang có số thu \$3,500 - \$4,000 mỗi tuần, có thể tăng đến \$5000 bán thêm bữa ăn tối mỗi đêm.

Xin gọi hay nhắn tin cho Frank:
0447 299 654 (tiếng Anh)



Restaurant Business for Sale



Đã thành lập lâu ngày, hiện đang kinh doanh tốt đẹp và đông khách Việt / Úc & BYO licensed. Trang thiết bị đầy đủ hợp đồng lâu dài giá thuê hợp lý. Bếp thích hợp cho tất cả các loại thực đơn, có thể thiết kế quầy takeaway, với các thức ăn tự chọn, hay quán cafe v.v... Vì bạn công việc khác sang lại đã giảm giá \$250,000.

Xin vui lòng gọi / hoặc nhắn tin 0401 346 737

Restaurant business for Sale

Vị trí tuyệt vời trên khu vực ăn uống ở Newtown, 50-60 chỗ ngồi, hợp đồng lâu dài thuê rẻ, bao gồm luôn 3 phòng ngủ tách biệt thoải mái lên lầu (hiện đã có người đang thuê). Kinh doanh này là một doanh nghiệp tiền mặt đang đông khách. Thu nhập cao cùng lợi nhuận ròng. Do vấn đề gia đình, giá dễ dàng giá 85.000. Xin vui lòng gọi / nhắn tin 0410 965 965 để biết thêm.



MSS

QUÝ KHÁCH QUẢNG CÁO SANG TIỆM BÁN SHOP VÀO CÁC TRANG NÀY

Xin gọi (02) 9788 7364
hoặc nhắn tin 0430 00 6965

Chỉ cần phone / hay nhắn tin, chúng tôi sẽ gọi lại để giúp quý vị thực hiện nội dung lời đăng, chỉ trả lệ phí bằng Visa/MasterCard hay chuyển khoản qua ngân hàng, nhanh chóng lệ làng chỉ trong vòng 2 phút.

Hair Salon & Beauty Nail

Sunshine North
3020

Vị trí tốt trên đường McIntyre Rd, 3 bàn cắt, 2 ghế nails, hai bồn gội, 1 phòng beauty & waxing. Đã lâu năm hiện đang đông khách. Còn nhiều cơ hội phát triển. Please phone 0451 885 555 (English/Vietnamese)



MSS

Lady Fashions

MSS



Dandenong Melbourne Vic.

Vị trí tốt trong Dandenong Plaza chuyên thời trang y phục nữ. Nếu chưa làm qua ngành thời trang chủ sẽ hướng dẫn và chỉ nguồn cung cấp hàng mới. Cần sang lại vì thiếu người trông nom. Giá cả có thể thương lượng.

Xin gọi 0434 466 191 hoặc 0434 292 605.

Restaurant - Maribyrnong Vic.

Well established for many years, currently good cash flow trading. Australian & Vietnamese customer based. Fully equipped, long lease good rent. Due to other commitment price reduced \$250,000. Please call / Text 0401 346 737



Dandenong Melbourne Vic.

Milk Bar & Groceries



Thorbury Vic. Bao gồm 4 phòng ngủ trên lầu với tiện nghi ăn ở và lối đi riêng biệt, đang cho thuê theo hợp đồng dài hạn. Kinh doanh đã làm lâu năm hiện có doanh thu tiền mặt rất tốt. Sang giá 30.000.

Vui lòng liên hệ 0432 466 486 (vui lòng nói tiếng Anh hoặc tiếng Việt)

Nhà hàng ở Preston Vic.

MSS



Đã làm lâu năm kinh doanh ổn định đang đông khách. Vị trí tốt trên con đường lớn, bãi đậu xe dễ dàng, thuê dài hạn giá thuê thấp. Gồm luôn chỗ ở

trên lầu. Giá 190.000 thương lượng.

Xin vui lòng gọi 0410 557 637

Lady Fashion

MSS



Dandenong Plaza, Vic.

Good position located in large shop near Food Court & Cinema, specializing in women's fashion clothing. Due to

family occupied, price \$56,000 negotiable. Please call/text: 0434 466 191 or 0434 292 605.

Men Fashions & Tailoring

MSS



Sutherland Shine NSW

Đã kinh doanh 30 năm ổn định & thu nhập cao. Vị trí tốt nằm ở con đường lớn và nổi tiếng trong khu kinh doanh vùng Sutherland Shine... Cửa hàng rộng kinh doanh đa dạng các loại trang phục nam và thời trang phụ kiện, cà vạt, nút tay áo, giày v.v... Trang thiết bị đầy đủ, có luôn quầy đo cắt may tại chỗ. Hợp đồng lâu dài thuê rẻ luôn hai chỗ đậu xe an ninh đằng sau cửa hàng. Chủ muốn nghỉ hưu, sang \$350.000, thương lượng. Xin vui lòng gọi 0414 688 337 (nói tiếng Anh)

Quý bạn đọc tìm mua Business for Sale

xin xem thêm tại
www.OzGoodBusinessForSale.com
có hàng ngàn cơ sở kinh doanh đang sang bán trực tiếp từ chủ nhân để chọn lựa

CAFE SHOPPING CENTRE



Hiện đang kinh doanh mỹ mãn với cafe tại chỗ hoặc takeaway trong Westfield Warringah Mall, Old Pittwater Road/Condamine Street, Brookvale, NSW. Đã làm 6 năm vị trí tốt trước Coles & Mitchel's Patisserie. Diện tích shop 30 mét vuông, khu ngồi 25 mét vuông, hiện đang phục vụ coffee, pastries, panini, pasta, bacon and egg rolls, milkshakes, sandwiches, muffins & ice creams. **Xin vui lòng gọi: Crombie Pitts 0406 121 418 - Crombus Property Group - E: crombuspropertygroup@me.com**

MSS

SANG BÁN LÒ BÁNH MÌ

MSS



Cần sang bán gấp một lò bánh mì đang thu lợi nhuận tốt tại Hawthorn (Melbourne Victoria). Còn nhiều tiềm năng phát triển thêm doanh thu & lợi tức. Thích hợp cho husband & wife cùng điều hành. **Xin gọi Louie 0418 816 168 or Wing 0419 928 845 (English & Cantonese)**

Nhà hàng Fully Lic

MSS

Đã thành lập trong nhiều năm qua, kinh doanh ổn định. Nhà hàng fully licensed chứa 65 ghế, vị trí tốt tại Fitzroy Melbourne. Trang trí hiện đại phong cách mới. Nhà bếp tiện nghi phù hợp các thực đơn Âu Á. Hợp đồng thuê lâu dài, giá \$3200/tháng luôn 4 phòng ngủ tiện nghi trên lầu. Sang giá thương lượng sẽ ghi nhận bất kỳ giá nào thích hợp. **Xin gọi hay nhắn tin 0425 437 777.**



Hair + Nail & Beauty Salon

MSS



Vùng Pakenham, chỉ 15 phút từ Springvale - Đã làm lâu năm, đang kinh doanh đông khách, hợp đồng còn lâu dài, tiền thuê mặt bằng rẻ, trang thiết bị đầy đủ, hiện đang có 5 bàn tóc, 5 bàn nails, 3 ghế spa + 2 ghế gội.

Vì bạn gia đình, sang giá để dàng thương lượng. - 0431 024 702 or (03) 5940 9277

Hair Salon & Beauty Nail

MSS



Vị trí tốt trên đường McIntyre Rd. Sunshine North 3020. 3 bàn cắt, 2 ghế nails, hai bốn gội, 1 phòng beauty & waxing. Shop rộng mới tân trang, sạch, trang trí đẹp. Hợp đồng lâu dài tiền thuê shop rẻ. Đã lâu năm hiện đang đông khách. Còn nhiều cơ hội phát triển. Môi trường làm việc thoải mái tự do. Vì lý do gia đình cần sang lại giá thương lượng dễ dàng. **Liên lạc 04-51-88-55-55, tiếng Việt or English - Please phone 0451 885 555 (English/Vietnamese) or text only do not email as we have no time to check..**

Chinese Take Away Restaurant

MSS



Vị trí tốt trong Jackson Court, Doncaster East Vic. Bãi đậu xe rộng rãi, nhà hàng chứa 40 chỗ ngồi. Thuê giá rẻ. Hiện đang kinh doanh tốt, thu nhập hàng tuần khoảng \$7,500. Giá bán \$145,000 thương lượng.

Hãy liên hệ với Tom 0413031612 (nói tiếng Trung Quốc) hoặc Ivy 0430922149 (tiếng Anh)..

Hair Nail & Beauty Salon

MSS



Vị trí tốt tại Braybrook Victoria, có carpark rộng rãi để đậu xe, shop rộng gồm nhiều bàn tóc, nail, ghế gội... và luôn cả phòng beauty waxing riêng. Trang thiết bị đầy đủ, hợp đồng lâu dài tiền thuê rẻ. Đã làm lâu năm, hiện đang có nhiều khách quen và khách vắng lại. Vì lý do gia đình cần sang lại giá thương lượng... **Xin gọi: 0423 030 372**

Lady Fashions

Dandenong Melbourne Vic. Vị trí tốt trong Dandenong Plaza shop rộng lớn gần Food Court và cinema, chuyên thời trang y phục nữ, đã làm lâu năm kinh doanh ổn định. Nếu chưa làm qua ngành thời trang chủ sẽ hướng dẫn và chỉ nguồn cung cấp hàng mới. Cần sang lại vì thiếu người trông nom. Giá cả có thể thương lượng. **Xin gọi 0434 466 191 hoặc 0434 292 605**



MSS

Hair & Beauty Salon Business for Sale

MSS



Ngay trung tâm Cabramatta, shop rộng 6m x 10m, trang trí đẹp, đang làm salon tóc, có phòng beauty & waxing. Đã làm lâu năm với nhiều khách quen và khách vắng lại. Giá thuê rẻ, hợp đồng lâu dài. Trang thiết bị đầy đủ, có thể phát triển các dịch vụ thích hợp như beauty, waxing, nails v.v... Vì bạn việc khác cần sang nhanh WIWO \$18,000 thương lượng. **Xin gọi 0414 896 112 (tiếng Việt & English)**

Hair Salon Orange NSW

MSS



Cơ hội tốt để làm chủ một Hair Salon tại Orange CBD. Đã thành lập lâu năm đang đông khách quen, hệ thống phân loại khách, kế toán, và quản lý bằng computer, shop rộng, đẹp độc đáo trang trí hiện đại. Hợp đồng lâu dài, thuê mượn rẻ. Vị trí tốt trung tâm nhiều chỗ đậu xe. Bán trực tiếp từ chủ thương lượng \$90,000. **Xin liên lạc Teena qua email: teenamillar@gmail.com hoặc phone hay nhắn tin: 0438 645 656**

Cafe Biz for Sale

MSS

3 tiệm cafe & food tại trung tâm Sydney khu thị tứ tấp nập Newtown, Neutral Bay & The Rhodes. Thu nhập trên 1 triệu / năm. Có thể mua chung hoặc từng tiệm riêng lẻ.

Xin gọi 0410 337 837 để thảo luận



Bakery Forbes NSW

MSS



Đã lâu năm đang hoạt động tốt, hiện thu nhập 7000 đến 7500 + thêm các mối giao. Hợp đồng lâu dài, tiền thuê rẻ chỉ \$506 / tuần. Shop trang bị tiện nghi đầy đủ, có sẵn các loại máy móc và dụng cụ để làm nhiều loại bánh.

Xin liên lạc (02) 6851 5286 hoặc 0401 864 285 / 0470 170 923.

Hair & Beauty Salon

MSS



Vùng Epping Sydney NSW. Vị trí tốt trên đường phố chính. Gần ga xe lửa, shop, offices. Hiện đang là khu phát triển cư dân, trước mặt một dự án chung cư sẽ hoạt động sớm trong tương lai gần. Doanh nghiệp đã làm lâu năm kinh doanh ổn định, đang có nhiều khách quen & vắng lại.

Trang thiết bị đầy đủ, vào là làm và thu lợi tức ngay ngày đầu. Shop hiện đang có 6 ghế cắt, hai ghế gội đầu máy hấp tóc, máy uốn setting, máy hấp nóng, nhiều máy sấy và các troyleys đựng dụng cụ luôn cả stock, các loại thuốc nhuộm, creams, lotions cho ngành tóc v.v...

Khu bếp đầy đủ tiện nghi với micro wave, máy giặt, tủ lạnh, và lò bếp v.v... Nơi khách chờ khách chờ có TV, DVD player. Toàn shop có hệ thống camera CCTV, có thể quan sát hiện cảnh từ xa bằng laptop, iPad, hay mobile phone. Vì gia đình bận rộn, cần nhanh chóng sang lại giá để dàng thương lượng.

Xin liên lạc Ms Huỳnh 04-34-81-45-24. Please call 0434 814 524 (English/Vietnamese) Please call 0434 814 524 (English / Vietnamese).

Chicken Shop Villawood

MSS



Vị trí góc đường cụm shopping nhỏ ở Villawood NSW, takeaway & eat in với chỗ ngồi tuyệt mỹ in & out door, car park free mệnh mông, đầu hàng trăm chiếc, gần xe bus, xe lửa, Aldi. Shop bán gà nướng mọi (Timorese chicke charcoal grilled), và các loại gà nướng than độc đáo, luôn cả thị gà tươi sống. Thích hợp cho gia đình hay xin visa 547.

Xin gọi Michael: 0430 00 69 65 (Việt / English) or 0430 430 775 (Chinese) để hẹn đến xem.

Bakery & Hot Bread

MSS



Business for Sale x 2 Liverpool & Riverston NSW. Good location low rent long lease, well established for 20 years. Due by health reason, quick sale at good negotiate, the owner willing to train if necessary. **Please call or text only (do not email) 0416 280 456.**

PLANET IMMIGRATION & EDUCATION CONSULTANCY
CÔNG TY TƯ VẤN DI TRÚ & DU HỌC PLANET
 www.piec.com.au info@piec.com.au
 Đăng ký di trú MARN 0746974 Thành viên hiệp hội di trú MIA 3308

Chúng tôi chuyên nghiệp và uy tín trong các lĩnh vực:
 Du học - Thăm thân nhân, du lịch - Qua chữa bệnh ở Úc - Hộ Chiếu, Quốc tịch theo huyết thống

*Đi Lao Động - Di dân tay nghề - Kinh Doanh Đầu Tư
 *Đính hôn, Vợ chồng, Đồng giới - Bảo lãnh cha mẹ, con - Chăm sóc người già, bệnh
 *Xin thường trú và tạm trú Úc cho Sinh viên có bằng Nghề hoặc tốt nghiệp ĐH
 *Thẩm định tay nghề và bằng cấp để đi dân
 *Hợp thức hóa người sống bất hợp pháp

Đặc biệt:

*Du học 4 năm không cần Tiếng Anh, không cần chứng minh tài chính
 *Học phí chỉ từ \$7,000 1 năm cho các khóa tiếng Anh và Cao đẳng
 *Học ngành Nha 2 năm có quyền xin Visa thường trú
 *Học bổng dễ dàng đến 50% học phí
 *Hỗ trợ chứng minh tài chính du học, bảo hộ và homestay

Văn phòng Sydney:
 1. anh Quang - 0426 606 242
 2. Di trú - 0426 606 246
 3. Du học - 0426 606 292 / 0426 606 283
 Address: Level 2, Suite 1 304 Chapel Road South
 Bankstown NSW 2200

Văn phòng Sài Gòn:
 Địa chỉ: Tòa nhà Đông Á Building
 Tầng 4 - 239A Hoàng Văn Thụ, phường 8, quận Phú Nhuận
 (đối diện siêu thị Big C)
 Tel.: 08 3845 5890 - 08 3847 6949 - 08 3847 6947
 Hotline: +84 91 943 0979 - eMail: vn@piec.com.vn

GCA Group Colleges Australia
GCA
UNIVERSAL BUSINESS SCHOOL SYDNEY
CENTRAL COLLEGE
METRO ENGLISH COLLEGE

Hair & Beauty Salon



Vị trí tốt trên đường cái
 Bridge Rd Richmond Vic. Đã
 làm lâu năm và tốt đẹp trong
 nhiều năm qua. Hiện có 5 bàn
 tóc, hai bồn gội đầu, một quầy
 receptionist. Có khách hàng
 quen đông, và khách vắng lại
 mới mỗi ngày. Cần sang nhanh
 để dàng thương lượng cho người thật sự muốn mua.
Xin vui lòng gọi - 0434 209 888 hoặc
eMail: KasieTrinh@hotmail.com (tiếng Việt)

Fish + Chip & Takeaway



Hoppers Crossing Vic.
 Trong Shopping Centre lớn,
 vị trí tốt đông khách và thu
 nhập cao. Đã làm tốt đẹp
 trong 8 năm qua. Hợp đồng
 thuê mượn lâu dài đến .
 Vừa mới tân trang rất tiện nghi. Thích hợp cho
 kinh doanh gia đình, vì lý do sức khỏe cần sang
 lại giá thương lượng dễ dàng cho người thật sự
 muốn mua. **Xin gọi hay nhắn tin số - 0468 895**
755, tiếng Việt

Small Manufacturing



Rất danh tiếng tại Vùng Car-
 rum Downs Vic. (cách Sprinvale
 10 phút) Từ 1987 chuyên sản xuất
 các loại dây & lưới kèm dành cho
 nhà vườn, các loại bột phân bón
 phủ cây, dụng cụ hàn, cho nhà
 kính và các lò nhiệt độ. Các loại bình xịt v.v... Kinh
 doanh hoạt động rất tốt cho tất cả các mùa có doanh
 thu cao ổn định, sẽ hướng dẫn người mới. Chủ đã 70
 tuổi muốn về hưu. **Xin Liên lạc Nick (03) 977 50**
977 - Fax: (03) 977 50 398. Nói tiếng Anh

Butcher Shop Sydney NSW

Tiệm thịt, nằm trong
 building shopping centre
 lớn Fairfield West cạnh
 Coles. Hiện đang thu từ
 \$25,000 - \$30,000 một
 tuần. Hợp đồng lâu dài
 thuê mượn chỗ rất rẻ.
 Trang thiết bị đầy đủ. Sang lại giá \$350,000
 thương lượng.



Xin gọi hay nhắn tin 0425 316 866. Tiếng Việt

Fully Lic & BYO Restaurant

Nhà hàng Việt Nam
 (Thao Thao), vùng
 Hampton Park Vic. Hiện
 đang kinh doanh tốt,
 bán đa số là khách Tây,
 số lượng khách ổn định.
 Trang thiết bị đầy đủ, có
 Fully Lic & BYO. Giá
 sang \$300.000 có thể thương lượng. **Xin gọi hay**
nhắn tin Hải 0403 264 217 sau 11am



Fully Lic. Restaurant



Nhà hàng ở Neutral
 Bay NSW. Có giấy
 phép bán bia rượu
 chứa 50 chỗ. Vừa mới
 trang trí, trình bày kiểu
 tân kỳ. Hợp đồng thuê
 lâu dài, giá thuê rẻ.
 Hiện thu 8 đến 9 ngàn / mỗi tuần. Thích hợp vợ
 chồng hay đôi cặp cùng làm. Sang \$140,000.
Xin vui lòng gọi hay nhắn tin Gavin 0415 327
067 nói tiếng Anh

Fully Lic Rest & Takeaway

Strathfield NSW. Nhà
 hàng & Takeaway. Vị trí
 tốt ngay góc đường tấp
 nập. Đã làm nhiều năm
 Có giấy phép bán rượu bia,
 nhà bếp lớn phù hợp với
 nhiều loại thực đơn Âu Á.
 Có luôn 2 phòng ngủ trên lầu, có thể cư trú hay cho
 thuê lại riêng rẽ. Cần sang bán lại nhanh chóng,
 \$15.000 **Xin vui lòng gọi / nhắn tin Candy 0451**
779 688 nói tiếng Anh



Bread Shop & Food bar

Shop bánh mì - Đã làm lâu
 năm kinh doanh tốt đẹp, ngay
 trung tâm shopping Kogarah
 vùng tây nam cận Sydney. Vị
 trí tốt gần ga xe lửa, trạm bus,
 trường học, bệnh viện. Hiện
 thu nhập ổn định trong nhiều năm qua. Thích hợp vợ
 chồng cùng làm, thiếu người trông nom cần sang lại
 giá \$58,000 - Đồng thời cần một nữ phụ bán hàng
 phải biết tiếng Việt Anh Hoa. **Xin phone hay nhắn**
tin 0470 223 919 (tiếng Việt)



Hãng May Thời Trang Nữ

Tọa lạc trong một Business
 Park vùng Guidford, ven rìa
 Cabramatta, tây nam cách Sydney
 30 km. Chuyên sản xuất cung cấp
 sỉ tại Úc và New Zealand qua
 các đại lý toàn khắp các tiểu
 bang. Nhận hiệu đã thành lập từ
 1969. Nghỉ hưu cần sang lại giá
 \$150,000 bao gồm luôn good will, hàng tồn, và
 trang thiết bị. **Xin phone hay nhắn tin anh Lạc**
0424 140 869 (tiếng Việt)



Takeaway Bankstown

Takeaway Fastfood, sang trị giá thành lập thôi (walk in walk out) giá \$75,000.00 +
 GST. Tất cả các thiết bị mới. Tuyệt vời kinh doanh, tiền thuê mặt bằng rẻ, Bếp rộng &
 tiện nghi cho tất cả các loại thực đơn takeaway. Thích hợp vợ chồng cùng làm, muốn làm
 chủ chính mình.

Gọi & nhắn tin Henry 0409 341 188 (tiếng Anh)

Vietnamese Restaurant

Thành lập lâu năm, vị trí tốt trên đường phố chính, sang kiểu walk in walk out
 \$180,000.00 + GST. Hiện doanh thu tiền mặt rất tốt, nếu có yêu cầu nhân viên sẽ ở lại
 để giúp. Có thể điều hành theo cách quản lý. Hiện đang điều hành là nhà hàng bán thức
 ăn Việt, nhưng có thể chuyển thành nhiều loại thực đơn khác..

Gọi & nhắn tin Henry 0409 341 188 (tiếng Anh)



Chicken Pizza Takeaway

Campbelltown NSW 2
 shops, đã lâu năm rất quen
 thuộc với cư dân trong vùng,
 vị trí tốt tại một c/m shopping
 Village rất tấp nập... Hiện thu
 \$27,000/pw. Lãi ròng \$9000/
 tuần. Rất tiềm năng với khu
 xây cất mới sắp khai trương... Hợp đồng lâu dài 5
 năm tái ký, thuê rẻ \$1560/pw.

Xin gọi hay nhắn tin cho AMAD 0434 858 915



Fully Lic Restaurant Revesby NSW area



Đã làm lâu năm đang kinh doanh ổn định đông khách, nhà hàng trên 100 chỗ ngồi, giấy phép bán bia rượu, đang kinh doanh thực đơn Á châu, Vị trí tốt ngay trung tâm Revesby trên đường cái, có carpark riêng. Toàn bộ trang thiết bị và nội thất đầy đủ, hợp đồng lâu dài thuê mượn rẻ. Xin gọi nếu thật sự muốn sang. Phone/tin nhắn 0406 408 253

Bakery & Hot Bread Lalor Melbourne Vic

Cần sang lò bánh mì khu shopping vùng Lalor Melbourne Vic. Vị trí thật tốt, shop rộng, hợp đồng dài hạn, tiền thuê rẻ, lợi tức thu nhập \$10,000 / tuần. Giá thỏa thuận.



Xin gọi 9465 7489 hoặc mob / tin nhắn 0416 220 238 hay đến số 3 May Rd Lalor Vic 3075

Asian Restaurant Newtown Sydney NSW

Đã làm lâu năm đang đông khách, Vị trí tốt gần ga xe lửa Newtown. Rộng 70 chỗ. Trang thiết bị dụng cụ đầy đủ và còn mới không cần tu bổ. Hợp đồng lâu dài giá thuê rẻ chỉ \$9013 pm + rác và nước theo sử dụng. Lease còn 1 x 4 x 4 + tái ký. Staff có thể ở lại nếu muốn.



Giá \$195,000 thương lượng. **Thật sự muốn sang xin hãy liên lạc hay nhắn tin số 0404 660 051**

Bakery & Hot Bread Blues Mt Sydney NSW



Đã làm lâu năm kinh doanh tốt đẹp, nằm ngay vị trí tốt, mở cửa 6 ngày tuần, từ Thứ Hai đến Thứ Bảy. Thu nhập ổn định 12,000/ tuần, sẽ tăng 14,000/ tuần nếu làm thêm Chủ Nhật. Hợp đồng lâu dài thuê mượn \$3778.98/ tháng. Sang lại \$295,000 thương lượng. **Xin gọi hay nhắn tin 0433 878 818**

Eat in & Takeaway Warwick Farm Sydney NSW



Có luôn tạp hóa, vị trí tuyệt vời trên đường cái. Gần trường học, trạm xe lửa, và bệnh viện. Rất dễ điều hành, lợi nhuận cao, Shop có thêm căn unit trên lầu với 3 phòng ngủ đầy đủ tiện nghi cư

sống. Sang giá \$180,000 thương lượng. **Xin gọi / nhắn tin cho Rebecca 0421 44 00 48 để thêm chi tiết.**

Butcher Shop Fairfield West Sydney NSW



Tiệm thịt, nằm trong building shopping centre lớn đang xây sắp hoàn tất. Vị trí tốt cạnh siêu thị Coles. Hiện đang đông khách thu nhập mỹ mãn 25,000 - 30,000 / tuần. Hợp đồng lâu dài thuê mượn chỗ rất rẻ dưới \$2000/ tuần. Trng thiết bị đầy đủ. Vì bạn việc gia đình cần sang lại giá \$350,000 thương lượng. **Xin gọi hay nhắn tin 0425 316 866**

Fashions & Shoes Shop Moonee Ponds Melbourne Vic.



Đã kinh doanh tốt đẹp trong 10 năm qua, Chuyên bán thời trang giày dép nữ, và các loại quần áo trẻ em. Có luôn sửa chữa quần áo. Vị trí tốt nằm trên đường chính khu thị tứ vùng Moonee Ponds Vic. Shop rộng rãi trang trí đẹp. Trang thiết bị đầy đủ, hợp đồng thuê lâu dài, giá thuê phải chăng. Hiện đang là một cửa hàng bán lẻ rất bận rộn với khách mới hàng ngày và khách quen cũ thường xuyên trở lại. Là một doanh nghiệp nhỏ kinh doanh với nền tảng khách hàng vững chắc.

Xin vui lòng gọi 0413 665 593 (tiếng Anh & Việt) để đàm phán giá mua.

Hair & Beauty Salon



Vị trí tốt trên đường cái Bridge Rd Richmond Vic., Đã làm lâu năm và tốt đẹp trong nhiều năm qua. Hiện có 5 bàn tóc, hai bồn gội đầu, một quầy receptionist. Có khách hàng quen đông, và khách vãng lai mới mỗi ngày. Cần sang nhanh dễ dàng thương lượng cho người thật sự muốn mua. **Xin vui lòng gọi - 0434 209 888 hoặc eMail: KasieTrinh@hotmail.com (tiếng Việt)**

Fish + Chip & Takeaway



Hoppers Crossing Vic. Trong Shopping Centre lớn, vị trí tốt đông khách và thu nhập cao. Đã làm tốt đẹp trong 8 năm qua. Hợp đồng thuê mượn lâu dài đến . Vừa mới tân trang rất tiện nghi. Thích hợp cho kinh doanh gia đình, vì lý do sức khỏe cần sang lại giá thương lượng dễ dàng cho người thật sự muốn mua. **Xin gọi hay nhắn tin số - 0468 895 755, tiếng Việt**

Small Manufacturing



Rất danh tiếng tại Vùng Car-rum Downs Vic. (cách Sprinvale 10 phút) Từ 1987 chuyên sản xuất các loại dây & lưới kèm dành cho nhà vườn, các loại bột phân bón phủ cây, dụng cụ hàn, cho nhà kính và các lò nhiệt độ. Các loại bình xịt v.v... Kinh doanh hoạt động rất tốt cho tất cả các mùa có doanh thu cao ổn định, sẽ hướng dẫn người mới. Chủ đã 70 tuổi muốn về hưu. **Xin Liên lạc Nick (03) 977 50 977 - Fax: (03) 977 50 398. Nói tiếng Anh**

Butcher Shop Sydney NSW

Tiệm thịt, nằm trong building shopping centre lớn Fairfield West cạnh Coles. Hiện đang thu từ \$25,000 - \$30,000 một tuần. Hợp đồng lâu dài thuê mượn chỗ rất rẻ. Trang thiết bị đầy đủ. Sang lại giá \$350,000 thương lượng.



Xin gọi hay nhắn tin 0425 316 866. Tiếng Việt

Fully Lic & BYO Restaurant

Nhà hàng Việt Nam (Thao Thao), vùng Hampton Park Vic. Hiện đang kinh doanh tốt, bán đa số là khách Tây, số lượng khách ổn định. Trang thiết bị đầy đủ, có Fully Lic & BYO. Giá sang \$300.000 có thể thương lượng. **Xin gọi hay nhắn tin Hải 0403 264 217 sau 11am**



Fully Lic. Restaurant



Nhà hàng ở Neutral Bay NSW. Có giấy phép bán bia rượu chứa 50 chỗ. Vừa mới trang trí, trình bày kiểu tân kỳ. Hợp đồng thuê lâu dài, giá thuê rẻ. Hiện thu 8 đến 9 ngàn / mỗi tuần. Thích hợp vợ chồng hay đôi cặp cùng làm. Sang \$140,000. **Xin vui lòng gọi hay nhắn tin Gavin 0415 327 067 nói tiếng Anh**

Fully Lic Rest & Takeaway

Strathfield NSW. Nhà hàng & Takeaway. Vị trí tốt ngay góc đường tấp nập, Đã làm nhiều năm Có giấy phép bán rượu bia, nhà bếp lớn phù hợp với nhiều loại thực đơn Âu Á. Có luôn 2 phòng ngủ trên lầu, có thể cư trú hay cho thuê lại riêng rẽ. Cần sang bán lại nhanh chóng, \$15,000



Xin vui lòng gọi / nhắn tin Candy 0451 779 688 nói tiếng Anh

Chicken Pizza Takeaway

Campbelltown NSW 2 shops, đã lâu năm rất quen thuộc với cư dân trong vùng, vị trí tốt tại một c/m shopping Village rất tấp nập... Hiện thu \$27,000/pw. Lãi ròng \$9000/ tuần. Rất tiềm năng với khu xây cất mới sắp khai trương... Hợp đồng lâu dài 5 năm tái ký, thuê rẻ \$1560/pw.



Xin gọi hay nhắn tin cho AMAD 0434 858 915

KING FLOORING CENTRE

1/62 Hume Highway Lansvale NSW 2166
Bán sỉ và lẻ đủ các loại sản phẩm về gỗ sàn nhà



Solid timber
Gỗ đặc
Floor boards
Laminate

Virnyl
Capets Rugs
Thảm đủ loại
Tiles gạch

Xin gọi Joseph

để lấy \$100 tiền mặt tặng lại khi mua hàng

Phone: 0421 128 720 - 9755 0555 fax: 9755 0554

YẾN SÀO NHA TRANG

- Loại tốt nhất tinh chế chất lượng cao
- Giá rẻ rất nhiều so với giá bán ngoài shop
- Yến sào có giá trị dinh dưỡng cao
- Đặc biệt rất tốt cho phụ nữ.

Quý khách có nhu cầu mua xin gọi
Thy Phương 0402 371 095



ngoài là
thức ăn bổ
dưỡng, và
làm đẹp, tổ
Yến sào Nha
Trang còn
là phương
thuốc chữa
bệnh quý
hiếm...

www.toptentyres.com.au
STREET • RACE • PRESTIGE

Giá từ \$25
luôn công gắn
và chỉnh bánh

Đủ các loại mâm niêng và vỏ bánh
xe cho xe hơi xe tải và 4W mới hoặc
đã sử dụng nhưng còn chất lượng cao

Hàng loạt mâm niêng của xe
sport đã qua sử dụng nhưng còn
rất độc đáo như chưa xài gì từ

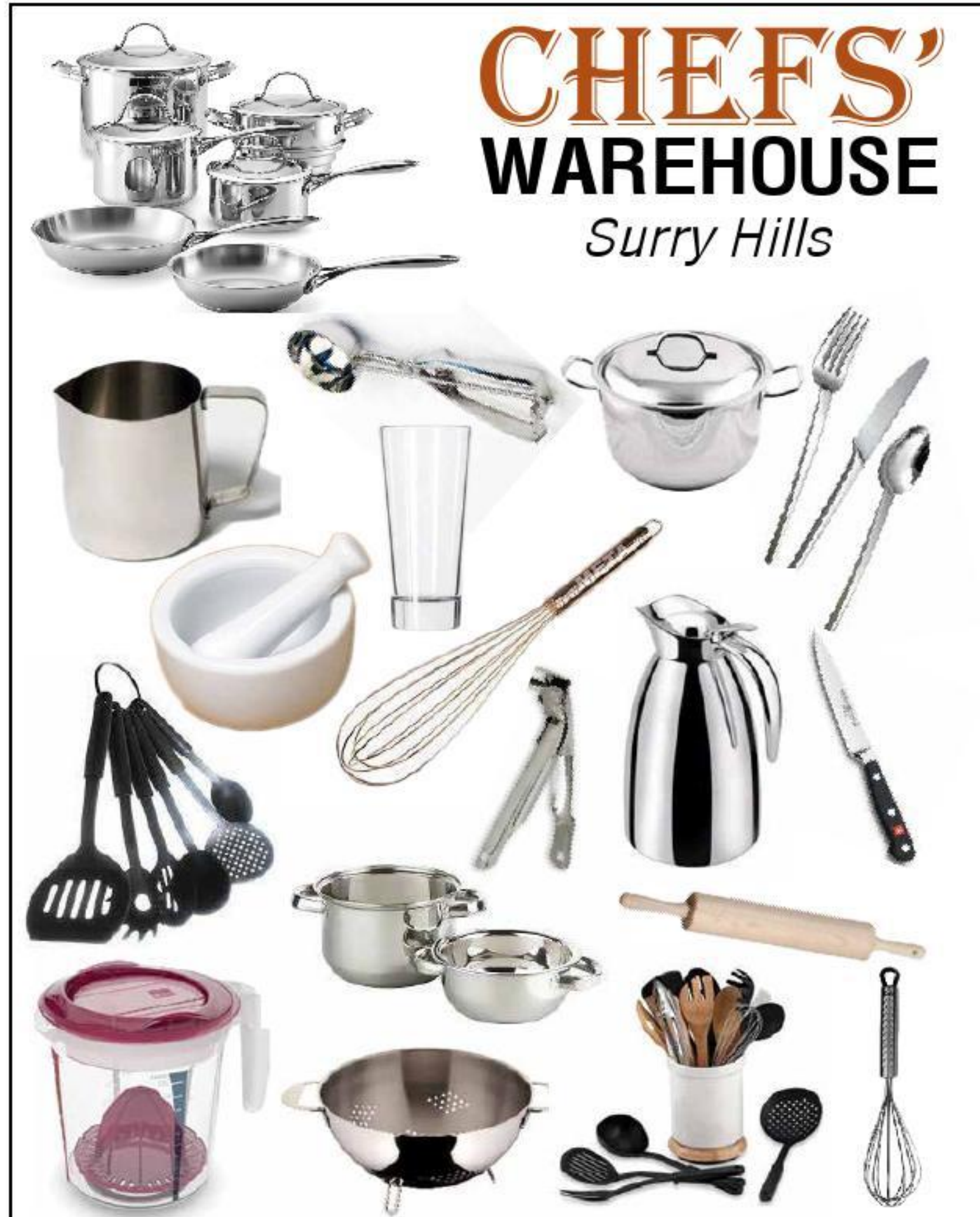
ĐẶC BIỆT

Mua bốn rô xe mới sẽ
được cân bánh và chỉnh
tay lái miễn phí

Rất nhiều loại mâm niêng đúc cho
xe thể thao và xe loại sang trọng

28 The Horsley Drive Carramar 2163, Tel.: (02) 9723 1003

28 The Horsley Drive Carrama 2163, Tel (02) 9723 1003



CHEFS' WAREHOUSE

Surry Hills

111-115 Albion Street (near Riley Street) Surry Hills Sydney 2010

Phone (02) 9211 4555 mail@chefswarehouse.com.au

Cung ứng các loại thiết bị chuyên dùng cho Nhà Hàng, Quầy Bar,
Khách Sạn, các Tiệm Bánh và Trường Kỹ Thuật dạy làm bánh

FULLY LIC. ASIAN RESTAURANT

Nằm trên trục lộ A 39 Highway, ở thị trấn Mooroopna 3629 Victoria - near Shepparton thành phố du lịch thăm viếng farm cây trái và câu cá, được ghi nhận là một điểm có thời tiết đẹp quanh năm nổi danh với nhiều nhà hàng có thức ăn & rượu ngon, bốn mùa đều có đông du khách.

Nhà hàng fully licensed chứa 120 chỗ ngồi, trên lầu có function room riêng, phía sau là một flat 2 phòng ngủ riêng biệt với tiện nghi gia đình cư trú lại hay cho thuê riêng. Hợp đồng thuê mượn toàn nhà hàng lâu dài hạn, và tái ký nhiều năm, giá thuê rất rẻ hiện chỉ \$450/tuần bao gồm luôn flat 2 phòng phía sau (đang cho thuê lại \$200/tuần).

Là một điểm đến quen thuộc cho khách du lịch và cư dân địa phương muốn tìm thức ăn Á châu. Đã thành lập lâu ngày, không có cạnh tranh trong khu vực hiện đang kinh doanh tốt đẹp. Cơ sở kinh doanh nhà hàng với đầy đủ trang thiết bị tiện nghi. Bếp rộng rãi, nấu được nhiều loại thức ăn, Chinese, Vietnamese, Korean, Thai, Malaysian, Japanese và luôn Western foods.



Mooroopna (Shepparton Vic) là một thị trấn yên tĩnh, rất thích hợp cho gia đình muốn tìm nơi yên lành cho con cái học hành tốt đẹp không bị ảnh hưởng các hỗn tạp của đô thị, đồng thời có luôn business gia đình cùng enjoy lifestyle phong cách sống.

Hiện thu nhập của nhà hàng trên dưới \$7000/tuần, chi phí thấp, lãi ròng cao. Chúng tôi sang lại giá thương lượng. Xin gọi hay nhắn tin cho Evelyn 0411 449 015 (Chinese or English)



DRY CLEAN & CLOTHING REPAIR

Đã làm lâu năm kinh doanh tốt đẹp, hiện hoạt động đông khách tại Cabramatta NSW, có income tax return, sổ sách rõ ràng, chủ có 2 shops nên muốn bán lại 1 shop. Sang giá \$120,000. Xin liên lạc từ Thứ Hai đến Thứ Tư, đừng gọi các ngày khác không nói chuyện được. Xin phone hay nhắn tin Lanna số 0416 272 828



TAKEAWAY & EAT IN

Đã làm lâu năm kinh doanh rất ổn định phát đạt tốt. Vị trí tốt trên đường lớn, đối trung tâm mua sắm cửa trung tâm Marrickville NSW. Đang bán gà rán, bánh mì sandwiches kẹp & Salad các loại nước uống. Hiện đang thu 7,500-8,000 mỗi tuần. Cần sang nhanh giá \$169,000 thương lượng. Xin vui lòng gọi hoặc tin nhắn - 0470 183 318



Coffee Shop

King Street Newtown Sydney



Ngay khu nhà hàng ăn uống trên King Street. Vị trí tốt, đông người qua lại, gần ký túc xá Syd Uni, bệnh viện lớn. Shop mới đẹp, Bếp rộng thích hợp cho nhiều loại thức ăn Âu & Á. Hiện đang bán các loại cafe, bánh ngọt, sandwiches v.v... Takeaway hay ngồi tại chỗ với 40 chỗ. Vì lý do gia đình cần sang nhanh với giá thương lượng \$89,000. Xin gọi hay nhắn tin Angie 0421 137 883 hoặc David 0422 321 880 (English / Vietnamese)

Furniture Retail

Auburn Sydney



Shop rộng 850 mét vuông, vị trí tốt trong shopping mall. Đã làm 10 năm trong ngành nội thất, kinh doanh ổn định, mỗi năm thu nhập đạt 1.6 triệu dollars, lãi ròng hàng tuần \$2500/pw. Hợp đồng dài hạn 3 x 3 giá thuê mượn phải chăng. Xin gọi hay nhắn tin cho David 0422 321 880 or Angie 0421 137 883 (Việt / English)

CAFE & TAKEAWAY



Trong Bulleen Plaza Shopping Centre tại Melbourne. Vị trí cực đẹp, nằm ngay lối ra vào shopping, gần Post Office, CBA, NAB, Westpac, ANZ, Coles, Hungry Jack... giá thuê mượn cực rẻ chỉ 28,000/năm + GST. Cần sang gấp giá thương lượng dễ dàng.

Xin gọi hay nhắn tin: 0468 567 870

RISIDENTIAL LAND



2 lô đất khu Harvest Home Road Wollert (Melbourne). Đây là một khu phát triển tại Fish Market và Veges Market. Chắc chắn tương lai giá nhà sẽ tăng cao. Lô 1 trị giá \$210,000, đã đặt cọc \$21,000 sang lại \$16,000, chịu lỗ 5 ngàn. Lô 2 trị giá 205,000, đã đặt cọc 20,500, sang lại \$15,500 chịu lỗ 5 ngàn.

Xin gọi cho anh Hữu (Hugh Lee) 0411 365 616

CAFE & TAKEAWAY



Tại Marrickville. Hiện đang hoạt động tốt là quán cafe. Vì gia đình có con nhỏ, sang tay lại hợp đồng thuê mượn không good will, như thuê shop trống. Shop thích hợp làm đủ mọi chuyện cho mọi ngành. Nếu muốn làm tiếp cafe / take away có thể thương lượng lấy lại trang thiết bị với giá rẻ.

Xin gọi hay nhắn tin số: - 0416 084 573.

DRY CLEAN

Vị trí tốt tại khu vực sầm uất Belmore (Sydney NSW) Đã được thành lập trong nhiều năm, shop rộng với cơ sở khách hàng thân quen và khách vãng lai. Hiện có thu nhập cao, Trang thiết bị dụng cụ đầy đủ. Sang giá \$450,000 thương lượng.



Xin gọi hay nhắn tin 9740 5415

SHOP FOR LEASE

Shop tại 311 Victoria Street Abbotsford Richmond Vic. Nằm ngay khu thương mại, vị trí tốt sát vách ALDI & WOOLWORTH, Trước là nhà hàng Kim Long, hiện tại là \$2 dollars shop, sẽ hết hợp đồng vào cuối tháng 9/2014. Cần sang lại shop trống với hợp đồng dài hạn.



Xin gọi hay nhắn tin anh Hữu. 0411 365 616

CARPET CLEANING SERVICE



Dịch vụ làm sạch thảm - Đã thành lập và hoạt động lâu ngày, Chuyên trị các loại thảm lót sàn nhà. Phục vụ cho tư gia, văn phòng shop, hãng xưởng. Hiện đang hoạt động tại Melbourne và các vùng phụ cận. Vì nghỉ hưu cần sang lại giá thương lượng dễ dàng. Có bán một tàu câu cá, còn mới, máy tốt... Xin gọi Hải 0412 287 844.

BEAUTY SALON BÁN

Đã làm tốt đẹp trong 10 năm qua. Vị trí tốt ngay lối vào cửa Neeta shopping centre lớn vùng Fairfield (NSW). Hiện đang có đông khách quen và khách vãng lai. Còn nhiều tiềm năng phát triển. Sang gia thương lượng. Xin vui lòng gọi hoặc tin nhắn 0452 468 838 -



BEAUTY NAIL & MASSAGE

Không có cạnh tranh vị trí tốt nằm trong trung tâm mua sắm lớn và bận rộn trong Townville một thành phố du lịch tuyệt vời của Queensland. Shop bao gồm 4 phòng beauty, hai spas + một mail. Thích hợp cho làm body waxing vì có vòi sen tắm tiện nghi & sạch sẽ & và thoải mái. Vì lý do sức khỏe, cần sang nhanh chóng để dành đàm phán.



Xin vui lòng gọi 0425 429 666

DRY CLEAN & CLOTHING REPAIR

Đã làm lâu năm kinh doanh tốt đẹp, hiện hoạt động đông khách tại Cabramatta NSW, có income tax return, sổ sách rõ ràng, chủ có 2 shops nên muốn bán lại 1 shop. Sang giá \$120,000. Xin liên lạc từ Thứ Hai đến Thứ Tư, đừng gọi các ngày khác không nói chuyện được. **Xin phone hay nhắn tin Lanna số 0416 272 828**



TAKEAWAY & EAT IN

Đã làm lâu năm kinh doanh rất ổn định phát đạt tốt. Vị trí tốt trên đường lớn, dải trung tâm mua sắm cửa trung tâm Marrickville NSW. Đang bán gà rán, bánh mì sandwiches kẹp & Salad các loại nước uống. Hiện đang thu 7,500-8,000 mỗi tuần. Cần sang nhanh giá \$169,000 thương lượng. **Xin vui lòng gọi hoặc tin nhắn - 0470 183 318**



Restaurant & Takeaway

Nhà hàng và luôn cả Cafe và giải khát Lucky Buble Cup nằm ở vùng Cairlea Victoria. Đã thành lập lâu năm, trang thiết bị đầy đủ, hiện đang kinh doanh tốt. Vì hoàn cảnh gia đình cần sang lại giá thương lượng dễ dàng. Mọi chi tiết xin liên lạc. **Xin gọi hay nhắn tin - Sally 0401 167 165**



Tạp hóa, Cafe và Thuốc lá..

Đã thành lập lâu năm đang kinh doanh phát đạt tại Punchbowl. Vị trí tốt đẹp, gần trường học và bus stop, cạnh bên Pizza, và shopping strip. Trang thiết bị đầy đủ, có cool rooms và tủ lạnh, máy làm đá, chuyển đổi bình gas swap & go, luôn cả ATM, và hệ thống camera quan sát từ xa CCTV... Nghỉ hưu cần sang lại giá thương lượng dễ dàng... **Xin gọi hay nhắn tin 0915 908 084**



Bakery Hot Bread

Drummoyno (Sydney NSW), đã thành lập lâu năm, vị trí tốt trên đường chính, hiện hoạt động tốt, trang thiết bị dụng cụ máy móc đầy đủ cho các loại làm bánh mì, meat pies, salad bar v.v... Shop khang trang, tiền thuê rẻ, thu nhập cao & ổn định. Sang giá \$185,000. Nếu thật sự muốn **Xin gọi hay nhắn tin : (02) 9719 2878 or 0402 344 948 or 0413 025 575 (trước 5pm)**



Sang Shop Trống

Shop vị trí thuận lợi - có cơ hội cao vùng Inawala Marrickville Sydney - Lý do gia đình con nhỏ không làm nữa muốn sang gấp. Trước là cafe & take away hiện còn đang hoạt động, có thể thương lượng lấy shop trống hoặc mua lại các thiết bị giá rẻ nếu như muốn Tiếp tục làm cafe. **Xin gọi hay nhắn tin 0416 084 573 - Tuyen -**

SHOP FOR LEASE

QUÝ KHÁCH QUẢNG CÁO SANG TIỆM BÁN SHOP VÀO CÁC TRANG NÀY

Xin gọi (02) 9788 7364 hoặc nhắn tin 0430 00 6965

Chỉ cần phone / hay nhắn tin, chúng tôi sẽ gọi lại để giúp quý vị thực hiện nội dung lời đăng, chi trả lệ phí bằng Visa/MasterCard hay chuyển khoản qua ngân hàng, nhanh chóng lệ làng chỉ trong vòng 2 phút.



Cafe Bakery - Sydney

Vị trí tuyệt vời trên đường Brown Street, trước ga Ashfield với rất nhiều tiềm năng. Hợp đồng dài hạn & thuê rẻ, tất cả các thiết bị đều mới. Tủ đông loại năm hiệu Gellato của Italy, máy pha cà phê, lò nướng bánh pizza, bánh mì. Quầy takeaway bánh mì nóng & sandwich với 10 chỗ ngồi ăn tại tiệm. Chi phí trên \$100,000, sang nhanh giá đã giảm còn \$45,000 **Xin vui lòng gọi / tin nhắn SMS: 0416 126 499**



Deli & Continental Grocery Sydney

Đã làm 12 năm tại Mt Pritchard NSW. Vị trí tốt trên đường chính. Trang bị đầy đủ và phù hợp, đang bán tạp hóa, deli & trái cây rau quả. Thích hợp cho các doanh nghiệp gia đình. Chủ sở hữu muốn được nghỉ hưu sau 365 ngày x 12 năm trong kinh doanh. Bán nhanh chóng bằng cách đàm phán tại + 95,000 + hàng tồn. **Xin vui lòng gọi / tin nhắn SMS 0434 20 71 71**



Bargain Shop Sydney

Thành lập & kinh doanh thuận lợi trong nhiều năm qua tại Cabramatta West NSW - Vị trí tốt và nằm trong dải mua sắm sầm uất của khu kinh doanh trung tâm, được trang bị đầy đủ. Hiện nay cửa hàng này là một doanh nghiệp rất bận rộn, phù hợp cho gia đình hoặc cặp vợ chồng. **Xin vui lòng gọi / tin nhắn SMS Tina 0431 561 278.**



Kitchen & Bathroom Sydney

Sang bán hãng mộc đang làm tủ bếp và phòng tắm. Nằm trong khu kỹ nghệ trên đường cái khu Chipping Norton NSW. Đầy đủ trang thiết bị máy móc, luôn xe van + xe truck và hàng tồn. Sang kiểu Walk In Walk Out (chỉ tính thiết bị không good will) \$52,000 thương lượng. **Xin gọi hay nhắn tin tới Bobby 0412 632 634**



Chinese Restaurant Canberra ACT

Vị trí tốt tại Queanbeyan ACT/NSW, cách trung tâm Canberra 15 phút. Thương lượng từ \$230,000 - \$260,000 công hàng tồn. Đã được thành lập hơn 35 năm và đã xây dựng một danh tiếng tuyệt vời cho một hương vị của châu Á qua các menu của Trung Hoa, Singapore và Malaysia. Đang có nhiều khách quen & khách vắng lại. Nhà hàng có 40 chỗ ngồi và takeaway giao hàng tận nhà. Vị trí chỉ là 15 phút từ Canberra. **Xin gọi (02) 6297 5246, 0409 910 501**



Thẩm mỹ viện & Mỹ phẩm Sydney

Đã kinh doanh lâu năm tốt đẹp tại vùng Concord, Sydney NSW. Vị trí tốt với dải mua sắm và nằm trong khu kinh doanh trung tâm, Hợp đồng lâu dài thuê rẻ. Trang thiết bị đầy đủ, cửa hàng lớn rộng chỗ có thể chia chỗ cho ngành tóc hay nails. Bạn gia đình sang thương lượng dễ dàng. **Xin vui lòng gọi / tin nhắn SMS - Eva 0421 594 604**



Bridal & Evening Formal Wear - Sydney

Được thành lập trong nhiều năm, vị trí xuất sắc nằm trong một chỗ rất bận rộn của dải mua sắm ở trung tâm khu kinh doanh của khu vực ngoại ô Tây Sydney. Shop & showroom rộng lớn, Hàng tồn đang có nhiều hàng mục đa dạng cho áo cưới cô dâu và trang phục dạ hội có giá trị \$250,000 có sẵn tại tiệm. Tất cả nhãn hiệu đều có uy tín lớn và thị trường. Hiện có khách hàng quen với số giao dịch là \$350,000 - \$400,000 mỗi năm. Do kinh doanh thiết kế khác, chủ sở hữu sẽ vui vẻ đàm phán để bán nhanh chóng. **Xin vui lòng gọi 0433 407 133 để biết thêm chi tiết.**



Nail Shop Sydney



Cách Sydney 5 tiếng xe, shop có 5 bàn nails, 5 ghế spa, 2 phòng waxing, 1 phòng spray tan, có làm piercing. Đồng khách quen, shop duy nhất trong vùng không cạnh tranh,

Đã kinh doanh lâu năm, ổn định, thu nhập cao. Sang gấp vì không người trông nom., giá rẻ thương lượng. **Gọi 0456 183 878**

Hair Salon Sydney

Đã làm lâu năm hiện kinh doanh tốt, nằm trong trung tâm thương mại sầm uất của vùng Epping NSW. Đầy đủ tiện nghi trang thiết bị, chủ nghĩ hưu muốn sang lại thương lượng.



Xin gọi hay nhắn tin 0479 107 358 (tiếng Việt)

Bakery Sydney



Trung tâm Marrickville đã làm 18 năm kinh doanh tốt, hiện đang bán các loại bánh bao và bánh tây Hongkong. Trang thiết bị đầy đủ, vào là làm ngay không cần set up, shop rộng có thể làm thêm coffee shop / nhà hàng.

Sang thương lượng. Xin gọi 9550 9599 hoặc SMS 0412 889 694

Bakery Sydney



Cần sang lò bánh mì Gấp
Xin Liên lạc 0433 309 179

Fresh Seafood Frankston Vic Melbourne

Đã kinh doanh lâu năm hiện thu nhập rất tốt. Vị trí tốt trong thành phố quanh năm có nhiều du khách. Hợp đồng dài hạn, thuê rẻ, trang thiết bị dụng cụ đầy đủ. Vì bạn chuyên gia đình sang lại giá rất rẻ chỉ \$45,000.

Xin gọi hay nhắn tin Dzũng 0435 800 944 hoặc (03) 9770 9966.



Restaurant Melbourne CBD

Chủ sẽ ở lại để giúp người mua lúc đầu. Giá cả thương lượng dễ dàng. xin gọi để biết thêm chi tiết - Liên lạc: 0434 199 236 (English & Viet).



Resaurant Melbourne

Ngay trung tâm city Melbourne. Fully licenced, đã làm lâu năm 125 chỗ ngồi. Hiện thu nhập cao. Hợp đồng thuê 5 năm.



Mọi chi tiết xin gọi số 0404 882 605

Resaurant Melbourne

Nhà hàng vùng Belgrave, khu du lịch Puffing Billy, nhà hàng chứa 60 chỗ, lượng khách đông, thu nhập cao không cạnh tranh, giá sang \$2500,000.



Xin gọi 0430 248 086 hoặc 0430 739 398

RỜ MỘT TRAILER

Bán và nhận làm các loại rờ một trailer, xe kéo, thùng dùng đựng đồ nghề lắp trên xe hơi, xe van, xe máy vận chuyển nhẹ (pizza cơm hộp), xe chở hành lý cho du khách v.v...



**Xin đến: Holiday Trailers
38 Larra Street Yennora 2161
(02) 9632 0411**

OZ TOP BUILT IN WARDROBES



**GIẢM
10%**
trên giá của
nơi nào
rẻ hơn



**MIỄN PHÍ ĐẾN ĐO VÀ BÁO GIÁ
Có giá đặc biệt cho các bạn sub-contrator**

**Gọi Steve: 0405 106 181
(02) 9755 1260**

11/23 Child Rd Chipping Norton (Mở cửa 7 ngày)

MAI KHÔI

Thông cáo báo chí: Sau khi MV Selfie Orgasm của ca sĩ nhạc sỹ Mai Khôi đã gây được tiếng vang lớn với nhiều sự tranh cãi trong dư luận trong nước (điều hiển nhiên luôn xảy ra khi Mai Khôi xuất hiện hoặc đưa ra một sản phẩm âm nhạc mới hay một phát ngôn mới)...Mai Khôi vẫn tiếp tục đi con đường đầy thú vị của cô : du ngoạn- sáng tác và yêu thương. Với Mai Khôi, giữa dư luận khen chê, cô vẫn không thể ngừng sáng tạo. Sản phẩm âm nhạc mới nhất là MV Sài Gòn Boom boom, được thực hiện trong chuyến lưu diễn tại Mỹ và Úc từ Tháng 9 năm 2014 đến tháng 3 năm 2015 với sự trợ giúp đặc lực của Benito Del Sur - quay phim và đạo diễn hình ảnh, Sonny- nhà sản xuất âm nhạc, Dominique Bloink- đạo diễn kịch bản và dựng phim. Những hình ảnh đồ họa đặc sắc trong MV chính là từ bàn tay phù thủy và bộ óc sáng tạo, duy mỹ của cô Đạo diễn người Pháp này.

Với vị thế của một giọng hát và tiếng tâm như Mai Khôi, cô có thể sống an nhàn thành thới tại Việt Nam, nhưng, với Khôi như thế là dậm chân tại chỗ, là ếch ngồi đáy giếng, cô chọn cuộc sống lang thang nay đây mai đó để học hỏi được lúc nào hay lúc ấy, để thử sức mình trong những môi trường rộng lớn hơn, khắc nghiệt hơn. Mai Khôi sẵn sàng biểu diễn ngoài đường phố, trong

thời tiết giá lạnh, hay những nơi phức tạp như trong các khu chợ, xóm nghèo...hoặc đến các jazz club để hát và giao lưu âm nhạc bằng những sáng tác của cô, tiếng đàn của cô. Mai Khôi mang chính ngôn ngữ của mình ra để chinh phục những người yêu âm nhạc từ khắp nơi trên thế giới, đó là ngôn ngữ của trái tim biết yêu thương. Khi giọng hát Mai Khôi cất lên, dù đó là ở bất kỳ nơi nào, người ta đều tìm thấy sự an nhiên, tự tại và tràn đầy cảm xúc trong từng tiếng nấc, từng chữ, từng câu hát. Có thể vì sự khát khao được tự do sáng tạo và yêu đương đến mức khó chấp nhận ở một nơi có quá nhiều định kiến về giá trị của người phụ nữ như Việt Nam, thì Khôi lại được tung bay chấp cánh ở những chân trời Tây phóng khoáng, cởi mở, và luôn nồng nhiệt chào đón những sự khác biệt của từng cá tính nghệ sỹ.

Người ta thích Khôi vì âm nhạc của Khôi mang lại nhiều trạng thái cho người thưởng thức, khi thì thiết tha thương nhớ, khi thì mãnh liệt bão tố, khi thì hờn dỗi vu vơ, khi thì yêu đương mật ngọt... Khôi sáng tác nhiều thể loại nhạc, nào Blue, nào folk, nào Ballad, nào Dance, nào funky, nào Latin...mỗi bài hát đều là những câu chuyện khác nhau mà Khôi đã từng trải qua, chứng kiến và yêu đương chính là nguồn cảm xúc dạt dào vô tận từ những con đường, con người... Khôi đi qua.

Sài Gòn Boom Boom là một câu chuyện trong muôn vàn câu chuyện về những mối quan hệ yêu đương của giới trẻ Sài Gòn hiện

nay, cái nhìn về tình yêu thời hiện đại, về sự bình đẳng giữa nam và nữ, về cuộc sống phóng túng trong chốn đèn hoa đô hội giữa Sài Gòn. Âm nhạc điện tử với tiết tấu Dance Pop và giọng hát Mai Khôi đầy trải nghiệm đã đưa bản nhạc đến với những cao trào khác nhau, những cung bậc cảm xúc khác nhau. Cuộc sống Sài Gòn nhộn nhịp không ngừng nghỉ, mặc dù đôi lúc lạc nhịp... được hình dung rất rõ trong ca từ và ly điệu của bài hát Sài Gòn Boom Boom.

MV Sài Gòn Boom Boom nằm trong album Dance Sài Gòn Boom Boom của ca sĩ Mai Khôi được phát hành vào ngày 4/5/2015 trên ViVo, MTV, iTunes, YouTube, Sound Cloud và các kênh truyền hình giải trí trong và ngoài nước.

Trong tháng 5 và tháng 6 Mai Khôi sẽ có những buổi biểu diễn tại Úc để gặp gỡ và giao lưu với khán giả của cô. Ngày 1/5/2015 tại Cabra Vale Diggers, Sydney Ngày 6/5 tại white Horse Hotel, Sydney. Ngày 8/5 tại Shark Hotel, Sydney. Ngày 16/5 tại Macedonian Community Hall, Perth. Ngày 23/5 tại Ruby's Music Room, Melbourne. Ngày 6/6 tại The Newsagency, Sydney.

Các bạn yêu âm nhạc có thể cập nhật thông tin mới nhất của Ca sĩ Mai Khôi tại trang FaceBook Mai Khoi.



"Hiệp Nhất - Yêu Thương"

Dạ Tiệc



Ý nghĩa logo:

Thánh Giá: Biểu tượng Đức Tin Kitô Giáo

Núi: Biểu tượng miền Rừng Núi Lạng Sơn đón nhận Tin Mừng

Các giải khăn màu: Biểu tượng các anh chị em Dân tộc thiểu số Tin Chúa

Hoa Hài: Là biểu tượng logo của miền đất Lạng Sơn

30.12.1913: Kỷ niệm Tòa Thánh thiết lập

Phủ Doãn Tông Tòa Lạng Sơn

Với sự góp mặt của:

- | | |
|--------------|--------------|
| * Quang Phục | * Lan Anh |
| * Trung Trực | * Quỳnh Xuân |
| * Việt Hùng | * Thùy Giao |
| | * Lệ Mai |

Ban nhạc: *The Mix*

MC: Vũ Nhuận & Kim Phụng

Trong dịp đến thăm Úc Châu, Đức Cha Giuse Đặng Đức Ngân; Giám mục Giáo phận Lạng Sơn-Cao Bằng sẽ trình bày hoàn cảnh của đồng bào dân tộc thiểu số, chia sẻ công việc mục vụ trong Giáo phận và cũng là cơ hội cho chúng ta hiểu thêm những ưu tư và tâm tình của Ngài.

Giá vé:

\$40

(Bao gồm 6 món ăn)

Nhà Hàng CRYSTAL PALACE

219 Canley Vale Rd, Canley Heights

Lúc 7 giờ tối Thứ Sáu 26.06.2015

VÉ CÓ BÁN TẠI:

CABRAMATTA:

* SAIGON DVD & VIDEO

Shop 11/105-107 John St Tel: 9723 0366

* Siêu thị NAM PHƯƠNG Tel: 9727 3950

* Shop THANH HUYỀN (2 VNR)

4/90 John St Tel: 9727 8666 / 0430 283 870

* SOUTHVINA TRAVEL Tel: 0434 388 988

Shop 18 John St (Phòng mạch bác sĩ Khiêm)

* Cô Nguyệt Tel: 9726 3737 / 0413 516 915

61 Cardwell St Canley Vale NSW 2166

* ALPHONSUS TRAN Tel: 9728 9688

Unit 17 Level 1/73-79 John St

61 Cardwell St Canley Vale NSW 2166

* Anh Hương Nam Tel: 0402 775 221

BANKSTOWN:

* Trung Tâm THÚY NGÀ

28 Greenfield Pde Tel: 9796 7415

* Cô Minh Châu Tel: 9646 3347 / 0422 033 750

CANLEY HEIGHTS:

* Phở HIỀN Tel: 9728 6688

3/236 Canley Vale Rd, Canley Heights, NSW 2166

* PHÚC THỊNH Thực Phẩm Á Châu

203 ST Johns Rd Tel: 9725 5628

MARRICKVILLE:

* METROPOLE TRAVEL

313 Illawarra Rd, Marrickville NSW 2204

Tel: 9558 5492 - 0430 115 399

Nhóm Thân Hữu Lạng Sơn - Cao Bằng trân trọng kính mời

Mọi chi tiết xin liên lạc: Linh mục Vinh 0422 422 773

Chào em, Hà Nội

(Kỷ niệm 60 năm ngày chia đôi đất nước 20-7-1954)

Ngày còn nhỏ vẫn nghe bà nội nói: "Mẹ nó này, hôm nay mưa dầm cả ngày, giờ đất cứ như ngoài Bắc Để phần mẹ nó bắt bôn thang có cả cuống mà chỉ thơm bằng cả cuống Bưởi... Trong này hoa mai vàng, mà ngược nhà mình lại sinh hoa đào..." Thế nên, đất Bắc không chỉ là một chấm nhỏ trên bản đồ mà còn là nỗi ràng buộc rất sâu.

Ngày vào Nam còn quá bé nhỏ chẳng được nhiều. Nhớ nhất làng Bưởi lối vào làng lát gạch màu đỏ au tươi non và nhìn. Có lần dọn nhà phải bỏ đi bao nhiêu thứ, nhưng vẫn cố giữ một bình đất nung không tráng men không hoa văn vẽ đẹp mộc mạc gợi nhớ những viên gạch Bát Tràng làng Bưởi.

Từ đầu làng đến nhà cậu phải đi qua một cái ao. Ao này lớn hơn ao Hương Yên quê ngoại. Quanh ao trồng một hàng dừa vốn khá hiếm ở đất Bắc. Lá dừa xòe ra như nan quạt, quả dừa bé tí rụng đầy mặt ao. Bờ ao viền gạch Bát Tràng. Những bậc thang cũng lát gạch ý chừng muốn chiều chuộng bàn chân các cô gái đi gánh nước. Các cô cần thận bám chân trên cầu tay kéo váy đen chùng xuống bấp chấn bờ mông nhíp nhàng theo hai thùng "sắt rấy", yếm nâu buộc hồ tung tăng hai quả vú vừa bằng cái bánh giò. Nhìn các cô dong đưa đòn gánh trên vai thương không để đâu cho hết vì hình như chẳng bao giờ có được thùng nào lành lặn. Mỗi bước đi những tia nước nhỏ xòe xuống nền gạch đỏ ngoài ngoài trông như một đàn giun chiếu nào đi tìm ao cũng chạy loảng quảng theo dấu nước ấy.

Hai bên đường làng, bụi dầu rục những chùm quả mầu hồng hồng đỏ đỏ nức nở phớt vàng ửng vào chừa chua ngọt ngọt. Quanh làng, bụi thẩu dầu lá đỏ tía xòe ra như ngôi sao. Xin chị hái cho mười quả, tách ra lấy cái nhụy bé tí mầu trắng trên đầu đội mũ đỏ chói. Chị kính cẩn gọi là cô tiên của Tây Vương Mẫu bị giáng xuống trần. Xếp hàng cho mười cô tiên nằm ngay ngắn trên lá dầu xanh, tha thẩn cứ thế mà chơi cho hết buổi sáng. Đang chơi, nghe tiếng rao của bà bán kẹo mạch nha

là bỏ hết cả. Tiếng bà thanh và cao như tiếng chị nhưng bà đã già rồi. Bà gánh hai nôi đất nung đầy kẹo mạch nha trong mầu hổ phách. Bà mặc quần chân què yếm nâu chân đi đất tót vắn vôi vàng trong mảnh khăn đen mắt hấp háy kèm nhèm vì nắng. Khuôn mặt nhăn nheo chịu đựng. Không hiểu tại sao có những người Hà Nội cực khổ đi khắp hang

một lúc, nghe mãi mới hiểu là sắp đi xa, xa lắm. Chẳng thế mà đang ở 111 đường Hồ Trúc Bạch, mẹ mang cả nhà đến Bưởi ở với ông ngoại đợi ngày đi.

Từ lúc ấy linh tính như báo một cuộc chia ly. Thơ thần trong sân cỏ chơi với tất cả những gì có trong mảnh sân vuông ấy. Bể nước mưa chứa đầy nước dành uống quanh



cùng ngõ hẻm đôi tóc rối và vỏ quít phơi khô. Siêng năng nhất tóc rối đưa cho bà nội cất vào một bình sứ nhỏ dành để lấy những que kẹo mạch nha ngọt rất thanh. Bà cười xinh đôi môi ửng hồng răng đen đã bạc. Những người dân bà quê hương muốn thuở đầu như thế. Sắc không lộng lẫy mà lòng thuần thực. Chịu bao oan khổ tình đời mà lòng không tê tái.

Một hôm, bà nội chào bà kẹo mạch nha: "Bà ơi, hôm nay đãi bà năm hào. Chào bà ở lại nhớ, mấy hôm nữa cho các cháu vào Nam". Tiếng bà kẹo mạch nha kêu toáng lên: "Lạy thánh mở bái, sao cụ lại đi vậy?" Giọng bà nội rầu rầu "Nào có muốn đi nhưng bố mẹ cháu đòi vào trong ấy, dám ra phải đi theo trông cháu. Bà tính, cứ là dứt cả ruột gan chứ lại gì. Đấy, mấy ngày hôm nay đi ra đi vào chẳng còn hồn vía sắt cả. Có ai muốn đi đâu bà nhé?" Bà nội và bà kẹo mạch nha sụt sùi

năm. Hai cây cau trồng hai bên đang tuổi trở hoa. Hoa cau từ từ nhú lên trong bụi cỏ tung ra từng tia trắng ngà vươn ra như cổ tay một cô công chúa mười sáu tuổi. Chị nói cứ như đã được gặp một cô công chúa. Hoa cau trắng rụng lấm tấm xuống nền gạch đỏ trông như một chùm pháo bông. Chạy chơi khát nước xin dì út một gáo nước mưa. Uống phải ngứa cổ nhìn trời dốc ngược cả gáo dừa lên mặt. Dì không cho bỏ một giọt nào: "Cháu à, cửa trời cho, không được phí". Trời nắng hoa cau thơm gắt nhưng khi mưa xuống mùi hoa dịu hơn. Dòng nước trong thoãn thoãn từ trời cao rơi đan nhau trời tuột qua tấu cau len lối như một đàn rắn hổ hổ trước qua chòm hoa cau trắng mượt. Dì út và chị cười khúc khích: "Hôm nay trời tắm cho công chúa". Hạt nước như chuỗi ngọc quấn lấy những bông hoa cau liên tiếp rơi xuống. Nước quấn hoa hoa đỡ nước âu yếm không rời. Dì



Ấm cho hai dì cháu soi bóng trong vại nước mưa. Mặt nước sóng sánh in mây trắng rớt hoa cau lấm tấm. Dì nói nhỏ "Cháu đi có quên đi không?" Úp mặt vào trong vại, tiếng nói rền vang "Cháu nhớ đi, cháu nhớ đi cho ăn bánh đúc". Dì cười đôi mắt khép gò má xuân thì nhợt nhạt thiếu ăn chốt xinh ứng lên "Cháu nói giống người bạn của dì quá". Dì ôm thật chặt mắt thoáng mờ màng như nói với ai.

Về sau này, khi đọc hai câu thơ của thi sĩ Quang Dũng

Vai mưa in dáng mây trời

Em soi bóng có nhớ người xa em

mới gần người mang máng hiểu chắc lúc ấy dì đang chờ đợi. Một người nào đó ở phương xa cũng đang đợi đang chờ. Cả hai người chờ ngày cùng soi bóng bên vại nước mưa. Chỉ những nhà thơ sống nhiều và yêu thật mới có thể làm được câu thơ như thế. Câu thơ như một máy ảnh thu hình ảnh của thế hệ 1954. Một thế hệ phủ đầy bóng tối chia lìa.

Hẹn mai về, hẹn mai về

Xuân rồi xuân quanh què

Người gái quê, người gái quê

Xuân buồn xuân vắng vẻ (1)

Dì có gặp lại người ấy hay cả hai cứ bên chờ bên hẹn? Không bao giờ hỏi đi vì chưa được về Hà Nội. Nhưng lúc nào chẳng gặp Hà Nội nhất là vào ngày giỗ chạp bà nhắc chị nhớ cúng chè hoa cau. Cũng nhớ mùi hoa móng tay, bụi hoa trồng ngay cửa sổ gần giường hai bà cháu. Hoa có mùi thơm lạ. Mãi về sau không có hoa nào thơm biếng biếng như vậy nữa. Dì út già lá buộc vào mười đầu ngón tay ngày

mai móng ửng hồng. Mấy dì cháu đang hí hửng bị ông ngoại bắt gặp mắng cho một trận nên thân. Đám con gái bị mắng suốt ngày đủ thứ tội. Làm đẹp cũng là một tội? Hoa móng tay màu ngà nở thành chùm như hoa khế. Hoa thơm nước buổi sáng sớm nắng chưa lên, còn hoa buổi lại thơm vào buổi tối. Trèo lên cây bưởi hái hoa, nhà cậu không có vườn cà nên vắng nụ tím xuân.

Những ngày hôm sau ấy đi với mẹ chào họ hàng trước khi vào Nam. Bà cô mở ruột tượng cho mẹ một đôi khuyên "cho cháu làm vốn nuôi con". Ông chú ân cần dặn dò: "Này, cháu phải như con cái nhà lấy gia phả nhà mình. Người có gốc sống có ngọn. Mẹ con nhà mày đi như thế là chú lo lắm đấy."

Các dì đã sẵn đồ đoàn cho mẹ. Dì Ba gói cho mẹ một chuc bát mẫu rất mỏng, mẹ chối mãi mà không được. "Chị mang theo tập cho trẻ con, ăn cơm hầm cũng được nhưng bát đĩa phải cho đẹp, chị ạ. Cái nét nhà mình nó như thế." Dì Năm ép mẹ nhận tấm áo nhung huyết dụ, "Nghe nói trong Nam nóng lắm chị ạ. Biết đâu chị mang cái rét của mình vào Nam. Em mới luôn xông tà tới qua. Thấy bất thì khuy tết, thấy không cho dùng khuy bấm đâu. Em vừa may với vừa nhớ chị kim đâm nát cả đầu ngón tay thế này"

Mẹ dắt đi phố Hàng Đào ra Hồ Hoàn Kiếm rẽ vào đền Ngọc Sơn. Lúc ấy trời đã vào thu cây bên bờ đã đổi màu gió chạy dưới theo hàng trăm chiếc lá cuốn tròn. Hai mẹ con bước lên cầu Thế Húc gỗ sơn đỏ uốn cong nối bờ hồ với ngọn đồi

nhỏ. Mẹ sẽ sàng thấp sáu nén hương thành kính nhìn xuống mặt hồ sóng gợn. Mẹ xin gì nữa đây? Có còn lại gì đâu sau mấy năm chạy loạn. Có mỗi một tí que hương lại sắp sửa rời xa. Hay là mẹ khẩn gửi lại cho thần Tháp Rùa chuổi đời xuôi ngược ngôi nhà thấp thoáng bóng ông bà và bậc thềm cùng mẹ thuộc lòng những truyện truyền kỳ trăm năm trước?

Chiều hôm đó hai mẹ con đi xe điện từ Hà Nội về Bưởi. Chẳng hiểu sao xe điện chạy chậm chậm rồi dừng hẳn. Hành khách xôn xao chán rồi cũng phải xuống đi bộ. Hai mẹ con cố đi cho kịp trời đã về chiều. Bên đường, bụi cây có những chùm hoa nhỏ li ti màu đỏ. Xin mẹ chạy đến hái vội một chùm chốt thấy một đám dây màu vàng phủ đầy. Mẹ gọi với: "Đừng hái dây tơ hồng, bìn cả tay. Về nhanh kẻo bà mong". Quay nhìn dáng mẹ in nền trời màu vàng nhạt cạnh con tàu điện bị bỏ quên bên đường tàu song song, mẹ quần trắng guốc mộc áo dài ni màu mơ chín cổ đeo chuỗi ngọc xanh tóc rẽ ngôi giữa búi lơ buông sau gáy. Tia nhìn âu yếm nét buồn mẹ cố diễn dịu dàng nửa như đánh liểu nhắm mắt nửa như phân vân không biết đoạn đường sắp tới liệu có nuôi nổi đàn con gà vịt. Thôi thì cứ đi. Từ đó trở đi, dù lòng riêng mang tấm chín cái biệt ly, nhưng xao xuyên nhất vẫn là bóng mẹ nghiêng bên đường xe điện, chiếc bóng chưa được hưởng chút xuân vui trong lòng Hà Nội đầy gió bão.

Hôm cuối cùng, mẹ ghé lại ngôi nhà đường Hồ Trúc Bạch chào lần nữa. Không theo mẹ vào nhà, cùng chị đứng chơi ngoài cổng gặm nốt cái ngô luộc. Cổng gỗ mộc và hàng rào nở rục những chùm tường vi. Có lẽ nhớ hoa qua màn sương mờ ảo của thời gian, nên màu tường vi Hà Nội hình như phơn phớt so với tường vi Đà Lạt. Từ trên giàn cao hoa rơi xuống từng chùm phớt trắng phớt hồng phớt đỏ. Chị em cố với mãi không sao chạm tới hoa. Hôm ấy vắng tiếng chim kêu không "có tiếng oanh ca bên bờ tường vi" như nhạc sĩ Song Ngọc viết. Bài hát đắm đìa tình yêu Hà Nội, dù tác giả chưa biết bao giờ. Nhiều người yêu Hà Nội như thế, yêu mà không rõ vì sao.

Song Ngọc trong Nam đã thế, nói gì đến những tài hoa miền Bắc.

Nhiếp ảnh gia Nguyễn Cao Đàm nổi tiếng với nghệ thuật đen trắng "Ảnh đen trắng chụp cảnh tre cũng có màu xanh". Ảnh đen trắng khẽ gợi được chiều sâu thẳm của cảnh và tình, dù người nghệ sĩ đã khuất rồi. Bức ảnh Hồ Gươm, vạt nắng soi thân cây gân guốc in trên mặt nước dịu dàng. Ngàn năm rồi mặt hồ chứng kiến bao mùa xuân mùa thu Hà Nội, đã chịu bao ngọn roi phủ phàng của lịch sử? Năm mươi năm nữa liệu có còn Hồ Gươm còn Tháp Bút còn tháp vua Lê? Một đêm xuân tết Quý Mão, chín năm sau 1954 nào nể, thi sĩ Vũ Hoàng Chương đã biến vào tấm ảnh:

Chín giao thừa tám năm dư

Cành mai trắng mộng đêm trừ tịch xuống

Lòng sung như lòng vả lòng vả tựa lòng sung, nỗi nhớ nhà không phải riêng ai. Hóa nên những tấm tài tử đa tình ngồi giữa lòng quê mà vẫn thốn thức tiếc quê hương.

Với một đứa bé, cầu Gia Lâm dẫn đến sân bay quả là một con ngoáo ộp. Đầu này vuốt chững hàng chục cái xe đầu kia nhả ra hàng trăm đôi mắt máu tràn nước mắt. Ngồi lọt trong lòng mẹ cố nhòa người nhìn những thanh sắt đen sì thoắt thoắt giật lùi. Mẹ khẽ nói: "Thế là mình đi thật rồi". Về sau này mới hiểu cảm giác "đi thật hay chưa" là tiếng than dài từ nỗi đau tím bầm gan ruột.

Vào đến trong Nam, bà nội vẫn luôn nhắc về miền Bắc. Phú Lý, Thái Nguyên, Nho Quan, Ninh Bình, cốm vòng, cháo sườn, ốc bung, chè nu... Một hôm bà bảo mẹ "Khéo không năm nay giờ rét hơn năm mình mới vào Nam ấy nhỉ". Thật ngạc nhiên, một bà cụ răng đen áo cánh trắng quần thắm không biết chữ lại có cùng ảo tưởng như thi sĩ Nguyễn Bình:

Mình đi trăm núi nghìn sông

Ngờ đâu mang cả lạnh lùng sang Nam

Chẳng riêng gì bà hay thi sĩ Nguyễn Bình, mà còn biết bao cụ ông cụ bà "Bắc kỳ di cư 54" không bao giờ ngờ rằng trong tay nải mang theo có cả nỗi oan khiến khiến thời tiết cũng nghiêng rặng thay đổi. Không giống như nhân vật tiểu thuyết được nhào nặn, các cụ đã tự mình lựa chọn một chuyến phiêu lưu gian khổ với đầy đủ trách nhiệm trong vô thức. Cuộc di cư ấy tưởng

chỉ là chia ly sinh tử của gần chín trăm ngàn người (2). Tích cực nhìn lại, là một nhịp cầu lịch sử nối liền sông Gianh với sông Bến Hải. Nối 12 triệu người miền Bắc với 11 triệu người miền Nam. Tiếp sức cho đồng bằng sông Hồng 2000 năm bền bỉ chống ngoại xâm. Nối Thăng Long cổ kính điêu tàn với Sài Gòn son trẻ bừng bừng sức sống. Thổi một làn hơi sung mãn vào nền văn minh nông nghiệp sau lũy tre làng và làm

và nhân hậu. Có bao giờ những người như bà nội bố mẹ có một phút nào tạm dừng bước, thở một hơi dài trước khi bắt đầu một cuộc sinh tồn? Trong 21 năm, từ 1954 đến 1975, ở miền Nam mưa nắng hai mùa, dù hạnh phúc hay khổ đau, bất hạnh hay may mắn, những mảnh đời phiêu bạt ấy đã cố gắng hết sức mình chu toàn cho cả gia đình và đất nước.

Chinh chiến đã tàn, Việt kiều



vượt biển vượt sông. Việt cộng thắng Tây đánh cho Mỹ rút đánh cho ngụy nhào. Ngụy nhào nhưng vẫn tức tui cặm cụi gửi bạc tỉ về chỉ vì không quên chữ "Việt". Rốt cuộc được đổi tên thành "khúc ruột xa ngàn dặm", cứ như mang khúc ruột ấy ra nấu cháo lòng. Liệu chữ "Việt" ấy có đủ lấp nỗi dòng Bến Hải li ti ở trong tâm mỗi người tự nhận là người Việt? Có khi một hai trăm năm nữa trôi qua, nếu chưa mất nước, thì giấc mơ ấy là điều duy nhất người Việt mình có được.

Cứ mơ! Miền là đừng mơ hơn điều chúng ta làm. []

1. *Tám Sự Giũ Về Đầu* Phạm Duy

2. Theo tác giả Đặng Phương Nghi trong bài "Về số người Công giáo di cư từ Bắc vào Nam sau Hiệp định Genève", *Dòng sử Việt số Hai*, 2007, Alameda, Hoa Kỳ: *Con số người di cư từ Bắc vào Nam năm 1954 của Ủy ban Kiểm soát Quốc tế dựa trên báo cáo của chính phủ hai miền: con số miền Nam: 888.124; con số miền Bắc: 892.876 vào Nam, 4.269 người Nam tập kết ra Bắc.*

Yêu Anh

EM KHÔNG HỒI TIẾC

“ Người yêu ơi em luôn mơ ước được cùng anh khắc tên hai đứa mình lên vì sao đi tình Người yêu hồi trăm năm mình chỉ có chung đôi kiếp này thôi

Thì ta hãy cùng nhau...

Tìm một vì sao sáng cho riêng mỗi tình ta

Một tình yêu sống mãi trên trời cao

Mãi mãi nhân gian này sẽ nhớ ngôi sao tình chúng ta...”

17h45'

Mở cửa bước vào Café Daisy, tôi hít một hơi căng tràn lồng ngực cái hương vị tưởng chừng đã quên từ lâu lắm. Sau buổi gặp gỡ đối tác ở một khách sạn phía Nam thành phố, tôi tức tốc bắt một chiếc Taxi, vậy là sau năm năm trời, tôi cũng được trở về nơi mà mình luôn tự nhủ, nhất định sẽ phải quay lại vào một ngày nào đó.

Năm năm, cảnh vật và cả con người đã đổi khác rất nhiều. Thời đó tôi còn là một cậu sinh viên tình lẻ, xin vào quán café này để làm thêm kiếm thu nhập trang trải học phí. Mới đó mà thời gian đã phủ một màu sơn mới lên mọi thứ, cả cảnh vật, con người và cả cuộc đời tôi...

Chọn cho mình một chỗ ngồi khuất ở góc trong cùng của quán, tôi gọi một cốc café đen. Tôi muốn dành cho mình một khoảng lặng, cuộc sống xô bồ, nhịp sống tất bật, hôm nay, tôi muốn tạm quên đi hết để ném mình vào không gian của riêng tôi, nghĩ về những góc khuất sâu thẳm trong lòng mình, thứ mà không ai – kể cả chính bản thân tôi để tâm đến sự hiện hữu của nó. Làn khói thuốc mờ ảo bay lên, tôi đang mơ hồ với những ký ức đứt nối mờ tỏ thì một giọng nói nhỏ vang lên, phá tan bầu không khí tĩnh lặng.

- Chứ ơi!

Tôi ngẩng đầu nhìn, trước mặt là một cậu bé con chừng 4-5 tuổi xinh xắn, đôi má phính, đôi mắt to trong vắt. Thằng bé nhìn tôi không chớp, nó mặc một bộ gile trắng nhìn rất khá khinh.

- Gì vậy bé?



- Chứ... Chứ đã là bố của ai chưa?

- Há?... Ừm, chưa!

- Vậy chứ làm bố của con nha! –

Thằng bé thời nhìn tôi bằng cái vẻ tò mò dò xét, nó cười một cái tít mắt, hai cái răng cửa trắng trơn. Rồi như không để ý đến phản ứng bất ngờ của tôi, nó nháy phốc lên chỗ trống của chiếc ghế dài, hai tay ôm lấy cánh tay tôi, cười khảnh khảnh.

- Sao lại thế? Bố mẹ con đâu?

- Mẹ con bảo nếu gặp được chú nào đeo kính, đẹp trai, mắt buồn và thích uống café thì đó là bố. Bố là bố của con hả?

Tôi thiếu chừng ngả ngửa, phần vì câu hỏi ngây ngô của thằng nhóc, phần vì cái kịch bản này sao quá đối thân quen. Hình ảnh trong đầu tôi như một cuốn phim tua chậm, bỗng chốc hiện lên rõ nét hơn bao giờ hết. Một ngày mùa đông lạnh giá cách đây chừng 5 năm, cũng tại góc quán café này, cũng những câu hỏi tương tự, và cuộc đời tôi đã thay đổi theo một hướng chẳng thể nào hình dung nổi...

Sau một buổi chiều làm việc vất vả, tôi ngả lưng xuống chiếc ghế dài to phía cuối quán café, giờ này khách đã vãn, tôi tự thưởng mình một ly café đặc. Anh chủ quán rất tâm lý, thấy nhân viên chạy đơn đảo khắp nơi suốt buổi làm việc nên giờ cũng vui vẻ dọn giúp tôi nốt vài bộ ly chén còn sót. Đang mơ màng phiêu du trong giai điệu Acoustic nhẹ nhàng trên chiếc ipod nhỏ màu ghi thì tôi giật mình, một bàn tay vỗ nhẹ lên má.

- Anh ơi, anh gì ơi!

Tôi hạ chân đang gác trên bàn xuống, nhìn cô bé vai đeo ba lô đứng trước mặt. Đó là một cô gái xinh, không, phải là rất xinh. Giữa bóng chiều nhập nhoạng, ánh sáng của dây đèn nhấp nháy bảy màu trên cây thông hắt ra, tương phản lên làn da trắng hồng, đôi mắt cô ấy rất to và đôi môi đỏ mọng, cô hiện lên như một Hotgirl phong cách baby nhẹ nhàng, thánh thiện. Thoáng chốc bối rối, tôi đứng dậy định mời khách ngồi thì cô ấy mở lời trước.

- Anh ơi cho em hỏi cái này nhé!

- Ừ, em đừng gì?

- Hì, anh đã là bạn trai của ai chưa?

- Ở đây có... há? HẢ?

Trả lời cho đôi mắt mở to và cái mồm há hốc của tôi là một nụ cười khúc khích, cô ấy che miệng, tiếng cười vang trong trẻo. Thấy mình hơi quê, tôi háng giọng, đứng bật dậy.

- Em vừa nói gì cơ?

- Em hỏi anh đã là bạn trai của ai chưa?

Lần này thì đúng là tôi không có

nghe nhầm.

- Chưa. Để làm gì vậy?

- Vậy anh làm bạn trai của em nha!

Shock tập 2. Một hotgirl xinh như thiên thần hiện lên và đang tỏ tình với một thằng hơn 20 năm chẳng biết đánh vần chữ yêu như tôi. Thế là thế nào nhỉ? Mặt tôi từ xanh dần chuyển dần thành đỏ thộn.

- Gì cơ?

- Dù tai anh không được tốt cho lắm nhưng em vẫn bảo toàn câu hỏi vừa rồi. Anh làm bạn trai của em nha!

- Không! – tôi nhún vai, trả lời dứt khoát.

- Tại sao?

- Vì anh không rỗi hơi để làm vật thể thân cho một chàng trai nào đó vừa bị đá, và anh cũng không rảnh để làm vật tế thần cho em trút giận vì một thằng nào đó đá em.

- Anh là người đầu tiên, em thế đấy! Em chưa yêu ai bao giờ, cũng chưa... tỏ tình ai thế này bao giờ... – Đến lượt mặt cô ta ửng đỏ lên, có vẻ Hotgirl bắt đầu chùng hững vì bị tôi phủ phàng không thương tiếc.

- Thế lý do là gì?

- Vì em... em đã mơ thấy anh. Thật đấy! Từ nhỏ em đã có một giấc mơ kỳ lạ, trong một góc café nhỏ, em sẽ tìm thấy một chàng trai đeo kính cận, dáng vẻ thư sinh ngồi uống café và đang đưa theo điệu nhạc. Giấc mơ đó cứ lặp đi lặp lại, em nghĩ đó là anh. Định mệnh của em là sẽ gặp được anh và số phận của em là sẽ thuộc về anh.

Đầu tôi quay quay. Cô ta làm nhầm cái quái gì vậy? Gì mà định mệnh với chữ số phận? Vợ vãn! Cô gái xinh như thiên thần thế này mà lại bị thần kinh, tiếc thật.

- Anh không rảnh để chơi trò chơi đầu nhóc, đang giờ làm việc, nếu em không có nhã hứng muốn dùng gì đó thì vui lòng tránh ra cho anh làm việc.

- Không! Em yêu anh!

- Lời yêu thốt là từ miệng của mấy đứa trẻ con để như ăn kẹo, nhỉ! – Tôi ghé sát vào tai cô bé đang nghiêm nghị quả quyết, nói giọng vẻ coi thường rồi bước đi.

- EM NHẤT ĐỊNH SẼ CÓ ĐƯỢC ANH !!!

Anh chủ quán quay lại, mấy người khách đang trò chuyện xung quanh cũng chợt im bật, hướng mắt về phía cái giọng cao vút vừa được hét lên. Tôi muốn độn thổ quá đi



yêu. Mãi một lúc lâu sau, tôi mới nhận ra mình đang đứng ngắm cô ấy, ngắm rất chăm chú và đầy đam mê. Tôi... yêu rồi sao? Không phải, chắc chắn không. Vì xung quanh có ai mà không lâm vào trạng thái “đơ” như tôi trước thiên thần này chứ! Chỉ có điều, cô Hotgirl này... đang theo đuổi tôi. Đó là vấn đề lớn, rất rất lớn!

Bất chợt có một nhóm người bước vào quán. Nhìn sơ qua cũng biết họ là nhà báo, tay cầm le bút, sổ ghi chép và cổ đeo chiếc máy ảnh. Không khí nhộn nhạo hơn, tôi rẽ qua đám người để tiến vào bên trong.

Tiếp theo là một show diễn riêng của cô ta, phỏng vấn và chụp ảnh cho báo, một tờ báo khá nổi tiếng trong cộng đồng teen thời bấy giờ. Buổi trưa, khách vãn dần, anh chủ quán ngồi cạnh tôi, hát nhỏ.

- Cô ta là ai vậy a?

Anh ấy không trả lời, dúi vào tay tôi một tờ báo. Cái mặt tròn xoe của cô bé kia hiện lên hình ảnh ngay giữa trang bìa. Mở bên trong ra, tôi đọc, và muốn ngả ngửa. Hóa ra đây quả thực là một cô bé Hotgirl đang nổi tiếng nhất nhì trong giới học sinh của thành phố. Có đôi lần tôi có nghe tên cô ta, và hình như cũng vài lần “chém gió” với tụi bạn trên lớp về vẻ đẹp của một trong những biểu tượng mới nổi của cư dân mạng. Sao tôi lại không nhận ra cô ấy từ lần gặp đầu tiên nhỉ? Hừm, phải rồi, phải công nhận là ngoài đời cô ta đẹp hơn trong ảnh, đẹp đến ngỡ ngàng.

- Anh gì ơi! – Giọng nói lạnh lạnh vang lên phía sau lưng.

- Cửa cậu cả đấy! – Anh chủ quán



thu xếp thời gian hẹn cô ta một buổi để nói chuyện cho rõ ràng.

Nhưng mọi chuyện đã không diễn ra như tôi vẫn nghĩ. Vẫn có một buổi gặp mặt, nhưng mọi thứ không hề rõ ràng hơn mà lại rối tung lên, tất cả chỉ vì...

Tối Valentine. Tôi đang ngồi trong lớp học thêm thì có một tin nhắn đến.

- Em có thể xin thần Cupid một điều ước trong đêm Valentine được không?

- Đây không phải Sdt của thần Cupid!

- Không, em hỏi ông ấy rồi, ông ấy nhận lời đồng ý cho em gặp anh hôm nay, hehe.

- Học xong rồi thì nghỉ sớm đi.

- Em ở Sân vận động gần chỗ anh học. Bao giờ xong anh ghé qua nhé! Anh biết em sẽ đợi anh đến sáng nếu anh không đến mà.

Thế là tôi chịu thua, tôi chạy bộ đến sân vận động ngay khi vừa tan lớp học. Tôi biết cái tính điên rồ của cô ta quá mà, chẳng có cái gì mà cô ta không dám làm cả. Và tôi sẽ chẳng thể yên tâm khi một cô Hotgirl vì mình mà đợi một mình ở đó.

Sân vận động chật kín, là một show ca nhạc tổng hợp dành cho lứa tuổi teen. Không khó để nhận ra cô ta, nổi bật giữa sân khấu trong vai trò MC. Váy xếp ly, vai trần, tóc buộc lệch và trang điểm nhẹ nhàng, tôi tự hỏi, bao nhiêu chàng trai ở đây muốn cô công chúa trước mặt trở thành một



nửa của riêng mình. Đây không phải lần đầu tiên tôi đóng vai khán giả để ngắm nhìn vẻ đẹp thiên thần của em, nhưng đây là lần duy nhất đứng từ xa và hướng về em bằng một ánh mắt thán phục, ngưỡng mộ và... tự hào như thế. Em không phải là một cái "bình hoa di động" như người ta vẫn hay nói về các cô Hotgirl nổi tiếng vì nhan sắc. Em giỏi thực sự, em dẫn chương trình một cách duyên dáng, khéo léo và rất chuyên nghiệp. Tôi chỉ biết đứng ngắm nhìn, cười, và cứ thế như chìm vào một không gian riêng bí ẩn, nơi chẳng có tiếng người hò reo ồn ã, không có những đôi tình nhân nắm tay nhau ngọt ngào lãng mạn. Nơi ấy chỉ có em, và tôi.

- Sau đây là một tiết mục đặc biệt, My xin trình bày một ca khúc dành tặng cho tất cả các bạn có mặt trong buổi tối hôm nay, chúc cho các cặp tình nhân luôn hạnh phúc và ấm áp bên một nửa của mình không chỉ ngày Valentine này mà còn những ngày về sau nữa. Chúc cho những ai còn cô đơn sẽ sớm tìm được một nửa cho riêng mình.

Giọng nói ngọt ngào vang lên, tiếng vỗ tay rầm rầm kéo tôi về thực

tại. Em đang cầm micro, xúng xính trong chiếc váy hồng giữa ánh đèn chiếu rọi.

- Đặc biệt, bài hát này xin dành tặng riêng cho một người ở dưới kia. Người Mỹ luôn dõi theo bằng cả trái tim mình. Chúc anh Valentine ngọt ngào và vui vẻ!!!

Không khí náo loạn đến không ngờ, những tiếng hú hét vang lên. Phần vì phấn khích trước những lời nói mà hiếm có Hotgirl nào dám bày tỏ trước mặt công chúng như vậy, một phần không nhỏ là tiếng kêu la thất vọng của một bộ phận không nhỏ fan hâm mộ là nam giới. Tôi nép mình kỹ hơn để chắc rằng không bị em phát hiện. Sao tôi như tội phạm bị truy nã thế này? Tôi đã làm gì sai mà phải sợ sệt chứ? Không gian như nóng thêm rất nhiều, tôi tự nhủ, có nhất thiết phải phô trương trước mặt thiên hạ thế này không?

"Người yêu ơi em luôn mơ ước được cùng anh khắc tên hai đứa mình lên vì sao di tinh

Người yêu hồi trăm năm mình chỉ có chung đôi kiếp này thôi

Thì ta hãy cùng nhau

Tim một vì sao sáng cho riêng mối tình ta

Một tình yêu sống mãi trên trời cao

Mãi mãi nhân gian này sẽ nhớ ngôi sao tình chúng ta"

Từng giai điệu vang lên ngọt ngào trong tiếng cổ vũ không ngớt của hàng ngàn người phía dưới. Giọng hát của em trong trẻo, du dương và rất đáng yêu. Bài hát này, thực sự dành cho tôi ư? Tôi đứng im bất động, tôi hiểu, mình không phải gỗ đá. Tôi hiểu, mình không thể mãi đối gạt, giả diếc trước tiếng gọi của trái tim. Tôi hiểu, có lẽ tôi đã yêu em...

Bài hát kết thúc, em cúi chào và nói lời kết thúc chương trình. Mọi người ra về trong hào hứng và nuối tiếc. Tôi vẫn chưa thôi xúc động và bồi hồi, những cảm xúc chưa bao giờ trải qua trong đời. Bất giác, có một bàn tay nắm nhẹ lấy tay tôi, kéo tôi đi, lách qua dòng người đang tứa ra khắp nơi trong sân vận động. Bàn tay mảnh khảnh, siết chặt, tôi biết, còn ai vào đây được.

- Sao cô thích làm mấy trò gây shock thế? Ngày mai báo chí lại ầm ĩ lên, cô bình thường chưa chịu đủ phiền phức sao?

- Tại vì em muốn tặng quà Valentine cho anh! - Cô ấy vừa chun

mũi vừa ngoạm nham nhỡ chiếc bánh bao bốc khói. Quán ven đường khách đã vãn dần, tôi nhìn đồng hồ, đã gần 11h đêm.

- Từ sau đừng thế nữa!

- Thế quà Valentine em đâu?

- Tôi là người yêu cô từ bao giờ thế?

Cô ấy ngược nhìn tôi, nụ cười không còn trên môi nữa. Tôi cảm thấy một sự hẫng hụt tan ra trong đôi mắt đen thất thần trước mặt. Bất giác, tôi thấy lòng mình quặn lại. Tôi... thực sự có nhất thiết phải phũ phàng như thế không? Em đứng dậy, quay lưng bước đi, nhưng tôi vẫn kịp bắt gặp một nụ cười chua chát.

- Đi đâu? - tôi chạy theo, gọi với.

- Em đi về nhà, nhà em gần đây thôi. Anh về trước đi, cũng muộn rồi.

Tôi thấy xót xa quá, cái bóng bé xíu thất thế bước từng bước bâng quơ trên đường.

Váy hồng chẳng còn lung linh nữa, bộ dạng cô công chúa nhỏ lủ xiu đến đáng thương. Tôi đã làm gì em thế này?

- Tôi...tôi có thể tặng quà gì?

- Dạ? - Em ngược nhìn lên, khuôn mặt lấm lem vì mascara và... hình như là nước mắt.

- Tôi...tôi không biết tặng gì bây giờ cả.

- Anh công em về trước cửa nhà nghe! - em cười, quệt nước mắt. Nụ cười mồm mỉm đáng yêu, tại sao, tại sao lúc nào em cũng xinh đẹp và dễ thương như vậy?

Tôi công em bước từng bước thật chậm trên con đường thảng Hai hivi hivi lạnh. Khoảnh khắc lãng mạn ngọt ngào nhất của tôi, em cười, thì thầm vào tai tôi bé xíu, đủ để tôi cảm nhận được tiếng ngân nga hòa vào với gió:

- Anh là định mệnh đời em!

- Cảm ơn anh, em hạnh phúc lắm!

Người ta hạnh phúc vì có được người yêu, vì được yêu chiều chăm sóc. Còn em, em hạnh phúc của em chỉ đơn giản là không bị tôi xua đuổi hay mắng mỏ, lạnh lùng? Hạnh phúc với em giản đơn quá, mà sao tôi không mang được cho em? Tôi bỗng đứng thấy mình sao mà nhu nhược

đến như thế, phải chăng là tôi đã sai, phải chăng, tôi nên mạnh dạn nắm lấy hạnh phúc của riêng mình.

- Tôi... Tôi yêu em! Nói đi, đừng yếu đuối như thế! Nói đi mà... Rồi em sẽ hạnh phúc, rồi mày sẽ tự tay chăm sóc cho em, yêu thương và ở bên em. Nói đi, và mày sẽ không bao giờ rời xa em nữa...

- Anh sao a?

- Tôi...

- My!

Tiếng gọi vang lên, em giạt mình tuột từ vai tôi xuống đất. Trước mắt tôi là một người đàn ông cao lớn. Ông ta khoanh tay trước ngực, điều bộ không thân thiện cho lắm, hướng về phía tôi bằng ánh nhìn không chút thiện chí nào. Cô bé của tôi vội vàng chạy về phía ông ta về sợ sệt, quay lại ra bỏ cúi chào tôi rồi nấp sau lưng ông ta. Tôi cũng khẽ cúi người lập bập chào ông ta, rồi chờ đợi một phản ứng nào đó. Nhưng tất cả những gì tôi nhận được chỉ là một cái liếc xéo và



“ Em bắt đầu nói, về quá khứ của em, về một gia đình không hạnh phúc, về một người bố ưa quyền lực và về người anh trai vô tâm, lạnh lẽo với người thân của mình. Em nói về sự cô đơn của em giữa cái vỏ bọc gia đình...” ”

hình ảnh ông ta nắm chặt tay cô bé dặt vào trong căn biệt thự to nhất nhì

khu phố. Có lẽ là bố của em, tôi tự nhủ, rồi quay lưng bước đi. Vậy là, tôi không có cơ hội nói lên điều bấy lâu nay mình cố sức che giấu. Tôi có nên làm vậy hay không? Tôi có khả năng đem lại hạnh phúc và một cuộc sống màu hồng cho em không? Hay tôi sẽ kéo em tuột khỏi nấc thang danh vọng, thứ mà khó khăn lắm em mới đạt được và mới chỉ đang trên con đường khẳng định mình?

Bất chợt, một tiếng động lớn vang lên giữa không gian tĩnh mịch. Tôi quay ngoắt người, hướng mắt về phía căn nhà cao tầng điện vẫn còn sáng. Tiếng la lối om sòm, tiếng đồ vật thủy tinh bị vỡ xen lẫn vào tiếng khóc, tiếng van xin nức nở liên hồi. Chuyện gì đang xảy ra thế này? Là em sao? Phải chăng tôi đã mang tai họa đến cho em rồi? Tôi thấy lòng mình hụt hẫng và hoang mang khủng khiếp.

Phải làm thế nào bây giờ... Tôi thấy tim mình như bị ai vát gì đó cửa vào, đau nhói. Cảm giác này có thể gọi là đau tình chăng? Cứ thế bước một mình trong đêm, tôi lẻ về phòng trong xác thân mệt mỏi và tâm hồn đau đớn.

3 ngày sau tôi không tài nào liên lạc được với em. Điện thoại thì tắt nguồn, không thể tìm được lịch diễn hay cập nhật gì khác của em ở trên mạng. Tôi bồn chồn như bị ong đốt, đứng ngồi không yên. Ai bảo tôi vô tâm, chẳng bao giờ hỏi han em điều gì hết, để bây giờ một chút thông tin về em tôi cũng không biết. Nếu như thực sự tôi làm cuộc sống của em diễn biến tồi tệ đi, thì tôi không biết phải phạt bản thân mình như thế nào nữa. Tôi đã tự nhủ lòng mình thế nào ngay từ đầu, vậy mà...trái tim đúng là một vật thể khó bảo, khó chiều và khó đoán nhất trên thế giới này.

Tôi quyết định đến nhà tìm em, sự lo lắng khiến tôi không thể tập trung vào được bất cứ thứ gì khác.

Và đúng như tôi dự đoán, mở cửa

nhà là bố em, người mà trong tưởng tượng của tôi không có gì ngoài hai từ "lạnh lùng" và "ghét ghớm".

Trong ngôi nhà to lớn với đầy đủ các vật dụng xa xỉ, tôi ngồi lọt thỏm giữa chiếc ghế gỗ to đùng màu nâu dón chén nước từ tay người đối diện, tôi đánh mất tim, nhưng không còn bóng dáng một người nào khác ở đây.

- Bác biết rất nhiều về cháu. - Ông ta mở lời trước, giọng nói trầm ấm, nhẹ nhàng, khác xa so với suy nghĩ của tôi.

- Dạ?

- Mọi hoạt động của con My nhà bác, bác đều biết hết.

- Dạ vâng - tôi cứng họng, không biết phải nói câu gì

- Bác biết nó thương cháu thật lòng, và có thể, cháu cũng vậy. Và bác cũng biết cháu từ chối nó vì điều gì. Qua đó, cháu đã chứng minh mình là một chàng trai tốt.

- Thưa bác...



Tạp chí Doanh Nghiệp Đời Sống phát hành rộng rãi trên toàn các tiểu bang. Ngoài các shop tại những khu vực Việt Nam, bạn đọc có thể tìm tại các newsagency, bookstalls, các điểm bán lotto của Úc theo địa chỉ từng vùng dưới đây:

Tại West Australia

Shop 4 Wade Crt Summerfield WA,
160 Lincold, Highgate Perth WA
Tan Hoa Thanh 177179
Brisbane St Perth WA

Tại Canberra

Belconnen ACT
Newsloak N'agency
2 Mort St. Canberra
Canberra City News'cy
Sh6 Centrepoint Petrie Plaza
Canberra City
Lanyon N'agency
Shop 18, Lanyon Marketplace
Woden L66 W' den Plaza
Tugg' nong: ACT Sh13 T' nong S/C
Florey: Shop3, Kesteven St. ACT

Tại Sydney & Metro (theo thứ tự ABC)

Ashfield NSW
279 Liverpool Rd
Bankstown Plaza Newsagency
29 Old Town Plaza B'town NSW
Restwell Newsagency
4 Chapel Rd B'town NSW
Old Town Plaza N/Agency
118 Old Town Plaza B'town
Shellharbour Sq N/agency
35 Shellh'bour Sq
Barrack Hights NSW
Newsfront N'agency
Sh 50 Westfield c/trie
Newsxpress Belconnen
sh 114 Westfield
Town Belconnen NSW
Belmore Newsagency
362 Burwood Rd Belmore NSW
Belmore Bokkstall
On Train Station Belmore NSW
Bale N'agency
Shop 22 Bonnyrigg Plaza B'rigg
Bonnyrigg N'agency
Sh 6, 57 Brown Rd B'nyrigg NSW
Burwood N'agency
Sh 7 Murray Arc 127133
Burwood NSW
Burwood Rail N'agency

On Burwood Train Station
News Rapt N'agency
64B John St. Cabramatta
C.N.T Tran N'agency
200 Railway Parade
Cabramatta NSW
Cabramatta East (Tran) n'gency
150 Ca'tta Rd C'tta NSW
Campsie North Liu n'agency
195 Beamish St. C'psie
Campsie Centre A'gency
20/1428 Amy St C'psie NSW
Chris/N'agency
Shop 2, 68 Evaline St C'psie
Mid Campsie N'agency
245 Beamish St C'psie
Canleyvale News
Shp3 Canleyvale Rd C'vale NSW
Lucky Newsagency
Shop 8 /509 Hume H'way
Casula Hoxton Pk NSW
ChesterHill N'agency
148 Waldron Rd
Chesterhill NSW
Lakeland n'agency
Sh6 Crn Epton & Child Rd
Chipping Norton NSW
Claymore n'agency
Sh3/19 Dobell Rd C'more NSW
Corrimal
437 Princes H'way Corrimal NSW
Pigott JV Newsagency
163165 Oxford St
Darlinghurst Sydney
Bus Stop
366 New South Head Rd
Double Bay NSW
Dulwich Hill Book stall
On Station Dulwich Hill
Clempton Pk Newsagency
196 William St Earlwood NSW
Lake nws'cy
Sh1 BKK shop Cen, Evans Ave
Eastlake NSW
Epping C'tral nws'cy
52 Rawson St Epping NSW
Fairfield F'rum nsa'cy
Sh 16 The Chase C'tre
Smart St Fairfield NSW
Fairfield Forum News
Sh6 Forum F'field Shopping C'tre
Fairfield Heights
251 The Boulevard F' Heights
Fairy Meadow
35 Princes H'way NSW
Fairvale
Shop3/338 Fairfield
George Hall
2A Crn Haigh & George Cres
Glenfield
Shop4, 8086 Railway Pde
Granville
26 South St, 25 Good St
11/12 Dellwood
Green Valley Sh2./174
Greenacre 187 & Waterloo Rd
Greenfield 11 G'field Rd
Gulldford 370 G'ford Rd
339 G'ford Rd

Gungahlin, Sh 12 M
Hassall Grove 2/21
Hombush, on H'bu
Horsby, 33 Florenc
Hurston Pk, 12 Cri
Ingleburne 15 Oxf
King Sài Gònrove:
Kogarah: 52 Railw
On K'rag Staion
Lakemba: On L'kb
99 Haldon St, 40 R:
Landsvale
Sh9, S/C 210216 H:
Lidcome: 7 John St
Del Church St & In
Liverpool: 64 Mor:
Woodland Rd, Sh2:
Shop 249 Westfield
M'qu'rie St., On Li
Macquarie field 38,
Marrickville: 22 D
290 M'ville Rd,
246 Wardale Rd,
Sh 27, 34 Victoria F
Mascot: 201 King S
Mayfield: 53 Maitland Rd
Merryland: 181 Me'land,
162 M'land
Miller Sh7 Miller S/C
Milperra: 3/6 Bullecourt Ave
Mt Druitt: On Station,
Supa News Westfiel S/C,
Sh16 W'field C'tre
Mt Pritchard: 44 Meadows Rd
Narwee: 1/159 Penshurst Rd
Newtown: 1 Wilson St.,
399 King St,
Sh 23, 503511 King St,
Strathfield: 189 Concord Rd
Padstow: On Station
Punchbowl: 1428A Canterbury Rd
Redfern: 120A Redfern St,
243 Chalmers St, 141 Redfern St,
Regents Pk: On Station
Recesby: 46 Simmons St,
10/64 Beaconfield St
Riverwood: On Station
Rockdale: 500 Princess Hwy
Smithfield: 2/66 Dublin St,
Smithfield: 683 Horsley Dr
St. Marrys: On Station
118 Queen St
Stanhope: Crn Sentry &
Stanhope P/way
Sydnham: On Station
Sydney: 735 George St
Toongable: 46 Aurelia St
Wakeley: Shop 4 S/C Bulls Rd
Warrawong: Sh2, 7274 King St
Warwick Farm: 6/14 Hume Hwy
Waterloo: 138 Raglan St
Wenworthville Sh27 Emma Cres
Wiley Pk: 66 King George Rd
Wollongong Sh6 175 Keira St
Yagoona: Sho Long Chen
Thai Nguyen
2 Rookwood
Yennora: 152 Fairfield St

Trải nghiệm cá nhân nghề nghiệp và những thiết bị tân kỳ
dùng để giúp quý khách hàng nhanh chóng tìm ra được
sự thật, mặc các thông tin mà quý khách đang cần muốn biết.
Nhiều trường hợp chỉ trong 24 giờ là đã có đáp án... Tiết kiệm
hàng ngàn đồng tiền chi phí so với cách điều tra xưa cũ...

hoạt động
trên
toàn lãnh
thổ Úc và
Việt Nam



04 3000 69 65

- Viber -
Xin đừng ngại nhắn tin cho chúng tôi gọi lại để khởi tố cước



THẨM TỬ GIA ĐÌNH

truy tìm sự thật là nghệ thuật của sự khám phá

Cũng là người Việt, chúng tôi có lợi thế là hiểu rõ tường tận về tâm lý văn
hóa thói quen của người mình nên đã giúp hàng trăm khách hàng nhanh
chóng tìm ra "điều bí ẩn" trong thời gian kỷ lục...

Chỉ cần phone và nói cho
chúng tôi biết sự việc và
yêu cầu của quý vị, chúng
tôi sẽ lập phương án thích
hợp nhất, tiết kiệm chi
phí nhất, để giúp quý vị
nhanh chóng tìm
ra "ẩn số" của điều
mình muốn biết...



Không làm được?

Không nhận thực hiện!

Đã nhận thực hiện?

Phải có kết quả!

Không kết quả?

phone 3 chiều 3 người cùng nghe

Hoàn trả toàn bộ lệ phí!





PHỤC HỒI ĐỂ CÓ TƯỞNG LAI XÁN LẠN HƠN VỀ TÀI CHÍNH.

MoneySmart của ASIC có thể chỉ cho quý vị đi đúng hướng. Đây là trang mạng miễn phí, phổ biến thông tin hướng dẫn thiết thực và các tiện ích khách quan mà quý vị có thể tin tưởng sẽ giúp mình đưa ra những quyết định hiểu biết hơn về tài chính.

www.australia.gov.au/moneysmart



Australian Government

Authorised by the Australian Government, Capital Hill, Canberra.

THE END

THIS PAGE IS NOT SHOWN ON PUBLICATION